

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

DECYZJE

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2018/1283

z dnia 24 sierpnia 2018 r.

ustanawiająca zasady w zakresie formatu i harmonogramu przekazywania planów prac dotyczących gromadzenia danych w sektorach rybołówstwa i akwakultury

(notyfikowana jako dokument nr C(2018) 5270)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1004 z dnia 17 maja 2017 r. w sprawie ustanowienia unijnych ram gromadzenia danych, zarządzania nimi i ich wykorzystywania w sektorze rybołówstwa oraz w sprawie wspierania doradztwa naukowego w zakresie wspólnej polityki rybołówstwa oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 199/2008 ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 11 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Państwa członkowskie są zobowiązane przedstawiać Komisji roczne sprawozdania z wdrażania krajowych planów prac dotyczących gromadzenia danych w sektorach rybołówstwa i akwakultury.
- (2) Zgodnie z art. 11 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2017/1004 Komisja może w drodze aktów wykonawczych przyjmować przepisy dotyczące procedur, formatu i harmonogramów odnoszących się do przedkładania tych sprawozdań.
- (3) W tym celu Komisja przeprowadziła konsultacje z Komitetem Naukowo-Technicznym i Ekonomicznym ds. Rybołówstwa (STECF) ⁽²⁾ oraz przedstawicielami państw członkowskich w specjalnych grupach ekspertów.
- (4) Korespondenci krajowi odpowiedzialni za gromadzenie danych omówili projekt formatu i harmonogramy składania sprawozdań z gromadzenia danych na spotkaniu w dniu 21 lutego 2018 r.
- (5) Format sprawozdania rocznego został uprzednio określony w rozporządzeniu Rady (WE) nr 199/2008 ⁽³⁾, które zostało uchylone i zastąpione rozporządzeniem (UE) 2017/1004. Format ten, opracowany w oparciu o ocenę STECF ⁽⁴⁾, należy obecnie uaktualnić i dostosować do przepisów rozporządzenia (UE) 2017/1004. W tym kontekście należy uwzględnić najnowsze wymogi w zakresie danych określone w wieloletnim programie Unii na lata 2017–2019 na rzecz gromadzenia i wykorzystywania danych oraz zarządzania danymi w sektorze rybołówstwa i akwakultury ⁽⁵⁾.
- (6) W rozporządzeniu (UE) 2017/1004 nie określono terminu składania sprawozdań rocznych. Aby umożliwić terminowe ujawnianie wyników wdrażania krajowych planów prac dotyczących gromadzenia danych oraz

⁽¹⁾ Dz.U. L 157 z 20.6.2017, s. 1.

⁽²⁾ *Compilation of the new DCF annual report template*, STECF Report 17-17 (październik 2017), JRC 109375, ISBN 978-92-79-67489-1.

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 199/2008 z dnia 25 lutego 2008 r. w sprawie ustanowienia wspólnotowych ram gromadzenia danych, zarządzania nimi i ich wykorzystywania w sektorze rybołówstwa oraz w sprawie wspierania doradztwa naukowego w zakresie wspólnej polityki rybołówstwa (Dz.U. L 60 z 5.3.2008, s. 1).

⁽⁴⁾ *Evaluation of proposals to revise DCF national programmes for 2016*, STECF Report 16-01 (styczeń 2016), JRC 100350, ISBN 978-92-79-56778-0, s. 22.

⁽⁵⁾ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2016/1251 z dnia 12 lipca 2016 r. w sprawie przyjęcia wieloletniego unijnego programu gromadzenia danych, zarządzania nimi i ich wykorzystywania w sektorze rybołówstwa i akwakultury na lata 2017–2019 (Dz.U. L 207 z 1.8.2016, s. 113).

zapewnić terminowe dostarczanie danych użytkownikom końcowym, należy ustanowić termin na dzień 31 maja każdego roku. Aby zapewnić przestrzeganie tego terminu w 2018 r., wzór określony w niniejszej decyzji udostępniono państwom członkowskim w dniu 4 kwietnia 2018 r. a one zgodziły się przedłożyć swoje sprawozdania w 2018 r. do dnia 31 maja.

(7) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ds. Rybołówstwa i Akwakultury,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Treść sprawozdań rocznych

1. Roczne sprawozdania z wdrażania krajowych planów prac dotyczących gromadzenia danych za rok 2017 i kolejne lata w sektorach rybołówstwa i akwakultury, o których mowa w art. 11 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2017/1004, przedkłada się zgodnie z formatem określonym w załączniku I do niniejszej decyzji.
2. Sprawozdania roczne opracowuje się w oparciu o tabele i pola tekstowe przyjętych krajowych planów prac dotyczących gromadzenia danych – przygotowanych zgodnie z formatem określonym w decyzji wykonawczej Komisji (UE) 2016/1701⁽¹⁾ – i zawiera się w nich dodatkowe informacje zgodnie z określonymi w tej decyzji wymogami dotyczącymi sprawozdań rocznych.

Artykuł 2

Korelacja z wieloletnim programem Unii

Korelacja między tabelami wieloletniego programu Unii ustanowionego na podstawie art. 4 rozporządzenia (UE) 2017/1004 („wieloletni program Unii”) a tabelami i tekstem planu prac oraz tabelami i tekstem sprawozdania rocznego przedstawiona jest w załączniku II do niniejszej decyzji.

Artykuł 3

Sporządzanie sprawozdania rocznego

1. Aby sporządzić sprawozdanie roczne, państwa członkowskie najpierw przenoszą informacje dotyczące programu gromadzenia danych ze swoich przyjętych planów prac do odpowiednich tabel i pól tekstowych sprawozdania rocznego w formacie określonym w załączniku I. Następnie wypełniają dodatkowe kolumny zaznaczone na szaro w tym załączniku, które przeznaczone są jedynie do celów sprawozdawczych.
2. Przy sporządzaniu sprawozdania rocznego państwa członkowskie nie zmieniają żadnych wartości zawartych w tabelach i polach tekstowych, które pochodzą z ich przyjętych planów prac, z wyjątkiem:
 - a) tabel 1H, 2A, 3A, 3B, w których należy przedstawić dodatkowe informacje zgodnie z załącznikiem I do niniejszej decyzji:
 - 1) aby ustalić jaki wpływ wywiera działalność połowowa na morskie zasoby biologiczne i ekosystemy morskie, zgodnie z rozdziałem III pkt 3 lit. c) wieloletniego programu Unii, państwa członkowskie dodają w tabeli 1H wiersz dotyczący gromadzenia danych na temat zawartości żołądków;
 - 2) aby określić zmienne dotyczące działalności połowowej, zgodnie z rozdziałem III pkt 4 i tabelą 4 wieloletniego programu Unii, państwa członkowskie wypełniają dwie nowe kolumny w tabeli 2A;
 - 3) aby przedstawić dane na temat grupowania zmiennych ekonomicznych dotyczących floty, zgodnie z rozdziałem III pkt 5 wieloletniego programu Unii, państwa członkowskie wypełniają jedną nową kolumnę w tabeli 3A;
 - 4) aby określić orientacyjny próg, poniżej którego gromadzenie danych dotyczących akwakultury nie jest wymagane, zgodnie z rozdziałem V pkt 5 wieloletniego programu Unii, państwa członkowskie wypełniają jedną nową kolumnę w tabeli 3B;
 - b) tabel 5A, 5B i 7B, w odniesieniu do których państwa członkowskie wskazują w sprawozdaniach rocznych, które z informacji zawartych w odpowiednich tabelach krajowych planów prac zostały poprawione lub zmienione;

⁽¹⁾ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2016/1701 z dnia 19 sierpnia 2016 r. ustanawiająca zasady w zakresie formatu przekazywania planów prac dotyczących gromadzenia danych w sektorach rybołówstwa i akwakultury (Dz.U. L 260 z 27.9.2016, s. 153).

- c) danych dotyczących następujących zmiennych, w odniesieniu do których państwa członkowskie przedstawiają dodatkowe informacje dotyczące:
- 1) wpływu działalności połowowej na siedliska morskie, zgodnie z rozdziałem III pkt 3 lit. b) wieloletniego programu Unii, przekazując w tabeli 2A informacje na temat poziomu działalności połowowej zgromadzone na podstawie danych z VMS lub dzienników połowowych lub z innych źródeł;
 - 2) intensywności pobierania próbek na potrzeby zmiennych biologicznych, zgodnie z rozdziałem III pkt 2 lit. a) ppkt (i), (ii) i (iii) wieloletniego programu Unii, w polu tekstowym 1C;
 - 3) połowów rekreacyjnych, zgodnie z rozdziałem III pkt 2 lit. a) ppkt (iv) wieloletniego programu Unii, w polu tekstowym 1D;
 - 4) przypadkowego przyłowy ptaków, ssaków, gadów i ryb, zgodnie z rozdziałem III pkt 3 lit. a) wieloletniego programu Unii, w polu tekstowym 1F;
 - 5) ram zapewniania jakości w odniesieniu do danych biologicznych, zgodnie z art. 5 ust. 2 lit. a) decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701, w polu tekstowym 5A;
 - 6) ram zapewniania jakości w odniesieniu do danych społecznych i ekonomicznych, zgodnie z art. 5 ust. 2 lit. b) decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701, w polu tekstowym 5B.
3. Przy sporządzaniu sprawozdania rocznego nie wymaga się dodatkowych informacji dotyczących następujących tabel zawartych w krajowych planach prac:
- a) tabela 1B: planowanie pobierania próbek na potrzeby zmiennych biologicznych;
 - b) tabela 4B: pis operatu losowania dla danych biologicznych; oraz
 - c) tabela 4D: lokalizacja wyładunku.

Artykuł 4

Termin składania sprawozdań rocznych

Państwa członkowskie składają do dnia 31 maja każdego roku sprawozdania roczne z wdrażania krajowych planów prac dotyczących gromadzenia danych za uprzedni rok.

Artykuł 5

Adresaci

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 24 sierpnia 2018 r.

W imieniu Komisji
Karmenu VELLA
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

TREŚĆ

- Sekcja 1: Dane biologiczne
- Tabela 1A: Wykaz wymaganych stad
 - Tabela 1B: Planowanie pobierania próbek w przypadku zmiennych biologicznych
 - Tabela 1C: Intensywność pobierania próbek w przypadku zmiennych biologicznych
 - Pole tekstowe 1C: Intensywność pobierania próbek w przypadku zmiennych biologicznych
 - Tabela 1D: Połowy rekreacyjne
 - Pole tekstowe 1D: Połowy rekreacyjne
 - Badanie pilotażowe 1: Względny udział połowów rekreacyjnych w porównaniu do połowów przemysłowych
 - Tabela 1E: Gromadzenie danych dotyczących gatunków anadromicznych i katadromicznych w wodzie słodkiej
 - Pole tekstowe 1E: Gromadzenie danych dotyczących gatunków anadromicznych i katadromicznych w wodzie słodkiej
 - Tabela 1F: Przyłów ptaków, ssaków, gadów i ryb
 - Pole tekstowe 1F: Przyłów ptaków, ssaków, gadów i ryb
 - Badanie pilotażowe 2: Poziom rybołówstwa i wpływ połowów na zasoby biologiczne i ekosystem morski
 - Tabela 1G: Wykaz badań na morzu
 - Pole tekstowe 1G: Wykaz badań na morzu
 - Tabela 1H: Gromadzenie i rozpowszechnianie danych z badań
- Sekcja 2: Dane dotyczące działalności połowowej
- Tabela 2A: Strategia gromadzenia danych w zakresie zmiennych dotyczących działalności połowowej
 - Pole tekstowe 2A: Strategia gromadzenia danych w zakresie zmiennych dotyczących działalności połowowej
- Sekcja 3: Dane ekonomiczne i społeczne
- Tabela 3A: Segmenty populacji do celów gromadzenia danych ekonomicznych i społecznych o flocie dotyczących rybołówstwa
 - Pole tekstowe 3A: Segmenty populacji do celów gromadzenia danych ekonomicznych i społecznych dotyczących rybołówstwa
 - Badanie pilotażowe 3: Dane na temat zatrudnienia według poziomu wykształcenia i narodowości
 - Tabela 3B: Segmenty populacji do celów gromadzenia danych ekonomicznych i społecznych dotyczących akwakultury
 - Pole tekstowe 3B: Segmenty populacji do celów gromadzenia danych ekonomicznych i społecznych dotyczących akwakultury
 - Badanie pilotażowe 4: Dane środowiskowe dotyczące akwakultury
 - Tabela 3C: Segmenty populacji do celów gromadzenia danych ekonomicznych i społecznych dotyczących przemysłu przetwórczego
 - Pole tekstowe 3C: Segmenty populacji do celów gromadzenia danych ekonomicznych i społecznych dotyczących przemysłu przetwórczego
- Sekcja 4: Strategia pobierania próbek w przypadku danych biologicznych z połowów przemysłowych
- Tabela 4A: Opis planu pobierania próbek w przypadku danych biologicznych
 - Pole tekstowe 4A: Opis planu pobierania próbek w przypadku danych biologicznych

Tabela 4B: Opis operatu losowania w przypadku danych biologicznych

Tabela 4C: Dane dotyczące rybołówstwa według państw członkowskich

Tabela 4D: Miejsca wyładunku

Sekcja 5: Jakość danych

Tabela 5A: Ramy zapewniania jakości w przypadku danych biologicznych

Pole tekstowe 5A: Ramy zapewniania jakości w przypadku danych biologicznych

Tabela 5B: Ramy zapewniania jakości dotyczące danych społeczno-ekonomicznych

Pole tekstowe 5B: Ramy zapewniania jakości dotyczące danych społeczno-ekonomicznych

Sekcja 6: Dostępność danych

Tabela 6A: Dostępność danych

Sekcja 7: Koordynacja

Tabela 7A: Planowana koordynacja regionalna i międzynarodowa

Tabela 7B: Działania następcze w związku z zaleceniami i porozumieniami

Tabela 7C: Porozumienia dwustronne i wielostronne

SEKCJA 1

DANE BIOLOGICZNE

Tabela 1A

Wykaz wymaganych stad

											Lata realizacji planu prac	2017–2019
											Rok sprawozdania	
MS	Reference years	Species	Region	RFMO/RFO/IO	Area/Stock	Selected for sampling (Y/N)	Average landings in the reference years (tons)	EU TAC (if any) (%)	Share (%) in EU landings	Threshold (Y/N)	Comments	Changes in species landings

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 2 lit. a) ppkt (i), (ii) i (iii) wieloletniego programu Unii oraz w art. 2, 3 i 8 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ona do określenia, jakie dane należy gromadzić w tabelach 1(A), 1(B) i 1(C) wieloletniego programu Unii. W tabeli tej należy przedstawić przegląd gromadzenia danych na poziomie obszaru występowania danego gatunku/na poziomie stada. Jeżeli to możliwe należy podać gatunek wszystkich osobników, z których pobrano próbki, i zmierzyć ich długość.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Powinna ona przedstawiać zapis wszelkich znaczących zmian w wyładunkach w ciągu roku pobierania próbek w porównaniu ze średnią wartością wyładunków w danym okresie odniesienia – jeśli wywarły one wpływ na pobieranie próbek.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Reference years (lata odniesienia)	Państwo członkowskie wskazuje rok lub lata, których faktycznie dotyczą dane. Państwo członkowskie wybiera trzy ostatnie lata, dla których dostępne są dane. Lata/rok odniesienia należy podać w formacie: „2013–2015”.
Species (gatunek)	Państwo członkowskie podaje (łacińską) nazwę gatunku/stada, w odniesieniu do którego – zgodnie z tabelami 1(A), 1(B) i 1(C) wieloletniego programu Unii – wymagane jest pobieranie próbek na potrzeby zmiennych biologicznych dla wszystkich obszarów, na których prowadzi działalność flota rybacka państwa członkowskiego.
Region (region)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 5(C) wieloletniego programu Unii (poziom II). Jeżeli informacje odnoszą się do wszystkich regionów, należy wpisać „all regions” (wszystkie regiony).
RFMO/RFO/IO	Państwo członkowskie wpisuje skrót nazwy właściwej regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO), regionalnej organizacji ds. rybołówstwa (RFO) lub organizacji międzynarodowej (IO) zapewniającej zarządzanie/poradnictwo w sprawie gatunków/stad. np. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO np. RFO: CECAF np. IO: ICES Jeżeli nie dotyczy to żadnej RFMO, RFO ani IO, należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
Area/Stock (obszar/stado)	Państwo członkowskie wskazuje obszar występowania danego gatunku/stada, zgodnie z tabelami 1(A), 1(B) i 1(C) wieloletniego programu Unii (np. GSA 16; obszary ICES I i II; obszary ICES IIIa, IV i VIII itd.).
Selected for sampling (Y/N) (wybrane do pobierania próbek)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy dany gatunek/stado wybrano do pobierania próbek. Należy wpisać „Y” (tak), jeżeli dany gatunek/stado wybrano do pobierania próbek na potrzeby co najmniej jednej zmiennej wyszczególnionej w tabeli 1B niniejszego załącznika.
Average landings in the reference years (tons) (średnie wyładunki w latach odniesienia (w tonach))	Średnie wyładunki dla każdego gatunku i stada w ciągu ostatnich 3 lat okresu odniesienia. Wpisując dane dotyczące wyładunków, państwo członkowskie uwzględnia następujące założenia: jeżeli gatunek w ogóle nie jest objęty wyładunkiem, należy wpisać „none”; jeżeli średnie wyładunki wynoszą mniej niż 200 t, nie należy wpisywać średniej wartości wyładunków, lecz zamiast tego wpisać „< 200”; jeżeli średnie wyładunki wynoszą więcej niż 200 t, należy wpisać wartość średnich wyładunków za ostatnie 3 lata okresu odniesienia. Wartości średnich wyładunków można zaokrąglić do 5 lub 10 t.
EU TAC (if any) (unijny TAC (jeżeli istnieje)) (%)	Dotyczy jedynie stad, które są objęte unijnym TAC i rozporządzeniami w sprawie kwot połowowych. W tej kolumnie państwo członkowskie wpisuje: – „none”, jeżeli państwo członkowskie nie ma udziału w unijnym TAC dla danego stada; – dokładną wartość udziału, jeżeli państwo członkowskie ma udział w unijnym TAC dla danego stada.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Share (%) in EU landings (udział (%) w unijnych wyladunkach)	Dotyczy (i) wszystkich stad w rejonie śródziemnomorskim; oraz (ii) wszystkich stad spoza rejonu śródziemnomorskiego, dla których nie określono jeszcze TAC. W tej kolumnie państwo członkowskie wpisuje: – „none”, jeżeli państwo członkowskie nie dokonuje wyladunków danego stada; dokładną wartość udziału, jeżeli państwo członkowskie dokonuje wyladunków danego stada, w przypadku gdy to państwo członkowskie chce powołać się na próg.
Threshold (próg) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy dla zgłaszanego gatunku/stada stosuje się próg zgodnie z rozdziałem V wieloletniego programu Unii.
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.
Zmiany w wyladunkach gatunków	Państwa członkowskie dodatkowo mogą krótko opisać wszelkie zmiany w wyladunkach, które miały wpływ na wdrażanie krajowych planów prac, w porównaniu do założeń planu prac.

Tabela 1B

Planowanie pobierania próbek w przypadku zmiennych biologicznych

																	Lata realizacji planu prac			2017–2019						
																	Rok sprawozdania									
MS	Species	Region	RFMO/ RFO/IO	Area/ Stock	Frequency	Length			Age			Weight			Sex ratio			Sexual maturity			Fecundity			Comments		
						2017	2018	2019	2017	2018	2019	2017	2018	2019	2017	2018	2019	7102	8102	2019	7102	8102	2019			

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 2 lit. a) ppkt (i), (ii) i (iii) wieloletniego programu Unii oraz w art. 2, 3 i 8 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ona do określenia, jakie dane należy gromadzić w tabelach 1(A), 1(B) i 1(C) wieloletniego programu Unii. W odniesieniu do gatunków wyszczególnionych w tej tabeli gromadzi się dane na temat parametrów biologicznych (długość ciała, wiek, masa, stosunek płci, dojrzałość i płodność). W odniesieniu do każdego parametru i roku wpisuje się „X”, jeżeli dane zgromadzono lub jest to planowane. Niniejsza tabela umożliwia określenie, w którym roku/w których latach państwo członkowskie gromadzi/będzie gromadzić dane.

Uwaga ogólna: Tej tabeli nie stosuje się w sprawozdaniu rocznym.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Species (gatunek)	Podać nazwę łacińską. Państwo członkowskie podaje dane dotyczące gatunku/stada, w odniesieniu do którego – zgodnie z tabelami 1A, 1B i 1C wieloletniego programu Unii – wymagane jest pobieranie próbek na potrzeby zmiennych biologicznych dla wszystkich obszarów, na których prowadzi działalność flota rybacka danego państwa członkowskiego.
Region (region)	Nazwę regionu podaje się zgodnie z nazwami regionów w tabeli 5C wieloletniego programu Unii (np. „Bałtyk”, „Morze Północne i Wschodnia Arktyka” itd. Jeżeli zalecenie dotyczy wszystkich regionów, należy wpisać „all regions” (wszystkie regiony)).
RFMO/RFO/IO	Należy wpisać skrót nazwy właściwej regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO), regionalnej organizacji ds. rybołówstwa (RFO) lub organizacji międzynarodowej (IO), która zapewnia kierownictwo/poradnictwo w sprawie gatunków/stad. np. RFMO: ICCAT, GFCM ... np. RFMO: NAFO ... np. IO: ICES ... Jeżeli nie dotyczy to żadnej RFMO, RFO ani IO, należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
Area/Stock (obszar/stado)	Państwo członkowskie określa łowisko danego gatunku/stada (np. GSA 16; obszary ICES I i II; obszary ICES IIIa, IV i VIII; itp.).
Age (wiek)	Państwo członkowskie wskazuje rok lub lata, w których będą pobierane próbki pod kątem wieku.
Weight (masa)	Państwo członkowskie wskazuje rok lub lata, w których będą pobierane próbki pod kątem masy.
Sex ratio (stosunek płci)	Państwo członkowskie wskazuje rok lub lata, w których będą pobierane próbki pod kątem stosunku płci.
Sexual maturity (dojrzałość płciowa)	Państwo członkowskie wskazuje rok lub lata, w których będą pobierane próbki pod kątem dojrzałości płciowej.
Fecundity (płodność)	Państwo członkowskie wskazuje rok lub lata, w których będą pobierane próbki pod kątem płodności.
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.

Tabela 1C

Intensywność pobierania próbek w przypadku zmiennych biologicznych

															Lata realizacji planu prac	2017–2019
															Rok sprawozdania	
MS	MS participating in sampling	Sampling year	Species	Region	RFMO/RFO/IO	Area/Stock	Variables	Data sources	Planned minimum no of individuals to be measured at the national level	Planned minimum no of individuals to be measured at the regional level	Comments	Achieved number of individuals measured at the national level	% of achievement (100*M/J)	Achieved number of samples	Sampling protocol	AR Comments

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 2 lit. a) ppkt (i), (ii) i (iii) oraz rozdziale IV wieloletniego programu Unii oraz w art. 2, art. 4 ust. 1 i art. 8 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ona do określenia, jakie dane należy gromadzić w tabelach 1(A), 1(B) i 1(C) wieloletniego programu Unii. Należy wyjaśnić zakładaną strategię pobierania próbek w odniesieniu do zmiennych biologicznych.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Powinna ona zawierać: informacje dotyczące liczby zmierzonych ryb wraz z liczbą próbek dla każdego obszaru występowania gatunku/stada, parametr biologiczny i plan pobierania próbek. Nowe gatunki, których nie uwzględniono w przyjętym planie prac, można dodać w dodatkowych wierszach na dole tabeli.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
MS participating in sampling (państwo członkowskie biorące udział w pobieraniu próbek)	Jeżeli próbki pobrano zgodnie z programem koordynowanym regionalnie, należy wymienić wszystkie uczestniczące państwa członkowskie. W przeciwnym razie należy określić państwo członkowskie odpowiedzialne za pobieranie próbek. Linki do planowanych porozumień o koordynacji regionalnej i międzynarodowej lub porozumień dwu- i wielostronnych należy wymienić w rubryce „Comments”.
Sampling year (rok pobierania próbek)	Państwo członkowskie określa rok lub lata realizacji zakładanych celów. Różne lata należy wyszczególnić w różnych wierszach tabeli. Należy uwzględnić wszystkie odnośne lata.
Species (gatunek)	Państwo członkowskie podaje (łacińską) nazwę gatunku/stada, w odniesieniu do którego – zgodnie z tabelami 1(A), 1(B) i 1(C) – wymagane jest pobieranie próbek na potrzeby zmiennych biologicznych dla wszystkich obszarów, na których prowadzi działalność flota rybacka danego państwa członkowskiego.
Region (region)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 5(C) wieloletniego programu Unii (poziom II). Jeżeli informacje odnoszą się do wszystkich regionów, należy wpisać „all regions” (wszystkie regiony).
RFMO/RFO/IO	Państwo członkowskie wpisuje skrót nazwy właściwej regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO), regionalnej organizacji ds. rybołówstwa (RFO) lub organizacji międzynarodowej (IO) zapewniającej zarządzanie/poradnictwo w sprawie gatunków/stad. np. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO np. RFO: CECAF np. IO: ICES Jeżeli nie dotyczy to żadnej RFMO, RFO ani IO, należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
Area/Stock (obszar/stado)	Państwo członkowskie określa łowisko danego gatunku/stada (np. GSA 16; obszary ICES I i II; obszary ICES IIIa, IV i VIII itd.).
Variable (zmienne)	Państwo członkowskie przedstawia zmienne dotyczące długości ciała, wieku, masy, stosunku płci, dojrzałości płciowej i płodności, jak określono w tabeli 1B niniejszego załącznika. Zestawienie gatunków i zmiennych, jak wskazano w tabeli 1B niniejszego załącznika, powinno być spójne z tymi informacjami.
Data sources (źródła danych)	Państwo członkowskie wskazuje za pomocą kluczowych słów główne źródła danych (np. badania, próbki handlowe, próbki rynkowe, próbki z odrzutów itd.). Państwo członkowskie oddzielnie zgłasza planowane pobieranie próbek z „commercial fisheries” (połowów przemysłowych) i „surveys” (badań).
Planned minimum no of individuals to be measured at the national level (planowana minimalna liczba osobników do pomiaru na szczeblu krajowym)	Państwo członkowskie określa na szczeblu krajowym całkowitą planowaną minimalną liczbę ryb do pomiaru. W części „Comments” należy krótko przedstawić metodę stosowaną do uzyskania tych wartości (np. poprzednie pobieranie próbek, symulacje itd.).

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Planned minimum no of individuals to be measured at the regional level (planowana minimalna liczba osobników do pomiaru na szczeblu regionalnym)	Państwo członkowskie określa planowaną minimalną liczbę ryb, które mają być objęte pobieraniem próbek w ramach planu koordynowanego na szczeblu regionalnym, jeżeli taki istnieje; w innym przypadku należy wpisać „NA” (nie dotyczy). W części „Comments” należy krótko przedstawić metodę stosowaną do uzyskania tych wartości (np. poprzednie pobieranie próbek, symulacje itd.).
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.
Achieved number of individuals measured at the national level (faktyczna liczba osobników zmierzonych na szczeblu krajowym)	Państwo członkowskie przedstawia całkowitą liczbę ryb zmierzonych na szczeblu krajowym.
% of achievement (100*M/J) (% realizacji (100*M/J))	Państwo członkowskie nie musi niczego wpisywać w tym polu. Jest ono wypełniane automatycznie na skutek porównania liczby faktycznej z planowaną.
Achieved number of samples (faktyczna liczba próbek)	Państwo członkowskie podaje liczbę osobników, z których pobrano uwzględnione próbki.
Sampling protocol (procedura pobierania próbek)	Państwo członkowskie krótko opisuje metodę wykorzystaną do uzyskania podanych wartości (np. 10 osobników/zaciąg, maks. 50 osobników/skrzynkę (kategoria handlowa), 5 osobników/cm/kwartał).
AR Comments (uwagi do sprawozdania rocznego)	W tym miejscu należy zamieścić szczegółowe uwagi dotyczące odchyień (< 90 % i > 150 % od zaplanowanych wartości). W tej kolumnie należy wyraźnie uzasadnić uwzględnienie gatunków, w odniesieniu do których nie planowano pobierania próbek.

Pole tekstowe 1C

Intensywność pobierania próbek w przypadku zmiennych biologicznych

Uwaga ogólna: Niniejsze pole tekstowe spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 2 lit. a) ppkt (i), (ii) i (iii) i w rozdziale IV wieloletniego programu Unii oraz w art. 2, art. 4 ust. 1 i art. 8 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Niniejsze pole stosuje się w sprawozdaniu rocznym.

Państwa członkowskie powinny przedstawić w odniesieniu do regionu/RFMO/RFO/IO:

1. Dowody na zapewnienie jakości danych

Oceny jakości można dokonać jedynie w przypadku gdy dostępne są informacje z tabeli 5A. Jeśli tak nie jest, państwa członkowskie przedstawiają obraz ogólny, dostarczając informacji na temat metody zastosowanej w celu zapewnienia jakości zgromadzonych danych.

Na przykład:

Projekt pobierania próbek i procedurę oparto na zaleceniach grupy ekspertów ds. pobierania próbek.

Wykorzystano wspólne standardowe kryteria uzgodnione z innymi państwami/grupami.

Do obliczeń wykorzystano specjalne pakiety lub narzędzia (np. COST).

Przy przechowywaniu danych wykorzystano procedurę pobierania próbek.

Przy przetwarzaniu danych wykorzystano procedurę pobierania próbek.

W celu wykrycia wartości nietypowych i anormalnych zapisów wykorzystano odpowiednie rozpoznawcze techniki statystyczne.

2. Odchylenia od założonego planu prac

Państwa członkowskie sporządzają wykaz odchyień (jeśli występują) w faktycznie zgromadzonych danych w porównaniu do założonych w planie prac i podają powody tych odchyień. Próg odchyień odpowiada określonemu w poprzednim sprawozdaniu rocznym: < 90 % oraz > 150 %.

Należy podać powody odchylenia w odniesieniu do zakładanych:

- intensywności pobierania próbek,
- metod wykorzystanych przy gromadzeniu danych,
- metod wykorzystanych przy szacowaniu parametrów.

W tej sekcji należy po krótko opisać główne powody odchylenia wartości faktycznych od wartości założonych w planie prac, natomiast szczegółowe uwagi dotyczące odchylenia w odniesieniu do poszczególnych gatunków/stad należy zamieścić w kolumnie „AR Comments” w tabeli 1C.

W przypadku gdy państwo członkowskie dodało nowe gatunki nie uwzględnione w planie prac, należy to jednoznacznie wskazać i uzasadnić.

3. Działania podjęte w celu uniknięcia odchylenia.

Państwa członkowskie opisują działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchylenia w przyszłości oraz podają kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejsza sekcja nie ma zastosowania.

(maks. 1 000 słów na region/RMFO/RFO/IO)

Tabela 1D

Połowy rekreacyjne

MS	Sampling year	Area/EMU	RFMO/RFO/IO	Species	Applicable (Species present in the MS?)	Reasons for not sampling	Threshold (Y/N)	Annual estimate of catch? (Y/N)	Annual percentage of released catch? (Y/N)	Collection of catch composition data? (Y/N)	Type of Survey	Comments
	2017	Morze Północne i wschodnia Arktyka	ICES	Gadus morhua	Y			Y	Y	Y	krajowe szacunki liczby rejsów i badań <i>in situ</i> dotyczące	
	2017	Morze Północne i wschodnia Arktyka	ICES	Anguilla anguilla	Y			Y	Y	Y	krajowe szacunki liczby wędkarzy i dzienników wędkarskich	
	2017	Morze Północne i wschodnia Arktyka	ICES	Rekiny	N			Y	Y	Y	krajowe szacunki liczby rejsów i badań <i>in situ</i> dotyczące wydajności połowowej	
	2017	Morze Bałtyckie	ICES	spodouste	Y	brak połowów		N	N			
		Północny Atlantyk	ICES									
		Północny Atlantyk	ICES									
		Morze Śródziemne i Morze Czarne	GFCM									

											Lata realizacji planu prac	2017–2019
											Rok sprawozdania	
MS	Unique Survey ID or Name of sampling scheme (Linked to Table 5A)	Is the survey part of a pilot study or part of an established programme?	Frequency	Is the sampling design documented? (Linked to Table 5A)	Are non-response and refusal recorded? (Linked to Table 5A)	Are the editing and imputation methods documented? (Linked to Table 5A)	Estimation of the yearly weight and numbers of catch (Y/N)	Estimation of the yearly percentage release (Y/N)	Collection of catch composition data (Y/N)	Evaluated by external experts/bodies (Y/N)	Conform with accepted standards Y/N	AR Comments

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 2 lit. a) ppkt (iv) wieloletniego programu Unii oraz w art. 2, art. 3 i art. 4 ust. 1 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ona do określenia, jakie dane należy gromadzić w tabeli 3 wieloletniego programu Unii, która obejmuje również morskie i słodkowodne połowy rekreacyjne gatunków anadromicznych i katadromicznych.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Powinna ona zawierać informacje dotyczące realizowanych przez państwa członkowskie planów pobierania próbek w przypadku połowów rekreacyjnych.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Sampling year (rok pobierania próbek)	Państwo członkowskie określa rok planowanego pobierania próbek.
Area/EMU (obszar/JZZW)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nadawania nazw zastosowaną w tabeli 3 wieloletniego programu Unii. W przypadku węgorza, należy określić jednostkę zarządzania zasobami węgorzy (JZZW).
RFMO/RFO/IO	Państwo członkowskie wpisuje skrót nazwy właściwej regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO), regionalnej organizacji ds. rybołówstwa (RFO) lub organizacji międzynarodowej (IO) zapewniającej zarządzanie/poradnictwo w sprawie gatunków/stad. np. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO np. RFO: CECAF np. IO: ICES Jeżeli nie dotyczy to żadnej RFMO, RFO ani IO, należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
Species (gatunek)	Państwo członkowskie podaje (w miarę możliwości łacińską) nazwę gatunku, w odniesieniu do którego wymagane jest pobieranie próbek z połowów rekreacyjnych zgodnie z tabelą 3 wieloletniego programu Unii lub jeżeli stwierdzono taką konieczność w badaniach pilotażowych lub na podstawie potrzeb w zakresie zarządzania określonych dla połowów rekreacyjnych (w danym regionie). Należy wpisać wszystkie gatunki, nawet jeżeli dany gatunek/dane gatunki nie występuje/występują w państwie członkowskim.
Applicable (Species present in the MS?) (dotyczy czy gatunek występuje w państwie członkowskim?)	Państwo członkowskie określa, czy gatunek występuje w państwie członkowskim, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie).
Reasons for not sampling (uzasadnienie rezygnacji z pobierania próbek)	Jeżeli gatunek występuje w państwie członkowskim, ale nie gromadzi się danych na jego temat, państwo członkowskie wskazuje przyczynę/przyczyny (w tekście dowolnym), dla których nie pobiera się próbek tego gatunku, zamieszczając w stosownych przypadkach szczegółowe odesłania (np. fakt, że gatunek nie występuje na danym obszarze, krajowe regulacje/przepisy, przestrzeganie wymaganego progu itd.).
Threshold (próg) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy dla danego gatunku stosuje się próg zgodnie z rozdziałem V wieloletniego programu Unii.
Annual estimate of catch? (roczne oszacowanie połowów?) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy dla danego gatunku planuje się roczne oszacowanie połowów (masa lub liczba osobników).
Annual percentage of released catch? (roczny odsetek uwolnionych połowów?) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy dla danego gatunku planuje się roczny odsetek uwolnionych połowów (stosunek uwolnionych ryb).

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Collection of catch composition data? (gromadzenie danych dotyczących struktury połowu?) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy dla danego gatunku planuje się strukturę połowu (np. strukturę długości ciała).
Type of Survey (rodzaj badania)	Państwo członkowskie wskazuje rodzaje badań, jakie zostaną przeprowadzone w celu zgromadzenia danych dotyczących połowów rekreacyjnych (np. badania in situ, ankiety telefonicznie, dzienniki wędkarskie itd. lub dowolna kombinacja tych metod).
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.
Unique Survey ID or Name of sampling scheme (niepowtarzalny nr identyfikacyjny badania lub nazwa planu pobierania próbek) (Linked to Table 5A) (w powiązaniu z tabelą 5A)	Państwo członkowskie określa nazwę planu pobierania próbek. Obecnie określa się ją w części dotyczącej planu prac w tabeli 1D w kolumnie „Type of survey” (rodzaj badań). Państwa członkowskie sprawdzają, czy wszystkie rodzaje badań wymienione w tabeli 1D zostały uwzględnione w tabeli 5A. Jeśli tak nie jest, więcej informacji można znaleźć w polu tekstowym 1D sprawozdania rocznego.
Is the survey part of a pilot study or part of an established programme? (Czy badanie jest częścią badania pilotażowego czy ustanowionego programu?)	Państwa członkowskie wskazują czy dane informacje pochodzą z badania pilotażowego „Pilot” czy rutynowego „Routine”.
Frequency (częstotliwość)	Państwo członkowskie wskazuje częstotliwość badania: „Annual” (raz na rok), „Biennial” (raz na dwa lata), „Triennial” (raz na trzy lata) itd.
Is the sampling design documented? (Czy udokumentowano projekt pobierania próbek?) (Linked to Table 5A) (w powiązaniu z tabelą 5A)	Jeśli w tabeli 5A uwzględniono nazwę planu pobierania próbek (zob. kolumna „Name of sampling scheme”), państwo członkowskie wpisuje „Y” (tak). Jeśli nie jest, państwo członkowskie wpisuje „N” (nie) i postępuje zgodnie z instrukcjami zawartymi w polu opisowym 1D „Type of Survey” sprawozdania rocznego.
Are non-responses and refusals recorded? (Czy brak odpowiedzi i odmowy są rejestrowane?) (Linked to Table 5A) (w powiązaniu z tabelą 5A)	Jeśli w tabeli 5A uwzględniono nazwę planu pobierania próbek (zob. kolumna „Name of sampling scheme”), państwo członkowskie wpisuje „Y” (tak). Jeśli nie jest, państwo członkowskie wpisuje „N” (nie) i postępuje zgodnie z instrukcjami zawartymi w polu opisowym 1D „Data Quality” sprawozdania rocznego.
Czy metody edycji i imputacji są dokumentowane? (Linked to Table 5A) (w powiązaniu z tabelą 5A)	Jeśli w tabeli 5A uwzględniono nazwę planu pobierania próbek (zob. kolumna „Name of sampling scheme”), państwo członkowskie wpisuje „Y” (tak). Jeśli nie jest, państwo członkowskie wpisuje „N” (nie) i postępuje zgodnie z instrukcjami zawartymi w polu opisowym 1D „Data Analysis and Processing” sprawozdania rocznego.
Estimation of the yearly weight and numbers of catch (roczne oszacowanie masy połowów i liczby złowionych osobników) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy dla danego gatunku przedstawiono oszacowanie masy połowów (w tonach) i liczby złowionych osobników dla danego roku pobierania próbek.
Estimation of the yearly percentage release (roczne oszacowanie odsetka uwolnionych połowów) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy dla danego gatunku przedstawiono oszacowanie odsetka uwolnionych połowów dla danego roku pobierania próbek.
Collection of catch composition data (gromadzenie danych dotyczących struktury połowu) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy dla danego gatunku przedstawiono oszacowanie struktury połowu dla danego roku pobierania próbek.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Evaluated by external experts/bodies (ocenione przez ekspertów zewnętrznych/organy zewnętrzne) (Y/N)	Państwo członkowskie określa, czy badanie zostało ocenione przez ekspertów zewnętrznych/organy zewnętrzne, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie). Jeśli tak, w kolumnie „AR Comments” należy wskazać oceniającego (np. WGRFS).
Conform with accepted standards (zgodne z przyjętymi normami) (Y/N)	Należy określić, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy badanie ocenione przez ekspertów zewnętrznych/organy zewnętrzne jest zgodne z przyjętymi normami.
AR Comments (uwagi do sprawozdania rocznego)	Ewentualne dalsze uwagi.

Pole tekstowe 1D

Połowy rekreacyjne

Uwaga ogólna: Niniejsze pole spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 2 lit. a) ppkt (iv) wieloletniego programu Unii oraz w art. 2, art. 3 i art. 4 ust. 1 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Niniejsze pole stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Należy w nim zamieścić informacje dotyczące planowania, wdrożenia i analizy w odniesieniu do wszystkich składników planów pobierania próbek/badań, które wymieniono w tabeli 1D.

1. Opis populacji docelowej

W tej sekcji należy zdefiniować i opisać populację docelową oraz określić łatwość dostępu do niej. W przypadku połowów rekreacyjnych populację docelową może stanowić całkowita populacja wędkarzy będących rezydentami, statki czarterowe itd. Dzięki temu, można będzie ocenić, czy wszystkie sektory, które przyczyniają się do realizacji całkowitego połowu, zostały uwzględnione w badaniu.

2. Rodzaj badania

W tabeli 1D należy zamieścić informacje na temat zastosowanej metody lub rodzaju badania, ale bez informacji na temat projektu.

Tabela 5A planu prac zawiera informacje na temat projektu pobierania próbek, jego źródeł oraz gdzie można go znaleźć. Czy badania zostały prawidłowo określone w tabeli 5A a informacje na temat projektu pobierania próbek zamieszczono pod tą tabelą?

Jeśli odpowiedź brzmi „nie”: w tej sekcji sprawozdania rocznego należy zamieścić informacje na temat projektu (np.: dotyczące stratyfikacji, wyboru podstawowych jednostek próby, czy podstawą jest dobór probabilistyczny itp.).

3. Jakość danych

W tabeli 5A planu prac można znaleźć informacje na temat braku odpowiedzi i odmów. Czy brak odpowiedzi i odmowy są rejestrowane w tabeli 5A?

Jeśli odpowiedź brzmi „nie”: w tej sekcji sprawozdania rocznego należy zamieścić informacje na temat braku odpowiedzi i odmów.

4. Analiza i przetwarzanie danych

W tabeli 5A planu prac można znaleźć informacje na temat analizy i przetwarzania danych. Czy metody edycji i imputacji są dokumentowane i określone?

Jeśli odpowiedź brzmi „nie”: w tej sekcji sprawozdania rocznego należy zamieścić informacje na temat procedur szacowania, z uwzględnieniem następujących pytań:

Czy metoda szacowania jest zgodna z projektem badania?

Czy precyzja szacunków została obliczona i udokumentowana?

(maks. 900 słów na badanie)

Badanie pilotażowe 1

Względny udział połowów rekreacyjnych w porównaniu do połowów przemysłowych

Uwaga ogólna: Niniejsze pole tekstowe spełnia wymagania określone w rozdziale V pkt 4 wieloletniego programu Unii oraz w art. 2 i art. 4 ust. 3 lit. a) decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701.

Uwaga ogólna: Niniejsze pole stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Należy w nim zamieścić informacje dotyczące wyników realizacji badania pilotażowego.

1. Cel badania pilotażowego
2. Czas trwania badania pilotażowego
3. Metoda i oczekiwane wyniki badania pilotażowego

(maks. 900 słów)

Krótki opis rezultatów (w tym odchylenia od rezultatów założonych oraz wyjaśnienie dlaczego doszło do odchyień).

4. Osiągnięcie zakładanych wyników badania pilotażowego i uzasadnienie, jeśli tak się nie stało.
5. Uwzględnienie przez państwo członkowskie rezultatów badania pilotażowego w procedurze regularnego pobierania próbek.

(maks. 900 słów)

Tabela 1E

Gromadzenie danych dotyczących gatunków anadromicznych i katadromicznych w wodzie słodkiej

MS	Sampling period	Area	RFMO/RFO/IO	Species	Applicable (Y/N)	Reasons for not sampling	Water Body	Life stage	Fishery/Independent data collection	Method
	2017-2020	Morze Bałtyckie	NASCO	<i>Salmo salar</i>			RZEKA AAA	stadium parr	I	połów ryb przy użyciu prądu elektrycznego
	2017-2020	Morze Bałtyckie	NASCO	<i>Salmo salar</i>			RZEKA AAA	smolt	I	pułapka
	2017-2020	Morze Bałtyckie	NASCO	<i>Salmo salar</i>			RZEKA AAA	osobnik dorosły	I	licznik
	2017-2020	Morze Bałtyckie	NASCO	<i>Salmo salar</i>			RZEKA AAA	osobnik dorosły	F	pobieranie próbek
	2017-2020	Morze Bałtyckie	ICES	<i>Anguilla anguilla</i>			RZEKA EEE	narybek szklisty	I	połów ryb przy użyciu prądu elektrycznego
	2017-2020	Morze Bałtyckie	ICES	<i>Anguilla anguilla</i>			RZEKA EEE	zółty	I	pułapka
	2017-2020	Morze Bałtyckie	ICES	<i>Anguilla anguilla</i>			RZEKA EEE	srebrzysty	I	licznik
	2017-2020	Północne wybrzeże UK	ICES	<i>Anguilla anguilla</i>			N/A	narybek szklisty	F	pobieranie próbek
	2017-2020	Północne wybrzeże UK	ICES	<i>Anguilla anguilla</i>			N/A	zółty	I	pułapka
	2017-2020	Północne wybrzeże UK	ICES	<i>Anguilla anguilla</i>			N/A	srebrzysty	I	połów ryb przy użyciu prądu elektrycznego

									Lata realizacji planu prac	2017–2019
									Rok sprawozdania	
MS	Unit	Planned nos	Frequency	Comments	Achieved numbers	% of achievement (100*P/M)	Reasons for non-conformity	Survey ID	Agreed at RCG level?	AR Comments
	liczba stanowisk	40			40	100	N/A		Y	
	liczba smoltów	4 000			3 900	98	cała migracja < cel		N	
	liczba zliczeń	1			0	0	Y		Y	
	liczba próbek	100			100	100	N/A		N	
	liczba stanowisk	40			40	100	N/A		Y	
	liczba smoltów	4 000			3 500	88	możliwości kadrowe		N	
	liczba zliczeń	1			1	100	N/A		Y	
	liczba próbek	100			87	87	środki finansowe		N	
	liczba pułapek	1			1	100	N/A		Y	
	liczba stanowisk	20			19	95	pogoda		N	

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 2 lit. b) i c) wieloletniego programu Unii oraz w art. 2, art. 3 i art. 4 ust. 1 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ona do określenia, jakie dane należy gromadzić w tabeli 1(E) wieloletniego programu Unii. W tabeli tej należy przedstawić przegląd danych, jakie mają być zgromadzone na temat słodkowodnego rybołówstwa przemysłowego gatunków anadromicznych i katadromicznych.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Niniejsza tabela powinna zawierać informacje na temat faktycznych liczb, krótkie wyjaśnienie wszelkich niezgodności z planem prac, numer identyfikacyjny badania oraz wskazanie czy uzgodniono gromadzenie danych na szczeblu regionalnym.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Sampling year (rok pobierania próbek)	Państwo członkowskie wskazuje okres planowanego pobierania próbek.
Area (obszar)	W przypadku węgorza należy podać „JZZW” (jednostkę zarządzania zasobami węgorzy). We wszystkich innych przypadkach należy podać zlewnię.
RFMO/RFO/IO	Państwo członkowskie wpisuje skrót nazwy właściwej regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO), regionalnej organizacji ds. rybołówstwa (RFO) lub organizacji międzynarodowej (IO) zapewniającej zarządzanie/poradnictwo w sprawie gatunków/stad. np. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO np. RFO: CECAF np. IO: ICES Jeżeli nie dotyczy to żadnej RFMO, RFO ani IO, należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
Species (gatunek)	Państwo członkowskie podaje (łacińską) nazwę gatunku. Należy wpisać wszystkie gatunki, nawet jeżeli dany gatunek lub dane gatunki nie występują w państwie członkowskim.
Applicable (dotyczy) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy gatunek występuje w państwie członkowskim lub czy połów tego gatunku jest zabroniony.
Reasons for not sampling (uzasadnienie rezygnacji z pobierania próbek)	Jeżeli gatunek występuje w państwie członkowskim, ale nie gromadzi się danych na jego temat, państwo członkowskie wskazuje przyczynę/przyczyny (w tekście dowolnym), dla których nie pobiera się próbek tego gatunku (np. fakt, że gatunek nie występuje na danym obszarze, regulacje/przepisy w państwie członkowskim, przestrzeganie wymaganego progu itd.).
Water body (jednolita część wód)	Państwo członkowskie wpisuje nazwę wybranej rzeki/systemu (np. rzeka stanowiąca wskaźnik).
Life stage (stadium rozwoju)	Państwo członkowskie określa stadium rozwoju gatunku (np. osobnik dorosły, szklisty, srebrzysty itd.).
Fishery/Independent data collection (gromadzenie danych z rybołówstwa/ze źródeł niezależnych)	Państwo członkowskie wskazuje, czy dane pozyskuje się z połowów przemysłowych (rybołówstwo) czy ze źródeł innych niż połowy przemysłowe (źródła niezależne).
Method (metoda)	Państwo członkowskie wskazuje źródło/źródła danych (np. pułapki, liczniki, dzienniki połowowe itd. lub dowolna kombinacja tych metod), z których zostaną pozyskane dane.
Unit (jednostka)	Dla każdej metody należy wskazać jednostkę zgłaszania danych (np. liczba pułapek, liczba liczników, liczba połowów ryb przy użyciu prądu elektrycznego itd.).
Planned nos (planowane liczby)	Państwo członkowskie wskazuje planowany cel ilościowy (w liczbach) dla wybranej jednostki.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Frequency (częstotliwość)	Państwo członkowskie określa częstotliwość, z jaką będą pobierane próbki („M” (raz w miesiącu), „Q” (raz na kwartał), „A” (raz na rok), „O” (inne) – należy określić).
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.
Achieved Numbers (faktyczne liczby)	Państwo członkowskie wskazuje zrealizowany cel ilościowy (w liczbach) dla wybranej jednostki.
% of achievement (100*P/M) (% realizacji (100*P/M))	Państwo członkowskie nie musi niczego wpisywać w tym polu. Kolumna wypełniana automatycznie.
Reason for non-conformity (powód niezgodności)	Jeśli wartości założone nie są równe wartościom osiągniętym, państwo członkowskie robi tu odesłanie do pola tekstowego 1E, w którym opisuje powody niezgodności i działania podjęte w celu jej zniwelowania.
Survey ID (numer identyfikacyjny badania)	Państwo członkowskie wpisuje numer identyfikacyjny badania, zgodnie z następującym systemem: Numer identyfikacyjny badania: państwo członkowskie-gatunki-siedlisko-narzędzie-źródło danych, w którym wykorzystuje się: — kody państw FAO (ISO3): zob. http://www.fao.org/countryprofiles/iso3list/en/ — kody gatunków FAO: węgorz europejski (ELE), łosoś atlantycki (SAL), troć wędrowną (TRS) — kody siedlisk: morskie (MAR), słodkowodne (FRW) — kody narzędzi połowowych FAO: zob. http://www.fao.org/fishery/docs/DOCUMENT/cwp/handbook/annex/AnnexM2fishinggear.pdf — źródła danych: połowy przemysłowe, rekreacyjne, źródła niezależne od połowów.
Agreed at RCG level? (Czy zatwierdzono na szczeblu regionalnej grupy koordynującej?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy badanie próbek z jednolitej części wód zostało uzgodnione na szczeblu regionalnym.
AR Comments (uwagi do sprawozdania rocznego)	Ewentualne dalsze uwagi.

Pole tekstowe 1E

Gromadzenie danych dotyczących gatunków anadromicznych i katadromicznych w wodzie słodkiej

Uwaga ogólna: Niniejsze pole tekstowe spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 2 lit. b) i c) wieloletniego programu Unii oraz w art. 2 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701.

Uwaga ogólna: Niniejsze pole stosuje się w sprawozdaniu rocznym.

Metoda wybrana do gromadzenia danych.

(maks. 250 słów na obszar)

Czy udało się osiągnąć założone liczby? Yes/No (tak/nie)

Jeśli odpowiedź brzmi „nie”, państwo członkowskie wyjaśnia dlaczego tak się stało oraz jakie działania podjęto by uniknąć niezgodności.

(maks. 500 słów na obszar)

Tabela 1F

Przyłłów ptaków, ssaków, gadów i ryb

MS	Sampling period/year(s)	Region	RFMO/RFO/IO	Sub-area/Fishing ground	Scheme	Stratum ID code/Name of the survey	Group of vulnerable species	Expected occurrence of recordings	Comments	Total number of PSU in the sampling year	Achieved number of PSU in the sampling year
ESP	2017–2019	Morze Północne i wschodnia Arktyka	ICES	I-II	na morzu		wszystkie	X			
ESP	2017–2019	Morze Północne i wschodnia Arktyka	ICES		na rynkach		wszystkie	X			
ESP	2017–2019	Morze Północne i wschodnia Arktyka	ICES				wszystkie	X			
ESP	2017–2019	Morze Północne i wschodnia Arktyka	ICES								

										Lata realizacji planu prac	2017–2019	
										Rok sprawozdania		
										Czy odnotowano przyłów?		
MS	Number of PSU sampled in which observers have been instructed to look for bycatch	Does your sampling protocol allow for the calculation of observation effort „at haul level” (Y/N)	Is there any mitigation device? (Y/N)	Fish (Y/N/NA)	Mammals (Y/N/NA)	Birds (Y/N/NA)	Reptiles (Y/N/NA)	Other (Y/N/NA)	Are data stored in a national database?	Are data stored in international database(s)?	AR Comments	
ESP												
ESP												
ESP												
ESP												

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 3 lit. a) wieloletniego programu Unii oraz w art. 2 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ona do określenia danych, gromadzonych zgodnie z tabelą 1(D) wieloletniego programu Unii. Należy wyjaśnić zakładaną strategię pobierania próbek.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Powinna ona zawierać dane dotyczące przyłowów, informacje na temat ich pokrycia i przechowywania w odniesieniu do wszystkich rodzajów połowów. Państwa członkowskie przekazują informacje dotyczące wszystkich warstw „na morzu”, które wymieniono w tabeli 4A planu prac.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Sampling period/year(s) (okres/lata pobierania próbek)	Państwo członkowskie wskazuje okres planowanego pobierania próbek. Rok/lata pobierania próbek należy podać w następującym formacie: „2017–2018”.
Region (region)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 5(C) wieloletniego programu Unii (poziom II). Jeżeli informacje odnoszą się do wszystkich regionów, należy wpisać „all regions” (wszystkie regiony).
RFMO/RFO/IO	Państwo członkowskie wpisuje skrót nazwy właściwej regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO), regionalnej organizacji ds. rybołówstwa (RFO) lub organizacji międzynarodowej (IO) zapewniającej zarządzanie/poradnictwo w sprawie gatunków/stad. np. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO np. RFO: CECAF np. IO: ICES Jeżeli nie dotyczy to żadnej RFMO, RFO ani IO, należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
Sub-area/Fishing ground (podobszar/łowisko)	Państwo członkowskie określa łowisko danego gatunku/stada (np. GSA 16; obszary ICES I i II; obszary ICES IIIa, IV i VIII itd.).
Scheme (plan)	Państwo członkowskie określa plan pobierania próbek: „at markets” (na rynkach), „at sea” (na morzu), połączenie obu metod lub „other” (inne). Wartości muszą odpowiadać wartościom przedstawionym w tabelach 4A i 4B niniejszego załącznika, chyba że obowiązują ustalone plany.
Stratum ID code (numer identyfikacyjny warstwy)	Państwo członkowskie określa niepowtarzalny numer identyfikacyjny dla każdej warstwy planu. Wartości muszą odpowiadać wartościom przedstawionym w tabelach 4A i 4B niniejszego załącznika, chyba że obowiązują ustalone plany.
Group of vulnerable species (grupa gatunków narażonych)	Państwa członkowskie wskazują grupę gatunków na podstawie pkt 3 lit. a) rozdziału III wieloletniego programu Unii.
Expected occurrence of recordings (oczekiwana częstotliwość zapisów)	Państwa członkowskie wskazują oczekiwaną częstotliwość zapisów w odniesieniu do osobników schwytanych w ramach przyłowu, w tym uwolnionych, zgodnie z tabelą 1(D) wieloletniego programu Unii. Należy zapisać: (+) liczba lub „X”.
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.
Total number of PSU in the sampling year (całkowita liczba podstawowych jednostek próby dla danego roku pobierania próbek)	Państwo członkowskie podaje całkowitą liczbę podstawowych jednostek próby, które były dostępne na potrzeby wyboru dla danej warstwy w danym roku pobierania próbek. Liczby zamieszczone w tej kolumnie powinny dokładnie pokrywać się z liczbami zamieszczonymi w tabeli 4A w kolumnie o tym samym tytule.
Achieved number of PSU in the sampling year (faktyczna liczba podstawowych jednostek próby w danym roku pobierania próbek)	Państwo członkowskie podaje liczbę podstawowych jednostek próby, które zostały zgromadzone dla danej warstwy w danym roku pobierania próbek. Liczby zamieszczone w tej kolumnie powinny dokładnie pokrywać się z liczbami zamieszczonymi w tabeli 4A w kolumnie o tym samym tytule.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Number of PSU sampled in which observers have been instructed to look for bycatch (liczba pobranych podstawowych jednostek próby, w których obserwatorzy mieli szukać przyłowu)	Państwo członkowskie podaje faktyczną liczbę podstawowych jednostek próby, w których obserwatorzy zgodnie z instrukcją mieli szukać przyłowu i rejestrować go.
Does your sampling protocol allow for the calculation of observation effort „at haul level”? (Czy procedura pobierania próbek umożliwia obliczenie poziomu obserwacji „na szczeblu zaciągu”? (Y/N)	<p>Państwo członkowskie wpisuje „Y” (tak) lub „N” (nie). Poziom obserwacji na szczeblu zaciągu można obliczyć jeśli został zarejestrowany odsetek zaciągów, w odniesieniu do których obserwator sprawdził przyłów w momencie otwarcia worka (jedynie w przypadku włoka i niewodu)* lub jeśli zarejestrowano ogólny odsetek połowów, które były poddane obserwacji w momencie sortowania/przetwarzania lub wybierania (sieci stawne i pławnice, takle)^.</p> <p>*odsetek obserwacji worka – w sytuacji, w której obserwatorzy muszą wypełniać różne zadania i w związku z tym nie mogą obserwować całej operacji połowowej, wymaga się wskazania, w jakim stopniu połów obserwowano na szczeblu zaciągu. Dokładna procedura pobierania próbek przypadkowego połowu na szczeblu zaciągu zależy od rodzaju połowów. W przypadku połowów włokami ważne jest aby zaobserwować moment otwarcia worka włoka.</p> <p>^odsetek obserwacji przy sortowaniu – w przypadku połowów dużych ilości można podać uwzględniony w obserwacji odsetek procesu sortowania/przetwarzania połowu. Podobnie postępuje się w przypadku połowów, w trakcie których połów jest wciągany na pokład przez dłuższy czas, np. w przypadku połowów sieciami stawnymi, pławnicami lub taklami.</p>
Is there any mitigation device? (Czy stosuje się jakieś urządzenie zapobiegające przyłowom?) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy stosuje się jakieś urządzenie/jakieś urządzenia zapobiegające przyłowom (np. akustyczne urządzenia odstrasżające, urządzenia umożliwiające ucieczkę), które mogłyby wpływać na liczbę przyłowów. Jeśli odpowiedź brzmi twierdząco, w „AR Comments” należy określić rodzaj urządzenia.
Fish (ryby) (Y/N/NA)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie) lub „NA” (nie dotyczy), czy zarejestrowano przyłowione ryby, zgodnie z tabelą 1(D) wieloletniego planu Unii. Zapisy „Y” mogą obejmować również przyłów na poziomie zerowym (nie zarejestrowano żadnego przyłowu), jeżeli obserwator szukał przyłowionych osobników, tzn. prowadzono obserwacje pod kątem przyłowu.
Mammals (ssaki) (Y/N/NA)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie) lub „NA” (nie dotyczy), czy zarejestrowano przyłowione ssaki, zgodnie z tabelą 1(D) wieloletniego planu Unii. Zapisy „Y” mogą obejmować również przyłów na poziomie zerowym (nie zarejestrowano żadnego przyłowu), jeżeli obserwator szukał przyłowionych osobników, tzn. prowadzono obserwacje pod kątem przyłowu.
Birds (ptaki) (Y/N/NA)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie) lub „NA” (nie dotyczy), czy zarejestrowano przyłowione ptaki, zgodnie z tabelą 1(D) wieloletniego planu Unii. Zapisy „Y” mogą obejmować również przyłów na poziomie zerowym (nie zarejestrowano żadnego przyłowu), jeżeli obserwator szukał przyłowionych osobników, tzn. prowadzono obserwacje pod kątem przyłowu.
Reptiles (gady) (Y/N/NA)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie) lub „NA” (nie dotyczy), czy zarejestrowano przyłowione gady, zgodnie z tabelą 1(D) wieloletniego planu Unii. Zapisy „Y” mogą obejmować również przyłów na poziomie zerowym (nie zarejestrowano żadnego przyłowu), jeżeli obserwator szukał przyłowionych osobników, tzn. prowadzono obserwacje pod kątem przyłowu.
Others (inne) (Y/N/NA)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie) lub „NA” (nie dotyczy), czy zarejestrowano przyłowione inne zwierzęta, zgodnie z tabelą 1(D) wieloletniego planu Unii. Zapisy „Y” mogą obejmować również przyłów na poziomie zerowym (nie zarejestrowano żadnego przyłowu), jeżeli obserwator szukał przyłowionych osobników, tzn. prowadzono obserwacje pod kątem przyłowu.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Are data stored in a national database? (Czy dane są przechowywane w krajowej bazie danych?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy dane oraz związane z nimi informacje są przechowywane w bazach danych. W przypadku wpisania „N” (nie) w „AR Comments” należy określić główne ograniczenia. W stosownych przypadkach państwo członkowskie wpisuje nazwę krajowej bazy danych w „AR Comments”.
Are data stored in international database(s)? (Czy dane są przechowywane w międzynarodowej bazie danych/międzynarodowych bazach danych?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy dane pierwotne, szczegółowe i zagregowane oraz związane z nimi metadane są przechowywane w bazach danych. W przypadku wpisania „N” (nie) w „AR Comments” należy określić główne ograniczenia. W stosownych przypadkach państwo członkowskie wpisuje nazwę międzynarodowej bazy danych w „AR Comments”.
AR Comments (uwagi do sprawozdania rocznego)	Ewentualne dalsze uwagi.

Pole tekstowe 1F

Przyłów ptaków, ssaków, gadów i ryb

Uwaga ogólna: Niniejsze pole tekstowe spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 3 lit. a) wieloletniego programu Unii oraz w art. 2 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Niniejsze pole stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Ma ono zastosowanie do sekcji, w odniesieniu do których państwa członkowskie zgłosiły regularne pobieranie próbek. W przypadku badań pilotażowych rezultaty i odchylenia należy zgłaszać w ramach badania pilotażowego 2.

1. Rezultaty

Państwa członkowskie wypełniają tabelę 1F i przedstawiają ewentualne dodatkowe informacje w tym polu tekstowym. Na przykład nazwa gatunku (lub rodziny), liczba próbek oraz stan zwierząt przyłowionych (czy zostały uwolnione żywe, czy były martwe, czy zostały zabrane do celów gromadzenia próbek).

2. Odchylenia od założonego planu prac

Państwa członkowskie sporządzają wykaz odchyłeń (jeśli występują) w faktycznie zgromadzonych danych w porównaniu do założonych w planie prac i podają powody tych odchyleń.

Należy podać powody odchyleń w odniesieniu do zakładanych:

- intensywności pobierania próbek,
- metod wykorzystanych przy gromadzeniu danych

3. Jakość danych

Państwa członkowskie informują o procedurach pobierania próbek i przedstawiają projekt pobierania próbek w odniesieniu do gromadzenia danych na temat przyłowu.

Poniżej wymienione są pytania, które należy uwzględnić:

- Czy procedura, którą realizuje obserwator na statku przewiduje kontrolę połowu pod kątem rzadkich okazów w momencie otwarcia worka? Jeśli TAK, to czy obserwator otrzymał instrukcje, by zamieszczać informacje o przypadkach, w których worek NIE został sprawdzony przy zaciągu?
- W przypadku połowu sieciami skrzelowymi oraz rybołówstwa haczykowego: czy procedura, którą realizuje obserwator na statku zobowiązuje obserwatora do poinformowania o zakresie obserwacji procesu wybierania w przypadku (dużych) przyłowów, których nigdy nie wciągnięto na pokład (ponieważ wypadły z sieci)? W odniesieniu do dużych połowów: czy procedura nakazuje przeprowadzenie kontroli pod kątem rzadkich okazów podczas sortowania połowu (tzn. na przenośniku taśmowym)? Czy obserwator otrzymał instrukcje, by poinformować jaki odsetek procesu sortowania lub wybierania narzędzi połowowych był obserwowany na „poziomym zaciągu”?
- Czy procedura, którą realizuje obserwator na statku zobowiązuje obserwatora do informowania o stosowaniu urządzeń zapobiegających przyłowom (np. urządzeń umożliwiających ucieczkę lub akustycznych urządzeń odstraszających)?

- Czy projekt pobierania próbek i procedura opierają się na zaleceniach odpowiedniej grupy ekspertów? Należy zamieścić odpowiednie odesłania. Jeśli nie istnieje odpowiednia grupa ekspertów, należy opisać projekt i procedurę pobierania próbek.
- Czy uwzględniono kwestię jakości danych?
- W jaki sposób przechowuje się dane (i próbki)?

(maks. 900 słów)

Badanie pilotażowe 2

Poziom rybołówstwa i wpływ połowów na zasoby biologiczne i ekosystem morski

Uwaga ogólna: Niniejsze pole tekstowe spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 3 lit. c) wieloletniego programu Unii oraz w art. 2 i art. 4 ust. 3 lit. b) decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701.

Uwaga ogólna: Niniejsze pole stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Należy w nim zamieścić informacje dotyczące wyników realizacji badania pilotażowego.

1. Cel badania pilotażowego
2. Czas trwania badania pilotażowego
3. Metoda i oczekiwane wyniki badania pilotażowego

(maks. 900 słów)

Krótki opis rezultatów (w tym odchylenia od rezultatów założonych oraz wyjaśnienie dlaczego doszło do odchyień).

4. Osiągnięcie zakładanych wyników badania pilotażowego i uzasadnienie, jeśli tak się nie stało.
5. Uwzględnienie przez państwo członkowskie rezultatów badania pilotażowego w procedurze regularnego pobierania próbek

(maks. 900 słów)

Tabela 1G

Wykaz badań na morzu

MS	Name of survey	Acronym	Mandatory (Y/N)	Threshold (Y/N)	Agreed at RCG level	MS participation	Area(s) covered	Period (Month)	Frequency	Days at sea planned	Type of sampling activities	Planned target	Map
DNK	Baltic International Trawl Survey	BITS Q1	Y	Y			IVc	wrzesień–październik		10	trałowe połowy ryb	33	Rys 7.1
DNK	International Bottom trawl survey	IBTS Q1	Y				IIIa, IV	lipiec		15	pomiar echosondą	50	Rys 7.2
			Y				IIIa, IV	lipiec		15	trałowe połowy planktonu	15	Rys 7.2

												Lata realizacji planu prac	2017–2019
												Rok sprawozdania	
MS	Relevant international planning group - RFMO/RFO/IO	International database	Comments	Type of MS participation	In case of financial participation, is payment done? (Y/N)	Days at sea achieved	Achieved target	Other data assimilations (Y/N)	Was the survey carried out within the official time period? (Y/N)	Was the survey carried out within the official survey area? (Y/N)	Indication if AR comments by MS are required concerning effort achieved	Indication if AR comments by MS are required concerning temporal and spatial coverage	AR Comments
DNK	ICES WGBIFS			fizyczny		25	53	Y	N	N			
DNK	ICES IBTSWG			fizyczny		10	39	Y	N	N			
	ICES PGIPS			finansowy		15	11	N	N	N			

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w rozdziale IV i rozdziale V wieloletniego programu Unii oraz w art. 2 i 3 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ona do określenia, które z badań na morzu mają być prowadzone zgodnie z tabelą 10 wieloletniego programu Unii, oraz do określenia, jakie dodatkowe badania będą prowadzone przez państwo członkowskie.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Niniejsza tabela powinna zawierać informacje na temat realizacji badań na morzu przez państwo członkowskie.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Name of the survey (nazwa badania)	Państwo członkowskie określa nazwę badania. W przypadku obowiązkowych badań nazwa powinna być identyczna z nazwą zastosowaną w tabeli 10 wieloletniego programu Unii.
Acronym (nazwa skrócona)	Państwo członkowskie określa nazwę skróconą badania. W przypadku badań obowiązkowych nazwa skrócona powinna być identyczna z nazwą skróconą zastosowaną w tabeli 10 wieloletniego programu Unii.
Mandatory (obowiązkowe) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy badanie uwzględniono w tabeli 10 wieloletniego programu Unii.
Threshold (próg) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy ma zastosowanie próg zgodnie z rozdziałem V pkt 7 wieloletniego programu Unii. Jeżeli wpisano „Y” (tak), należy przedstawić bardziej szczegółowy opis w polu tekstowym 1G niniejszego załącznika.
Agreed at RCG level (zatwierdzono na szczeblu regionalnej grupy koordynującej)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy badanie zostało uzgodnione na szczeblu regionu morskiego.
MS participation (udział państwa członkowskiego)	Należy wskazać, czy w badaniu uczestniczą inne państwa członkowskie oraz formę uczestnictwa [„F” (finansowe), „T” (techniczne), „E” (połów) lub „C” (kombinacja)]. Należy przedstawić bardziej szczegółowy opis w polu tekstowym 1G niniejszego załącznika. Jeżeli w badaniu nie uczestniczy żadne inne państwo członkowskie, należy wpisać w tym polu „NA” (nie dotyczy).
Area(s) covered (obszar objęty/obszary objęte)	Państwo członkowskie wskazuje obszary, które zamierza objąć badaniem. W przypadku obowiązkowych badań obszar powinien być identyczny z obszarem zastosowanym w tabeli 10 wieloletniego programu Unii.
Period (month) (okres (w miesiącach))	Państwo członkowskie wskazuje okres (w miesiącach), który zamierza objąć badaniem. W przypadku obowiązkowych badań okres powinien być identyczny z okresem zastosowanym w tabeli 10 wieloletniego programu Unii.
Frequency (częstotliwość)	Państwo członkowskie wskazuje częstotliwość badania: „Annual” (raz na rok), „Biennial” (raz na dwa lata), „Triennial” (raz na trzy lata) itd.
Days at sea planned (planowana liczba dni na morzu)	Państwo członkowskie wskazuje liczbę dni na morzu planowaną na szczeblu krajowym.
Type of sampling activities (rodzaj działań w zakresie pobierania próbek)	Państwo członkowskie określa rodzaj głównych działań w zakresie pobierania próbek. Głównymi działaniami w zakresie pobierania próbek – w odróżnieniu od dodatkowych działań w zakresie pobierania próbek – są działania zatwierdzone przez właściwą grupę odpowiedzialną za planowanie badania. Każdy rodzaj działania w zakresie pobierania próbek należy wpisać w oddzielnym wierszu. Zachęca się państwo członkowskie do stosowania następujących kategorii: trałowy połów ryb, pomiar przewodnictwa, temperatury i głębokości (CTD), trałowy połów planktonu itd.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Planned target (planowany cel)	Państwo członkowskie wskazuje liczbę planowanych działań w zakresie pobierania próbek.
Map (mapa)	Państwo członkowskie zamieszcza odesłanie do mapy, jak określono w polu tekstowym 1G niniejszego załącznika.
Relevant international planning group - RFMO/RFO/IO (właściwa międzynarodowa grupa planująca – RFMO/RFO/IO)	Państwo członkowskie wpisuje właściwą grupę międzynarodową odpowiedzialną za planowanie badania oraz odpowiadającą jej RFMO/RFO/organizację międzynarodową. Państwo członkowskie wpisuje skrót nazwy właściwej regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO), regionalnej organizacji ds. rybołówstwa (RFO) lub organizacji międzynarodowej (IO) zapewniającej zarządzanie/poradnictwo w sprawie gatunków/stad. np. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO np. RFO: CECAF np. IO: ICES Jeżeli nie dotyczy to żadnej RFMO, RFO ani IO, należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
International database (międzynarodowa baza danych)	Państwo członkowskie określa nazwę międzynarodowej bazy danych w związku z danymi zgromadzonymi w ramach badania lub wpisuje „no existing database” (brak bazy danych). Dotyczy to istnienia międzynarodowej bazy danych, a nie tego czy dane załadowano czy nie.
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.
Type of MS participation (forma uczestnictwa państwa członkowskiego)	Państwo członkowskie wskazuje formę uczestnictwa w badaniu: „P” (fizyczne: państwo fizycznie realizuje badanie na własnych i obcych statkach badawczych i bada próbki), „T” (techniczne: jedynie bada próbki zgromadzone przez inne państwa członkowskie), „F” (finansial) (finansowe: wspiera finansowo inne państwa członkowskie w realizacji badania) oraz/lub „C” (kombinacja: połączenie form wymienionych powyżej).
In case of financial participation, is payment done? (w przypadku uczestnictwa finansowego, czy dokonano wpłaty?) (Y/N)	W przypadku uczestnictwa finansowego w badaniu, państwo członkowskie wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie) wskazuje, czy dokonano wpłaty wkładu finansowego czy nie.
Days at sea achieved (faktyczna liczba dni na morzu)	Państwo członkowskie wskazuje liczbę dni faktycznie spędzonych na morzu w trakcie badania.
Achieved target (osiągnięty cel)	Państwo członkowskie wskazuje liczbę zrealizowanych w trakcie badania działań wymienionych w kolumnie „Type of sampling activities” (rodzaj działań w zakresie pobierania próbek).
Other data assimilations (pozostałe zastosowania danych) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy surowe dane zostały przekazane organom naukowym innym, niż administrujące właściwą bazą danych lub są przez te organy stosowane.
Was the survey carried out within the official time period? (Czy badanie przeprowadzono w formalnie wyznaczonym czasie?) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy badanie przeprowadzono w formalnie wyznaczonym czasie.
Was the survey carried out within the official survey area? (Czy badanie przeprowadzono w formalnie wyznaczonym obszarze badania?) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy badanie przeprowadzono w formalnie wyznaczonym obszarze badania.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Indication if AR comments by MS are required concerning effort achieved (wskazanie, czy w „AR comments” państwo członkowskie ma przedstawić uwagi na temat faktycznie pobranych próbek)	Ta kolumna jest wypełniana automatycznie, w zależności od skali rozbieżności pomiędzy planowanym a faktycznym nakładem. Zakres rozbieżności wynosi od < 90 % do > 150 %. Jeśli wartości wykraczają poza ten zakres rozbieżności, wpisuje się „x” a państwo członkowskie powinno zamieścić odpowiednią uwagę w „AR comments”. Państwo członkowskie może zamieścić uwagi nawet, jeśli nie ma wskazania.
Indication if AR comments by MS are required concerning effort achieved (wskazanie, czy w „AR comments” państwo członkowskie ma przedstawić uwagi na temat czasowego i przestrzennego pokrycia)	Ta kolumna jest wypełniana automatycznie, jeśli zakres przestrzenny i czasowy mieści się w formalnych limitach. Zakres rozbieżności wynosi od < 90 % do > 150 %. Jeśli wartości wykraczają poza ten zakres rozbieżności, wpisuje się „x” a państwo członkowskie powinno zamieścić odpowiednią uwagę w „AR comments”. Państwo członkowskie może zamieścić uwagi nawet, jeśli nie ma wskazania.
AR Comments (uwagi do sprawozdania rocznego)	Państwo członkowskie może/musi (zob. powyżej) zamieścić wyjaśnienie rozbieżności wykrytych w poprzednich kolumnach. Państwo członkowskie może zamieścić stosowne uwagi nawet, jeśli nie ma wskazania. Rozszerzone uwagi należy zamieszczać wyłącznie w polu tekstowym, lecz odesłanie do nich należy zrobić w niniejszej kolumnie.

Pole tekstowe 1G

Wykaz badań na morzu

Uwaga ogólna: Niniejsze pole tekstowe spełnia wymagania określone w rozdziale IV wieloletniego programu Unii oraz w art. 2 i art. 7 ust. 3 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ono do określenia które z badań na morzu wymienionych w tabeli 10 wieloletniego programu Unii będą prowadzone. Państwo członkowskie wskazuje, czy badanie zostało wymienione w tabeli 10 wieloletniego programu Unii, czy też jest to badanie dodatkowe.

Uwaga ogólna: Niniejsze pole stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Należy w nim zamieścić dodatkowe informacje na temat realizacji badań, ich rezultatów i ich głównego zastosowania.

1. Cele badania
2. Opis metod wykorzystywanych w badaniu W przypadku badań obowiązkowych należy zamieścić odesłania do instrukcji. Należy zamieścić ilustrację graficzną (mapę).
3. W przypadku badań koordynowanych na szczeblu międzynarodowym, należy opisać uczestniczące państwa członkowskie/statki oraz właściwą grupę międzynarodową odpowiedzialną za planowanie badania.
4. W stosownych przypadkach należy opisać międzynarodowy podział zadań (fizyczny lub finansowy) oraz zastosowane porozumienie w sprawie podziału kosztów.
5. Należy wyjaśnić, kiedy stosuje się progi.

(maks. 450 słów na badanie)

6. Ilustracja graficzna (mapa) pozycji (miejsc) pobrania próbek.
Państwa członkowskie przedstawiają mapy ilustrujące rozkład przestrzenny głównych rodzajów działań w zakresie pobierania próbek w trakcie badania.

7. W przypadku badań koordynowanych na poziomie międzynarodowym należy zamieścić link do najbardziej aktualnego sprawozdania ze spotkania grupy koordynującej.

Państwo członkowskie podaje link do sprawozdania ze spotkania organu koordynującego badanie (ICES, grupa koordynująca MEDITS, grupa koordynująca MEDIAS itp.). W przypadku badań koordynowanych na poziomie innym niż międzynarodowy, państwo członkowskie podaje odniesienie do innego aktualnego sprawozdania (np. sprawozdania z rejsu).

8. Należy wymienić główne zastosowanie rezultatów badania (np. wskaźniki, szacunki liczebności, indeksy środowiskowe).

Państwo członkowskie informuje, w jakich kontekstach te rezultaty są wykorzystywane (rutynowo), zarówno na poziomie międzynarodowym jak i krajowym.

9. Uwagi rozszerzone (tabele 1G i 1H)

Jeśli państwo członkowskie chce zamieścić rozszerzone uwagi do sprawozdania rocznego, może to uczynić w niniejszej sekcji. W takim przypadku w odpowiednich tabelach należy zamieścić odesłanie do niniejszego pola tekstowego.

(maks. 450 słów na badanie)

Tabela 1H

Gromadzenie i rozpowszechnianie danych z badań

											Lata realizacji planu prac	2017–2019
											Rok sprawozdania	
MS	Name of survey	Acronym	Type of data collected	Core (C)/Additional (A) variable	Used as basis for advice (Y/N)	Comments	Was the sampling carried out? (Y/N/P)	Relevant International database	Was the data uploaded to the relevant database? (Y/N)	Other data assimilations? (Y/N)	Indication if AR comments are required by MS	AR comments
DNK	Baltic International Trawl Survey	BITS Q1	dane biologiczne dotyczące dorsza w Bałtyku	C	Y		Y		Y	Y		
DNK	Baltic International Trawl Survey	BITS Q1	CTD na zaciąg	A	N		Y		N	Y		
DNK	International Botom Trawl Survey	IBTS Q1	dane biologiczne dotyczące dorsza IVa	C	Y		N		Y	Y	x	
DNK	International Botom Trawl Survey	IBTS Q1	odpady we włoku	A	N		Y		Y			

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w rozdziale IV wieloletniego programu Unii. Służy ona do określenia danych, jakie mają być gromadzone w związku z badaniami na morzu, które opisano w tabeli 1G niniejszego załącznika.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. W niniejszej tabeli należy zamieścić informacje dotyczące danych, jakie mają być gromadzone w związku z badaniami na morzu.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Name of the survey (nazwa badania)	Państwo członkowskie określa nazwę badania. W przypadku obowiązkowych badań nazwa powinna być identyczna z nazwą zastosowaną w tabeli 10 wieloletniego programu Unii.
Acronym (nazwa skrócona)	Państwo członkowskie określa nazwę skróconą badania. W przypadku obowiązkowych badań nazwa skrócona powinna być identyczna z nazwą skróconą zastosowaną w tabeli 10 wieloletniego programu Unii.
Type of data collected (rodzaj gromadzonych danych)	Państwo członkowskie określa rodzaj gromadzonych danych. Każdy rodzaj gromadzonych danych należy wpisać w oddzielny wiersz. Zachęca się państwo członkowskie do stosowania następujących kategorii: dane biologiczne danego stada, dane dotyczące larw w danym stadzie, produkcja ikry w danym stadzie, CTD w przeliczeniu na zaciąg, odpady na zaciąg, ssaki morskie, żółwie, zaobserwowane ptaki morskie, bentos we włoku itd. W przypadku badań wielogatunkowych można grupować różne stada.
Core/Additional variable (podstawowa/dodatkowa zmienna)	Podstawowe zmienne to te zmienne, które uzyskuje się dzięki najważniejszym dla projektu badania działaniom w zakresie pobierania próbek. Pozostałe zmienne są zmiennymi dodatkowymi. Zgłaszanie dodatkowych zmiennych nie jest obowiązkowe.
Used as basis of advice (służy jako podstawa porad) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy zgromadzone informacje mają służyć jako podstawa porad. Państwo członkowskie może opisać szczegółowo rodzaj konsultacji w części „Comments” (ocena stada, ocena zintegrowanego ekosystemu, konsultacja krajowa itd.).
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.
Was the sampling carried out? (Czy pobrano próbki?) (Y/N/P)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak), „N” (nie) lub „P” (częściowo), czy w trakcie badania pobrano próbki/nie pobrano próbek/częściowo pobrano próbki w odniesieniu do poszczególnych obiektów danych. Jeśli wpisano „P” państwo członkowskie w polu „AR Comments” określa, jakie dane zebrano.
Relevant international database (właściwa międzynarodowa baza danych)	Ta rubryka jest wypełniana automatycznie, jeśli nazwa badania i nazwa skrócona są takie same, jak nazwy podane w tabeli 1G. W przeciwnym przypadku państwo członkowskie określa nazwę międzynarodowej bazy danych w związku z danymi zgromadzonymi w ramach badania lub wpisuje „no existing database” (brak bazy danych). Dotyczy to istnienia międzynarodowej bazy danych, a nie tego czy dane załadowano czy nie.
Was the data uploaded to the relevant database? (Czy dane zamieszczono we właściwej bazie danych?) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy poszczególne obiekty danych zostały zamieszczone we właściwej bazie danych.
Other data assimilations (pozostałe zastosowania danych)? (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy dane zdezagregowane zostały przekazane innym organom naukowym, niż administrujące właściwą bazą danych lub były przez te organy stosowane.
Indication if AR comments are required by MS (wskazanie, czy państwo członkowskie zamierza przekazać uwagi do sprawozdania rocznego)	Ta kolumna jest wypełniana automatycznie. Jeśli odpowiedź w polach sprawozdania rocznego będących częścią tej tabeli jest inna niż „N” lub „P”, w tym wierszu pojawi się w tym polu „X”, aby zasygnalizować państwu członkowskiemu, że musi udzielić wyjaśnień. Państwo członkowskie może zamieścić uwagi nawet, jeśli nie ma wskazania.
AR Comments (uwagi do sprawozdania rocznego)	Państwo członkowskie może/musi (zob. powyżej) zamieścić wyjaśnienie rozbieżności pomiędzy zakładanym a faktycznym nakładem. Państwo członkowskie może zamieścić uwagi nawet, jeśli nie ma wskazania. Rozszerzone uwagi należy zamieszczać wyłącznie w polu tekstowym (pole tekstowe 1G), lecz odesłanie do nich należy zrobić w niniejszej kolumnie.

SEKCJA 2
DANE DOTYCZĄCE DZIAŁALNOŚCI POŁOWEJ

Tabela 2A

Strategia gromadzenia danych w zakresie zmiennych dotyczących działalności połowowej

MS	Supra region	Region	Variable Group	Variable	Fishing technique	Length class	Metiers (level 6)	Data collected under control regulation appropriate for scientific use (Y/N/I)	Type of data collected under control regulation used to calculate the estimates	Expected coverage of data collected under control regulation (% of fishing trips)
	North Atlantic	Morze Północne i wschodnia Arktyka	nakład połowowy		trawlerzy poławiające włokiem ramowym	18-< 24 m	wszystkie metier	I	dokumenty sprzedaży	50 %
	Północny Atlantyk	Morze Północne i wschodnia Arktyka	nakład połowowy		trawlerzy poławiające włokiem ramowym	40 m lub dłuższe	OTB-DEF8090	Y	dzienniki połowowe, dane VMS, dokumenty sprzedaży	100 %
	Północny Atlantyk	Morze Północne i wschodnia Arktyka	wyładunki		statki poławiające narzędziami dryfującymi i/lub zakotwiczonymi narzędziami skrzelowymi	12-< 18 m	wszystkie metier	I	formularze połowów, dokumenty sprzedaży	75 %
	Północny Atlantyk	Morze Północne i wschodnia Arktyka	wyładunki				wszystkie metier	N	NA	NA
	Północny Atlantyk	Morze Północne i wschodnia Arktyka	wydajność				wszystkie metier	I	dzienniki połowowe, dokumenty sprzedaży	90 %

MS	Additional data collection (Y/N)	Data collection scheme	Planned coverage of data collected under complementary data collection (% of fishing trips)	Comments	Data collected under control regulation accessible for scientific use (Y/N/I)	Data source for complementary data collection	Achieved coverage of data collected under complementary data collection	Lata realizacji planu prac	2017–2019
								Rok sprawozdania	
								Response Rate (%)	AR comments
	Y	badanie z dobo-rem probabilis-tycznym	5 %						
	N	brak	NA						
	Y	badanie pośrednie	10 %						
	Y	badanie z dobo-rem nieprobabilis-tycznym	5 %						
	Y	badanie pełne	100 %						

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 4 wieloletniego programu Unii oraz w art. 2 i art. 4 ust. 2 lit. a) decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ona do określenia i opisanie metody wykorzystanej do uzyskania szacunków dotyczących prób reprezentatywnych, jeżeli danych tych nie trzeba gromadzić na mocy rozporządzenia (UE) nr 1224/2009 lub jeżeli poziom agregacji danych gromadzonych na mocy rozporządzenia Rady (UE) nr 1224/2009 ⁽¹⁾ nie przystaje do planowanego wykorzystania w celach naukowych.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. W tabeli tej należy przedstawić informacje na temat realizacji gromadzenia danych w odniesieniu do zmiennych dotyczących działalności połowowej w państwach członkowskich.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Supra region (supraregion)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 5(C) wieloletniego programu Unii (poziom III). Jeżeli informacje odnoszą się do wszystkich regionów, należy wpisać „all regions” (wszystkie regiony).
Region (region)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 5(C) wieloletniego programu Unii (poziom II). Jeżeli informacje odnoszą się do wszystkich regionów, należy wpisać „all regions” (wszystkie regiony).
Variable group (grupa zmiennych)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 4 wieloletniego programu Unii. Państwo członkowskie wpisuje „Effort” (nakład), „Landing” (wyładunek) lub „Capacity” (wydajność).
Variable (zmienna)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 4 wieloletniego programu Unii. W planie prac zamieszczono tylko jedną kolumnę „Variable Group” (grupa zmiennych), która może zawierać albo „Variable Group” (grupę zmiennych) albo „Variable” (zmienną). Niniejszą kolumnę dodano dla ułatwienia oraz dla poprawy spójności, ponieważ „Variable Group” (grupę zmiennych) należy wymieniać oddzielnie od „Variable” (zmiennej).
Fishing technique (technika połowu)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 5(B) wieloletniego programu Unii.
Length class (klasa długości)	
Metiers (level 6) (<i>metiers</i> (poziom 6))	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 2 wieloletniego programu Unii. Należy określić jedynie wtedy, gdy państwo członkowskie określiło szczególny operat losowania określony jako „metier by segment”. W innym przypadku państwo członkowskie może wpisać „all metiers” (wszystkie metier), ale informację należy określić jako „fleet segment by metier”.
Data collected under control regulation appropriate for scientific use (dane zgromadzone na podstawie przepisów rozporządzenia w sprawie kontroli są odpowiednie do zastosowań naukowych) (Y/N/I)	Państwo członkowskie wpisuje „Y” (tak), „N” (nie) lub „I” (niewystarczające).
Type of data collected under control regulation used to calculate the estimates (rodzaj danych zgromadzonych na podstawie przepisów rozporządzenia w sprawie kontroli wykorzystywanych do obliczeń szacunkowych)	Państwo członkowskie wpisuje rodzaj zgromadzonych danych: dzienniki połowowe, karty sprzedaży, dane VMS itp.
Expected coverage of data collected under control regulation (% of fishing trips) (oczekiwane pokrycie dla danych gromadzonych na podstawie rozporządzenia w sprawie kontroli (w % rejsów połowowych))	Dla każdego źródła danych należy przedstawić planowaną wartość procentową pokrycia, oszacowaną na podstawie rejsów połowowych, jako ramowe wskaźniki zapewnienia jakości i kontroli jakości.
Additional data collection (gromadzenie dodatkowych danych) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy planowane jest gromadzenie dodatkowych danych.
Data collection scheme (plan gromadzenia danych)	Państwo członkowskie określa plan gromadzenia danych: badanie w oparciu o dobór probabilistyczny, badanie w oparciu o dobór nieprobabilistyczny, badanie pośrednie, badanie pełne, brak itp.

Nazwa zmiennej	Wytyczne												
Planned coverage of data collected under complementary data collection (% of fishing trips) (planowane pokrycie dla danych gromadzonych w ramach gromadzenia uzupełniających danych (w % rejsów połowowych))	Dla każdego źródła danych należy przedstawić planowaną wartość procentową pokrycia, oszacowaną na podstawie rejsów połowowych, jako ramowe wskaźniki zapewnienia jakości i kontroli jakości.												
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.												
Data collected under control regulation accessible for scientific use (dane zgromadzone na podstawie przepisów rozporządzenia w sprawie kontroli dostępu do zastosowań naukowych) (Y/N/I)	Niniejsze pole jest powiązane z rozdziałem III pkt 3 lit. b) wieloletniego programu Unii w odniesieniu do gromadzenia danych jako „dane wspomagające ocenę wpływu działalności połowowej na siedliska morskie na wodach Unii i poza wodami Unii”. Dane zgromadzone na podstawie przepisów rozporządzenia w sprawie kontroli są konieczne by ustalić wpływ rybołówstwa na ekosystemy i oczekuje się, że państwo członkowskie przedstawi informacje dotyczące dostępności danych i ewentualnych opóźnień. Państwo członkowskie wpisuje „Y” (tak), „N” (nie) lub „I” (niewystarczające).												
Data source for complementary data collection (źródła danych gromadzonych jako dane uzupełniające)	Państwo członkowskie wpisuje rodzaj źródła danych gromadzonych jako dane uzupełniające. W przypadku rozporządzenia w sprawie kontroli i rejestru floty, państwo członkowskie wpisuje „NA”.												
Achieved coverage of data collected under complementary data collection (faktyczne pokrycie dla danych gromadzonych w ramach gromadzenia uzupełniających danych)	Niniejsze pole ma zastosowanie jedynie w przypadku gromadzenia danych uzupełniających. Państwo członkowskie wpisuje wartość procentową faktycznego pokrycia oszacowaną na podstawie rejsów połowowych dla każdego źródła danych i każdej zmiennej. W przypadku rozporządzenia w sprawie kontroli i rejestru floty, państwo członkowskie wpisuje „NA”.												
Response rate (wskaźnik odpowiedzi) (%)	Niniejsze pole ma zastosowanie jedynie w przypadku gromadzenia danych uzupełniających. W przypadku rozporządzenia w sprawie kontroli i rejestru floty, państwo członkowskie wpisuje „NA”. Poniżej zdefiniowano „Indicators of accuracy” (wskaźniki dokładności): <table border="1" data-bbox="608 1122 1406 1637"> <thead> <tr> <th>Type of data collection (rodzaj gromadzenia danych)</th> <th>Accuracy indicators (wskaźniki dokładności)</th> <th>Definition and presentation (definicja i sposób przedstawienia)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A: Badanie pełne</td> <td>Wskaźnik odpowiedzi</td> <td>faktyczna liczba ⁽¹⁾/liczebność populacji dostępnej przedstawione jako %</td> </tr> <tr> <td>B: Badanie w oparciu o dobór probabilistyczny</td> <td>Faktyczna częstotliwość pobierania próbek</td> <td>faktyczna liczba próbek ⁽²⁾/liczebność populacji dostępnej przedstawione jako %</td> </tr> <tr> <td>C: Badanie w oparciu o dobór nieprobabilistyczny</td> <td>Wskaźnik odpowiedzi</td> <td>faktyczna liczba próbek ⁽²⁾/planowana liczba próbek ⁽³⁾ przedstawione jako %</td> </tr> </tbody> </table>	Type of data collection (rodzaj gromadzenia danych)	Accuracy indicators (wskaźniki dokładności)	Definition and presentation (definicja i sposób przedstawienia)	A: Badanie pełne	Wskaźnik odpowiedzi	faktyczna liczba ⁽¹⁾ /liczebność populacji dostępnej przedstawione jako %	B: Badanie w oparciu o dobór probabilistyczny	Faktyczna częstotliwość pobierania próbek	faktyczna liczba próbek ⁽²⁾ /liczebność populacji dostępnej przedstawione jako %	C: Badanie w oparciu o dobór nieprobabilistyczny	Wskaźnik odpowiedzi	faktyczna liczba próbek ⁽²⁾ /planowana liczba próbek ⁽³⁾ przedstawione jako %
Type of data collection (rodzaj gromadzenia danych)	Accuracy indicators (wskaźniki dokładności)	Definition and presentation (definicja i sposób przedstawienia)											
A: Badanie pełne	Wskaźnik odpowiedzi	faktyczna liczba ⁽¹⁾ /liczebność populacji dostępnej przedstawione jako %											
B: Badanie w oparciu o dobór probabilistyczny	Faktyczna częstotliwość pobierania próbek	faktyczna liczba próbek ⁽²⁾ /liczebność populacji dostępnej przedstawione jako %											
C: Badanie w oparciu o dobór nieprobabilistyczny	Wskaźnik odpowiedzi	faktyczna liczba próbek ⁽²⁾ /planowana liczba próbek ⁽³⁾ przedstawione jako %											
AR Comments (uwagi do sprawozdania rocznego)	Stosowne dalsze uwagi do sprawozdania rocznego.												

(1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające unijny system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 847/96, (WE) nr 2371/2002, (WE) nr 811/2004, (WE) nr 768/2005, (WE) nr 2115/2005, (WE) nr 2166/2005, (WE) nr 388/2006, (WE) nr 509/2007, (WE) nr 676/2007, (WE) nr 1098/2007, (WE) nr 1300/2008, (WE) nr 1342/2008 i uchylające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 1627/94 oraz (WE) nr 1966/2006 (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1).

Pole tekstowe 2A

Strategia gromadzenia danych w zakresie zmiennych dotyczących działalności połowowej

Uwaga ogólna: Niniejsze pole tekstowe spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 4 wieloletniego programu Unii oraz w art. 2, art. 4 ust. 2 lit. b) i art. 5 ust. 2 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Pole to służy do opisanie metody wykorzystanej do uzyskania szacunków dotyczących prób reprezentatywnych, jeżeli dane te nie muszą być gromadzone na mocy rozporządzenia (UE) nr 1224/2009 lub jeżeli dane gromadzone na mocy rozporządzenia (UE) nr 1224/2009 nie są na właściwym poziomie agregacji do zamierzonego wykorzystania w celach naukowych.

Uwaga ogólna: Niniejsze pole stosuje się w sprawozdaniu rocznym. W polu tym należy przedstawić informacje na temat realizacji gromadzenia danych w odniesieniu do zmiennych dotyczących działalności połowowej w państwach członkowskich.

1. Opis metody zastosowanej przy krzyżowej kontroli poprawności różnych źródeł danych
2. Opis metody zastosowanej do szacowania wartości wyładunków
3. Opis metody zastosowanej do szacowania średniej ceny (zaleca się wykorzystywanie średnich ważonych dla każdego rejsu osobno)
4. Opis metody zastosowanej do planowania gromadzenia danych uzupełniających (metoda opracowania planu badania próby, rodzaj zgromadzonych danych, częstotliwość gromadzenia itd.)

(maks. 900 słów na region)

5. Odchylenia od przedstawionej w planie prac metody zastosowanej przy krzyżowej kontroli poprawności różnych źródeł danych

Należy sporządzić wykaz odchyżeń (jeśli występują) i podać powody tych odchyżeń.

Działania podjęte w celu uniknięcia odchyżeń.

Należy krótko opisać działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchyżeń w przyszłości oraz podać kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejszą sekcję można pominąć.

6. Odchylenia od przedstawionej w planie prac metody zastosowanej do szacowania wartości wyładunków

Należy sporządzić wykaz odchyżeń (jeśli występują) i podać powody tych odchyżeń.

Działania podjęte w celu uniknięcia odchyżeń

Należy krótko opisać działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchyżeń w przyszłości oraz podać kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejszą sekcję można pominąć.

7. Odchylenia od przedstawionej w planie prac metody zastosowanej do szacowania średniej ceny

Należy sporządzić wykaz odchyżeń (jeśli występują) i podać powody tych odchyżeń.

Działania podjęte w celu uniknięcia odchyżeń.

Należy krótko opisać działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchyżeń w przyszłości oraz podać kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejszą sekcję można pominąć.

8. Odchylenia od przedstawionej w planie prac metody zastosowanej do planowania gromadzenia danych uzupełniających

Należy sporządzić wykaz odchyłeń (jeśli występują) i podać powody tych odchyłeń.

Działania podjęte w celu uniknięcia odchyłeń

Należy krótko opisać działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchyłeń w przyszłości oraz podać kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejszą sekcję można pominąć.

(maks. 900 słów na region)

SEKCJA 3
DANE EKONOMICZNE I SPOŁECZNE

Tabela 3A

Segmenty populacji do celów gromadzenia danych ekonomicznych i społecznych o flocie dotyczących rybołówstwa

MS	Supra region	Fishing technique	Length class	Cluster Name	Type of variables (E/S)	Variable	Data Source	Type of data collection scheme	Frequency
	Morze Bałtyckie, Morze Północne i wschodnia Arktyka oraz Północny Atlantyk	trawlerzy połowiący wło-kiem ramowym	18-< 24 m		E	wartość wyła-dunków brutto	kwestionariu-sze	A - Badanie pełne	
	Morze Bałtyckie, Mo-rze Północne i wschod-nia Arktyka oraz Pół-nocny Atlantyk	trawlerzy połowiący wło-kiem ramowym	40 m lub dłuż-sze		E	inne przy-chody	kwestionariu-sze	B – Badanie z dobo-rem probabilistycz-nym;	
	Morze Śródziemne i Morze Czarne	statki połowiący narzę-dziami dryfującymi i/lub zakotwiczonymi narzę-dziami skrzelowymi	12-< 18 m		E	wynagrodzenia załogi	kwestionariu-sze	C – Badanie z dobo-rem nieprobabilis-tycznym;	
					S	zatrudnienie według płci			

MS	Planned sample rate %	Comments	Frame population	Achieved sample number	Achieved Sample Rate %	Response Rate %	Lata realizacji planu prac	2017–2019
							Rok sprawozdania	
MS	Planned sample rate %	Comments	Frame population	Achieved sample number	Achieved Sample Rate %	Response Rate %	Achieved Sample no/Planned sample no.	AR Comments
	100		150	40	26,67 %	100	0,27	

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 5 lit. a) i b) wieloletniego programu Unii oraz w art. 2, art. 3 oraz art. 4 ust. 1 i 2 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ona do określenia, jakie dane należy gromadzić w tabelach 5(A) i 6 wieloletniego programu Unii. W tabeli tej należy przedstawić przegląd populacji w zakresie danych ekonomicznych i społecznych sektora rybołówstwa.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. W tabeli tej należy przedstawić informacje na temat realizacji gromadzenia danych społeczno-ekonomicznych w odniesieniu do floty w państwach członkowskich.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Supra region (supraregion)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 5(C) wieloletniego programu Unii (poziom III). Jeżeli informacje odnoszą się do wszystkich regionów, należy wpisać „all regions” (wszystkie regiony).
Fishing technique (technika połowu)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 5(B) wieloletniego programu Unii.
Length class (klasa długości)	
Cluster Name (nazwa klastra)	Państwo członkowskie wpisuje nazwę klastra, jeśli dane pogrupowano w klastry na potrzeby ich gromadzenia.
Type of variables (rodzaj zmiennych) (E/S)	Państwo członkowskie wprowadza kategorie, do których należą zmienne: „E” (ekonomiczne) lub „S” (społeczne) na podstawie tabeli 5(A) wieloletniego programu Unii dla zmiennych ekonomicznych i na podstawie tabeli 6 wieloletniego programu Unii w odniesieniu do zmiennych społecznych.
Variable (zmienna)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 5(A) druga kolumna wieloletniego programu Unii w odniesieniu do zmiennych ekonomicznych i w tabeli 6 wieloletniego programu Unii w odniesieniu do zmiennych społecznych.
Data source (źródło danych)	Państwo członkowskie wprowadza stosowane źródła danych (dzienniki połowowe, karty sprzedaży, księgi rachunkowe, kwestionariusze itd.). Dla każdej zmiennej należy jasno określić źródła danych.
Type of data collection scheme (rodzaj planu gromadzenia danych)	Państwo członkowskie wprowadza kod planu gromadzenia danych w następujący sposób: A – Badanie pełne; B – Badanie w oparciu o dobór probabilistyczny; C – Badanie w oparciu o dobór nieprobabilistyczny; D – Badanie pośrednie. Jeśli danych dotyczących zmiennej nie gromadzi się bezpośrednio, lecz szacuje, stosuje się badanie pośrednie. W takim przypadku dalsze wyjaśnienia dotyczące planu gromadzenia danych oraz metody szacowania są zawarte w polu tekstowym 3A niniejszego załącznika.
Frequency (częstotliwość)	Państwo członkowskie wprowadza częstotliwość, z jaką należy gromadzić dane ekonomiczne i społeczne, zgodnie z rozdziałem III pkt 5 lit. a) i b) wieloletniego programu Unii.
Planned sample rate (planowany wskaźnik pobierania próbek)(%)	Planowany wskaźnik pobierania próbek (%) opiera się na wszystkich statkach floty, którą zgodnie z definicją tworzą floty wpisane w dniu 31 grudnia do rejestru floty rybackiej oraz wszystkie czynnie działające statki, na których przez co najmniej jeden dzień w roku prowadzone są połowy. Jeżeli dla niektórych zmiennych dane nie będą gromadzone, w kolumnie „Planned sample rate (%)” (planowany wskaźnik pobierania próbek) należy wpisać „N” (nie). Planowany wskaźnik pobierania próbek może zostać zmodyfikowany na podstawie uaktualnionych danych dotyczących całej populacji (rejestr floty rybackiej).
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.
Frame population (populacja dostępna)	Populacja dostępna powinna odpowiadać całej populacji, jak wskazano w rozdziale III pkt 5 lit. a) wieloletniego programu Unii.

Nazwa zmiennej	Wytyczne		
Achieved sample number (faktyczna liczba próbek)	Faktyczna liczba próbek powinna odnosić się do liczby udzielonych odpowiedzi (a nie do liczby rozesłanych kwestionariuszy).		
Achieved Sample Rate (faktyczny wskaźnik pobierania próbek) %	Państwo członkowskie podaje wartość wskaźnika zgodnie z definicją w tabeli poniżej:		
	Type of data collection (rodzaj gromadzenia danych)	Accuracy indicators (wskaźniki dokładności)	Definition and presentation (definicja i sposób przedstawienia)
	A: Badanie pełne	Wskaźnik odpowiedzi	faktyczna liczba ⁽¹⁾ /liczebność populacji dostępnej <i>przedstawione jako %</i>
	B: Badanie w oparciu o dobór probabilistyczny C: Badanie w oparciu o dobór nieprobabilistyczny	Faktyczna częstotliwość pobierania próbek	faktyczna liczba próbek ⁽²⁾ /liczebność populacji dostępnej <i>przedstawione jako %</i>
		Wskaźnik odpowiedzi	faktyczna liczba próbek ⁽²⁾ /planowana liczba próbek ⁽³⁾ <i>przedstawione jako %</i>
<p>⁽¹⁾ Liczba faktyczna to liczba respondentów, którzy dostarczyli dane w ramach badania pełnego.</p> <p>⁽²⁾ Faktyczna liczba próbek to liczba respondentów, którzy dostarczają dane (a nie na przykład liczba rozesłanych kwestionariuszy lub liczba przedsiębiorstw, z którymi się skontaktowano).</p> <p>⁽³⁾ Planowana liczba próbek to liczba jednostek, z którymi należy się skontaktować w ramach badania (mimo że być może nie wszystkie z nich odpowiedzą i dostarczą dane).</p>			
Jeżeli dla niektórych zmiennych dane nie będą gromadzone, w niniejszej kolumnie należy wpisać „N” (nie).			
Response rate (wskaźnik odpowiedzi) (%)	Państwo członkowskie podaje wartość wskaźnika zgodnie z definicją w tabeli poniżej:		
	Type of data collection (rodzaj gromadzenia danych)	Accuracy indicators (wskaźniki dokładności)	Definition and presentation (definicja i sposób przedstawienia)
	A: Badanie pełne	Wskaźnik odpowiedzi	faktyczna liczba ⁽¹⁾ /liczebność populacji dostępnej <i>przedstawione jako %</i>
	B: Badanie w oparciu o dobór probabilistyczny C: Badanie w oparciu o dobór nieprobabilistyczny	Faktyczna częstotliwość pobierania próbek	faktyczna liczba próbek ⁽²⁾ /liczebność populacji dostępnej <i>przedstawione jako %</i>
		Wskaźnik odpowiedzi	faktyczna liczba próbek ⁽²⁾ /planowana liczba próbek ⁽³⁾ <i>przedstawione jako %</i>
<p>⁽¹⁾ Liczba faktyczna to liczba respondentów, którzy dostarczyli dane w ramach badania pełnego.</p> <p>⁽²⁾ Faktyczna liczba próbek to liczba respondentów, którzy dostarczają dane (a nie na przykład liczba rozesłanych kwestionariuszy lub liczba przedsiębiorstw, z którymi się skontaktowano).</p> <p>⁽³⁾ Planowana liczba próbek to liczba jednostek, z którymi należy się skontaktować w ramach badania (mimo że być może nie wszystkie z nich odpowiedzą i dostarczą dane).</p>			
Jeżeli dla niektórych zmiennych dane nie będą gromadzone, w niniejszej kolumnie należy wpisać „N” (nie).			

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Achieved Sample no/Planned sample no (faktyczna liczba próbek/planowana liczba próbek)	Ta rubryka jest wypełniana automatycznie.
AR Comments (uwagi do sprawozdania rocznego)	Państwo członkowskie dodaje uwagi aby wyjaśnić powody odchyień od planu prac.

Pole tekstowe 3A

Segmenty populacji do celów gromadzenia danych ekonomicznych i społecznych dotyczących rybołówstwa

Uwaga ogólna: Niniejsze pole tekstowe spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 5 lit. a) i b) wieloletniego programu Unii oraz w art. 2, art. 4 ust. 1, 2 i 5 i art. 5 ust. 2 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Pole to służy do określenia, jakie dane należy gromadzić w tabelach 5(A) i 6 wieloletniego programu Unii.

Uwaga ogólna: Niniejsze pole stosuje się w sprawozdaniu rocznym. W polu tym należy przedstawić informacje na temat realizacji gromadzenia danych społeczno-ekonomicznych w odniesieniu do floty w państwach członkowskich.

1. Opis metody zastosowanej przy wyborze różnych źródeł danych
2. Opis metody zastosowanej przy wyborze różnych rodzajów gromadzenia danych
3. Opis metody zastosowanej przy wyborze operatu losowania i systemu alokacji
4. Opis metody zastosowanej przy procedurach szacowania
5. Opis metody zastosowanej do zapewnienia jakości danych

(maks. 900 słów na region)

6. Odchylenia od przedstawionej w planie prac metody wyboru źródeł danych
Należy sporządzić wykaz odchyień (jeśli występują) od metody zastosowanej przy wyborze źródeł danych w porównaniu do założonej w planie prac i podać powody tych odchyień.
Działania podjęte w celu uniknięcia odchyień
Należy krótko opisać działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchyień w przyszłości oraz podać kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejszą sekcję można pominąć.
7. Odchylenia od przedstawionej w planie prac metody wyboru rodzaju gromadzenia danych
Należy sporządzić wykaz odchyień (jeśli występują) od metody zastosowanej przy wyborze rodzaju planu gromadzenia danych w porównaniu do założonej w planie prac i podać powody tych odchyień.
Działania podjęte w celu uniknięcia odchyień
Należy krótko opisać działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchyień w przyszłości oraz podać kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejszą sekcję można pominąć.

8. Odchylenia od przedstawionej w planie prac metody wyboru operatu losowania i systemu alokacji
Należy sporządzić wykaz odchyłeń (jeśli występują) od metody zastosowanej przy wyborze operatu losowania i systemu alokacji w porównaniu do założonej w planie prac i podać powody tych odchyłeń.
Działania podjęte w celu uniknięcia odchyłeń
Należy krótko opisać działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchyłeń w przyszłości oraz podać kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejszą sekcję można pominąć.
9. Odchylenia od przedstawionej w planie prac metody zastosowanej przy procedurach szacowania
Należy podać wykaz odchyłeń (jeśli występują) od metody zastosowanej przy procedurach szacowania w porównaniu do założonej w planie prac i podać powody tych odchyłeń.
Działania podjęte w celu uniknięcia odchyłeń
Należy krótko opisać działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchyłeń w przyszłości oraz podać kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejszą sekcję można pominąć.
10. Zapewnianie jakości
- 10.1 Rzetelna metoda
Należy krótko opisać, czy gromadzenie danych odbywa się zgodnie z metodą, wytycznymi i najlepszymi praktykami uzgodnionymi przez grupy ekspertów oraz czy metody są udokumentowane i publicznie dostępne.
- 10.2. Dokładność i wiarygodność
Wskaźnik odpowiedzi i faktyczny wskaźnik pobierania próbek przedstawiono w tabeli 3A.
W ramach dodatkowych informacji należy krótko opisać, w jaki sposób surowe dane wejściowe, pośrednie rezultaty i wyniki są poddawane regularnej ocenie i zatwierdzane oraz w jaki sposób wykrywa się i dokumentuje błędy i jak się z nimi postępuje.
- 10.3. Dostępność i przejrzystość
Należy odpowiedzieć „Yes” (tak) lub „No” (nie)
Czy dokumenty dotyczące metod są dostępne publicznie?
Czy dane są przechowywane w bazach danych?
Gdzie można znaleźć dokumentację dotyczącą metod i inną?
Należy zamieścić link, jeśli dokumentacja jest dostępna publicznie.

(maks. 1 000 słów)

*Badanie pilotażowe 3***Dane na temat zatrudnienia według poziomu wykształcenia i narodowości**

Uwaga ogólna: Niniejsze pole tekstowe spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 5 lit. b) i pkt 6 lit. b) wieloletniego programu Unii oraz w art. 2 i art. 3 ust. 3 lit. c) decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Pole to służy do określenia, jakie dane należy gromadzić w tabeli 6 wieloletniego programu Unii.

Uwaga ogólna: Niniejsze pole stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Ma ono zawierać informacje na temat wyników realizacji badania pilotażowego (w tym odchylenia od rezultatów założonych oraz wyjaśnienie dlaczego doszło do odchyleń).

1. Cel badania pilotażowego
2. Czas trwania badania pilotażowego
3. Metoda i oczekiwane wyniki badania pilotażowego

(maks. 900 słów)

4. Osiągnięcie zakładanych wyników badania pilotażowego i uzasadnienie, jeśli tak się nie stało.
5. Uwzględnienie przez państwo członkowskie rezultatów badania pilotażowego w procedurze regularnego pobierania próbek.

(maks. 900 słów)

Tabela 3B

Segmenty populacji do celów gromadzenia danych ekonomicznych i społecznych dotyczących akwakultury

MS	Techniques	Species group	Type of variables (E/S)	Variable	Data source	Type of data collection scheme	Threshold (Y/N)	Threshold Type	Frequency
	wylęgarnie i podchowalnie	inne ryby morskie	E	obrót	rachunki finansowe	A - badanie pełne			
	klatki	labraks i kielec	E	koszty energii	kwestionariusze	B – Badanie z doбором probabilistycznym;			
	klatki	łosoś	E	koszty energii	kwestionariusze	C – Badanie z doбором nieprobabilistycznym;			
			S	nieopłacana siła robocza według płci					

							Lata realizacji planu prac	2017–2019
							Rok sprawozdania	
MS	Planned sample rate %	Comments	Frame population	Achieved sample number	Achieved Sample Rate %	Response Rate %	Achieved Sample no/Planned sample no.	AR Comment
	100		150	40	26,67	100	0,27	

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 6 lit. a) i b) wieloletniego programu Unii oraz w art. 2, art. 3 oraz art. 4 ust. 1 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ona do określenia, jakie dane należy gromadzić w tabelach 6 i 7 wieloletniego programu Unii. W tabeli tej należy przedstawić przegląd gromadzenia danych ekonomicznych i społecznych dotyczących sektora akwakultury.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. W tabeli tej należy przedstawić informacje na temat realizacji gromadzenia danych społeczno-ekonomicznych w odniesieniu do akwakultury w państwach członkowskich.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Techniques (techniki)	Państwo członkowskie dokonuje segmentacji zebranych danych w dziedzinie akwakultury stosując tabelę 9 wieloletniego programu Unii.
Species group (grupa gatunków)	
Type of variables (rodzaj zmiennych) (E/S)	Państwo członkowskie wprowadza kategorie, do których należą zmienne: „E” (ekonomiczne) lub „S” (społeczne) na podstawie tabeli 7 wieloletniego programu Unii w odniesieniu do zmiennych ekonomicznych i na podstawie tabeli 6 wieloletniego programu Unii w odniesieniu do zmiennych społecznych.
Variable (zmienna)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 7 druga kolumna wieloletniego programu Unii w odniesieniu do zmiennych ekonomicznych i w tabeli 6 wieloletniego programu Unii w odniesieniu do zmiennych społecznych.
Data sources (źródła danych)	Państwo członkowskie wprowadza stosowane źródła danych (księgi rachunkowe, kwestionariusze itp.). Dla każdej zmiennej należy jasno określić źródła danych.
Type of data collection scheme (rodzaj planu gromadzenia danych)	Państwo członkowskie wprowadza kod planu gromadzenia danych w następujący sposób: A – Badanie pełne; B – Badanie w oparciu o dobór probabilistyczny; C – Badanie w oparciu o dobór nieprobabilistyczny; D – Badanie pośrednie. Jeśli danych dotyczących zmiennej nie gromadzi się bezpośrednio, lecz szacuje, stosuje się badanie pośrednie. W takim przypadku dalsze wyjaśnienia dotyczące planu gromadzenia danych oraz metody szacowania są zawarte w polu tekstowym 3B niniejszego załącznika.
Threshold (próg) (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie) czy ma zastosowanie próg, zgodnie z rozdziałem V wieloletniego programu Unii.
Threshold Type (rodzaj progu)	Państwa członkowskie wskazują rodzaj progu zgodnie z opisem w rozdziale V pkt 5 wieloletniego programu Unii, jako 1, 2 lub 3, gdzie: <ol style="list-style-type: none"> całkowita wielkość produkcji danego państwa członkowskiego jest niższa niż 1 % łącznej produkcji unijnej w ujęciu ilościowym i wartościowym. gatunki stanowią mniej niż 10 % produkcji akwakultury danego państwa członkowskiego w ujęciu ilościowym i wartościowym. uproszczona metoda w przypadku państw członkowskich, których całkowita produkcja wynosiła mniej niż 2,5 % łącznej unijnej produkcji akwakultury pod względem wielkości i wartości.
Frequency (częstotliwość)	Państwo członkowskie wprowadza częstotliwość, z jaką należy gromadzić dane ekonomiczne i społeczne, zgodnie z rozdziałem III pkt 5 lit. a) i b) wieloletniego programu Unii.
Planned sample rate (planowany wskaźnik pobierania próbek)(%)	Planowany wskaźnik pobierania próbek (%) oparty jest na populacji, zgodnie z rozdziałem III pkt 6 lit. a) wieloletniego programu Unii. Jeżeli dla niektórych zmiennych dane nie będą gromadzone, w kolumnie „Planned sample rate (%)” (planowany wskaźnik pobierania próbek) należy wpisać „N” (nie). Planowany wskaźnik pobierania próbek może zostać zmodyfikowany na podstawie uaktualnionych danych dotyczących całej populacji.
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.
Frame population (populacja dostępna)	Populacja dostępna powinna odpowiadać całej populacji, jak wskazano w rozdziale III pkt 6 lit. a) wieloletniego programu Unii.

Nazwa zmiennej	Wytyczne		
Achieved sample number (faktyczna liczba próbek)	Faktyczna liczba próbek powinna odnosić się do liczby udzielonych odpowiedzi (a nie do liczby rozesłanych kwestionariuszy).		
Achieved Sample Rate (faktyczny wskaźnik pobierania próbek) %	Państwo członkowskie podaje wartość wskaźnika zgodnie z definicją w tabeli poniżej:		
	Type of data collection (rodzaj gromadzenia danych)	Accuracy indicators (wskaźniki dokładności)	Definition and presentation (definicja i sposób przedstawienia)
	A: Badanie pełne	Wskaźnik odpowiedzi	faktyczna liczba ⁽¹⁾ /liczebność populacji dostępnej <i>przedstawione jako %</i>
	B: Badanie w oparciu o dobór probabilistyczny C: Badanie w oparciu o dobór nieprobabilistyczny	Faktyczna częstotliwość pobierania próbek	faktyczna liczba próbek ⁽²⁾ /liczebność populacji dostępnej <i>przedstawione jako %</i>
		Wskaźnik odpowiedzi	faktyczna liczba próbek ⁽²⁾ /planowana liczba próbek ⁽³⁾ <i>przedstawione jako %</i>
<p>⁽¹⁾ Liczba faktyczna to liczba respondentów, którzy dostarczyli dane w ramach badania pełnego.</p> <p>⁽²⁾ Faktyczna liczba próbek to liczba respondentów, którzy dostarczają dane (a nie na przykład liczba rozesłanych kwestionariuszy lub liczba przedsiębiorstw, z którymi się skontaktowano).</p> <p>⁽³⁾ Planowana liczba próbek to liczba jednostek, z którymi należy się skontaktować w ramach badania (mimo że być może nie wszystkie z nich odpowiedzą i dostarczą dane).</p>			
Jeżeli dla niektórych zmiennych dane nie będą gromadzone, w niniejszej kolumnie należy wpisać „N” (nie).			
Response rate (wskaźnik odpowiedzi) (%)	Państwo członkowskie podaje wartość wskaźnika zgodnie z definicją w tabeli poniżej:		
	Type of data collection (rodzaj gromadzenia danych)	Accuracy indicators (wskaźniki dokładności)	Definition and presentation (definicja i sposób przedstawienia)
	A: Badanie pełne	Wskaźnik odpowiedzi	faktyczna liczba ⁽¹⁾ /liczebność populacji dostępnej <i>przedstawione jako %</i>
	B: Badanie w oparciu o dobór probabilistyczny C: Badanie w oparciu o dobór nieprobabilistyczny	Faktyczna częstotliwość pobierania próbek	faktyczna liczba próbek ⁽²⁾ /liczebność populacji dostępnej <i>przedstawione jako %</i>
		Wskaźnik odpowiedzi	faktyczna liczba próbek ⁽²⁾ /planowana liczba próbek ⁽³⁾ <i>przedstawione jako %</i>
<p>⁽¹⁾ Liczba faktyczna to liczba respondentów, którzy dostarczyli dane w ramach badania pełnego.</p> <p>⁽²⁾ Faktyczna liczba próbek to liczba respondentów, którzy dostarczają dane (a nie na przykład liczba rozesłanych kwestionariuszy lub liczba przedsiębiorstw, z którymi się skontaktowano).</p> <p>⁽³⁾ Planowana liczba próbek to liczba jednostek, z którymi należy się skontaktować w ramach badania (mimo że być może nie wszystkie z nich odpowiedzą i dostarczą dane).</p>			
Jeżeli dla niektórych zmiennych dane nie będą gromadzone, w niniejszej kolumnie należy wpisać „N” (nie).			

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Achieved Sample no/Planned sample no (faktyczna liczba próbek/planowana liczba próbek)	Ta rubryka jest wypełniana automatycznie.
AR Comments (uwagi do sprawozdania rocznego)	Państwo członkowskie dodaje uwagi aby wyjaśnić powody odchyień od planu prac.

Pole tekstowe 3B

Segmenty populacji do celów gromadzenia danych ekonomicznych i społecznych dotyczących akwakultury

Uwaga ogólna: Niniejsze pole tekstowe spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 6 lit. a) i b) wieloletniego programu Unii oraz w art. 2, art. 4 ust. 1 i 5 oraz art. 5 ust. 2 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Pole to służy do określenia, jakie dane należy gromadzić w tabelach 6 i 7 wieloletniego programu Unii.

Uwaga ogólna: Niniejsze pole stosuje się w sprawozdaniu rocznym. W tabeli tej należy przedstawić informacje na temat realizacji gromadzenia danych społeczno-ekonomicznych w odniesieniu do akwakultury w państwach członkowskich.

1. Opis metody zastosowanej przy wyborze różnych źródeł danych
2. Opis metody zastosowanej przy wyborze różnych rodzajów gromadzenia danych
3. Opis metody zastosowanej przy wyborze operatu losowania i systemu alokacji
4. Opis metody zastosowanej przy procedurach szacowania
5. Opis metody zastosowanej do zapewnienia jakości danych

(maks. 1 000 słów)

6. Odchylenia od przedstawionej w planie prac metody wyboru źródeł danych
Należy sporządzić wykaz odchyień (jeśli występują) od metody zastosowanej przy wyborze źródeł danych w porównaniu do założonej w planie prac i podać powody tych odchyień.
Działania podjęte w celu uniknięcia odchyień
Należy krótko opisać działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchyień w przyszłości oraz podać kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejszą sekcję można pominąć.
7. Odchylenia od przedstawionej w planie prac metody wyboru rodzaju gromadzenia danych
Należy sporządzić wykaz odchyień (jeśli występują) od metody zastosowanej przy wyborze rodzaju planu gromadzenia danych w porównaniu do założonej w planie prac i podać powody tych odchyień.
Działania podjęte w celu uniknięcia odchyień
Należy krótko opisać działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchyień w przyszłości oraz podać kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejszą sekcję można pominąć.

8. Odchylenia od przedstawionej w planie prac metody wyboru operatu losowania i systemu alokacji
Należy sporządzić wykaz odchyłeń (jeśli występują) od metody zastosowanej przy wyborze operatu losowania i systemu alokacji w porównaniu do założonej w planie prac i podać powody tych odchyłeń.
Działania podjęte w celu uniknięcia odchyłeń
Należy krótko opisać działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchyłeń w przyszłości oraz podać kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejszą sekcję można pominąć.
9. Odchylenia od przedstawionej w planie prac metody zastosowanej przy procedurach szacowania
Należy podać wykaz odchyłeń (jeśli występują) od metody zastosowanej przy procedurach szacowania w porównaniu do założonej w planie prac i podać powody tych odchyłeń.
Działania podjęte w celu uniknięcia odchyłeń
Należy krótko opisać działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchyłeń w przyszłości oraz podać kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejszą sekcję można pominąć.
10. Zapewnianie jakości
- 10.1 Rzetelna metoda
Należy krótko opisać, czy gromadzenie danych odbywa się zgodnie z metodą, wytycznymi i najlepszymi praktykami uzgodnionymi przez grupy ekspertów oraz czy metody są udokumentowane i publicznie dostępne.
- 10.2. Dokładność i wiarygodność
Wskaźnik odpowiedzi i faktyczny wskaźnik pobierania próbek przedstawiono w tabeli 3B.
W ramach dodatkowych informacji należy krótko opisać, w jaki sposób surowe dane wejściowe, pośrednie rezultaty i wyniki są poddawane regularnej ocenie i zatwierdzane oraz w jaki sposób wykrywa się i dokumentuje błędy i jak się z nimi postępuje.
- 10.3. Dostępność i przejrzystość
Należy odpowiedzieć „Yes” (tak) lub „No” (nie)
Czy dokumenty dotyczące metod są dostępne publicznie?
Czy dane są przechowywane w bazach danych?
Gdzie można znaleźć dokumentację dotyczącą metod i inną?
Należy zamieścić link, jeśli dokumentacja jest dostępna publicznie.

(maks. 1 000 słów)

*Badanie pilotażowe 4***Dane środowiskowe dotyczące akwakultury**

Uwaga ogólna: Niniejsze pole tekstowe spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 6 lit. c) wieloletniego programu Unii oraz w art. 2 i art. 4 ust. 3 lit. d) decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ona do określenia, jakie dane należy gromadzić w tabeli 8 wieloletniego programu Unii.

Uwaga ogólna: Niniejsze pole stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Ma ono zawierać informacje na temat wyników realizacji badania pilotażowego (w tym odchylenia od rezultatów założonych oraz wyjaśnienie dlaczego doszło do odchyień).

1. Cel badania pilotażowego

2. Czas trwania badania pilotażowego

3. Metoda i oczekiwane wyniki badania pilotażowego

(maks. 900 słów)

4. Osiągnięcie zakładanych wyników badania pilotażowego i uzasadnienie, jeśli tak się nie stało.

5. Uwzględnienie przez państwo członkowskie rezultatów badania pilotażowego w procedurze regularnego pobierania próbek.

(maks. 900 słów)

Tabela 3C

Segmenty populacji do celów gromadzenia danych ekonomicznych i społecznych dotyczących przemysłu przetwórczego

MS	Segment	Type of variables (E/S)	Variables	Data sources	Type of data collection scheme	Frequency	Planned sample rate %
	przedsiębiorstwa <= 10;	E	obrót	rachunki finansowe	B – Badanie z dobo-rem probabilistycznym;		30
	przedsiębiorstwa 11-49;	E	pozostałe koszty ope-racyjne	kwestionariusze	B – Badanie z dobo-rem probabilistycznym;		
	przedsiębiorstwa 50-250;	E	pozostałe koszty ope-racyjne	kwestionariusze	A - badanie pełne		
	przedsiębiorstwa > 250.	E	inne przychody	kwestionariusze	B – Badanie z dobo-rem probabilistycznym;		
		S	nieopłacana siła robo-cza według płci				

						Lata realizacji planu prac	2017–2019
						Rok sprawozdania	
MS	Comments	Frame population	Achieved sample number	Achieved Sample Rate %	Response Rate %	Achieved Sample no/Planned sample no.	AR Comments
		30	9	30,00 %	100	1,00	

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 1.1 lit. d) przypis 6 wieloletniego programu Unii oraz w art. 2, art. 3 i art. 4 ust. 1 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ona do określenia, jakie dane należy gromadzić w tabeli 11 wieloletniego programu Unii. W tabeli tej należy przedstawić przegląd gromadzenia danych ekonomicznych i społecznych dotyczących przemysłu przetwórczego. Należy określić gromadzenie danych dla zmiennych, których nie obejmuje ESTAT lub które wymagają dodatkowego pobierania próbek. Należy gromadzić dane gospodarcze na temat przedsiębiorstw przetwórstwa rybnego zatrudniających mniej niż 10 pracowników; przedsiębiorstw, dla których przetwórstwo rybne stanowi działalność drugorzędą, a także dane na temat nieopłacanej siły roboczej i surowców. Dane dotyczące zatrudnienia, według płci społeczno-kulturowej, należy gromadzić dla przedsiębiorstw wszelkiego rozmiaru.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. W tabeli tej należy przedstawić informacje na temat realizacji gromadzenia danych społeczno-ekonomicznych w odniesieniu do przemysłu przetwórczego w państwach członkowskich.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Segment (segment)	Kryterium segmentacji stanowi liczba pracowników. Zaleca się następującą segmentację: przedsiębiorstwa ≤ 10; przedsiębiorstwa 11–49; przedsiębiorstwa 50–250; przedsiębiorstwa > 250.
Type of variables (rodzaj zmiennych) (E/S)	Państwo członkowskie wprowadza kategorie, do których należą zmienne: „E” (ekonomiczne) lub „S” (społeczne) na podstawie tabeli 11 wieloletniego programu Unii.
Variable (zmienne)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 11 wieloletniego programu Unii.
Data sources (źródła danych)	Państwo członkowskie wprowadza stosowane źródła danych (księgi rachunkowe, kwestionariusze itp.). Dla każdej zmiennej należy jasno określić źródła danych.
Type of data collection scheme (rodzaj planu gromadzenia danych)	Państwo członkowskie wprowadza kod planu gromadzenia danych w następujący sposób: A – Badanie pełne; B – Badanie w oparciu o dobór probabilistyczny; C – Badanie w oparciu o dobór nieprobabilistyczny; D – Badanie pośrednie. Jeśli danych dotyczących zmiennej nie gromadzi się bezpośrednio, lecz szacuje, stosuje się badanie pośrednie. W takim przypadku dalsze wyjaśnienia dotyczące planu gromadzenia danych oraz metody szacowania są zawarte w polu tekstowym 3C niniejszego załącznika.
Frequency (częstotliwość)	Państwo członkowskie wprowadza częstotliwość, z jaką należy gromadzić dane ekonomiczne i społeczne.
Planned sample rate (planowany wskaźnik pobierania próbek)(%)	Planowany wskaźnik pobierania próbek (%) oparty jest na populacji. Jeżeli dla niektórych zmiennych dane nie będą gromadzone, w kolumnie „Planned sample rate (%)” (planowany wskaźnik pobierania próbek) należy wpisać „N” (nie). Planowany wskaźnik pobierania próbek może zostać zmodyfikowany na podstawie uaktualnionych danych dotyczących całej populacji.
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.
Frame population (populacja dostępna)	Liczba przedsiębiorstw dostępnych do celów pobierania próbek (w każdym z segmentów, jeśli zastosowano segmentację).
Achieved sample number (faktyczna liczba próbek)	Faktyczna liczba próbek powinna odnosić się do liczby udzielonych odpowiedzi (a nie do liczby rozesłanych kwestionariuszy).

Nazwa zmiennej	Wytyczne		
Achieved Sample Rate (faktyczny wskaźnik pobierania próbek) %	Państwo członkowskie podaje wartość wskaźnika zgodnie z definicją w tabeli poniżej:		
	Type of data collection (rodzaj gromadzenia danych)	Accuracy indicators (wskaźniki dokładności)	Definition and presentation (definicja i sposób przedstawienia)
	A: Badanie pełne	Wskaźnik odpowiedzi	faktyczna liczba ⁽¹⁾ /liczebność populacji dostępnej <i>przedstawione jako %</i>
	B: Badanie w oparciu o dobór probabilistyczny	Faktyczna częstotliwość pobierania próbek	faktyczna liczba próbek ⁽²⁾ /liczebność populacji dostępnej <i>przedstawione jako %</i>
	C: Badanie w oparciu o dobór nieprobabilistyczny	Wskaźnik odpowiedzi	faktyczna liczba próbek ⁽²⁾ /planowana liczba próbek ⁽³⁾ <i>przedstawione jako %</i>
	<p>⁽¹⁾ Liczba faktyczna to liczba respondentów, którzy dostarczyli dane w ramach badania pełnego.</p> <p>⁽²⁾ Faktyczna liczba próbek to liczba respondentów, którzy dostarczają dane (a nie na przykład liczba rozesłanych kwestionariuszy lub liczba przedsiębiorstw, z którymi się skontaktowano).</p> <p>⁽³⁾ Planowana liczba próbek to liczba jednostek, z którymi należy się skontaktować w ramach badania (mimo że być może nie wszystkie z nich odpowiedzą i dostarczą dane).</p>		
Jeżeli dla niektórych zmiennych dane nie będą gromadzone, w niniejszej kolumnie należy wpisać „N” (nie).			
Response rate (wskaźnik odpowiedzi) (%)	Państwo członkowskie podaje wartość wskaźnika zgodnie z definicją w tabeli poniżej:		
	Type of data collection (rodzaj gromadzenia danych)	Accuracy indicators (wskaźniki dokładności)	Definition and presentation (definicja i sposób przedstawienia)
	A: Badanie pełne	Wskaźnik odpowiedzi	faktyczna liczba ⁽¹⁾ /liczebność populacji dostępnej <i>przedstawione jako %</i>
	B: Badanie w oparciu o dobór probabilistyczny	Faktyczna częstotliwość pobierania próbek	faktyczna liczba próbek ⁽²⁾ /liczebność populacji dostępnej <i>przedstawione jako %</i>
	C: Badanie w oparciu o dobór nieprobabilistyczny	Wskaźnik odpowiedzi	faktyczna liczba próbek ⁽²⁾ /planowana liczba próbek ⁽³⁾ <i>przedstawione jako %</i>
	<p>⁽¹⁾ Liczba faktyczna to liczba respondentów, którzy dostarczyli dane w ramach badania pełnego.</p> <p>⁽²⁾ Faktyczna liczba próbek to liczba respondentów, którzy dostarczają dane (a nie na przykład liczba rozesłanych kwestionariuszy lub liczba przedsiębiorstw, z którymi się skontaktowano).</p> <p>⁽³⁾ Planowana liczba próbek to liczba jednostek, z którymi należy się skontaktować w ramach badania (mimo że być może nie wszystkie z nich odpowiedzą i dostarczą dane).</p>		
Jeżeli dla niektórych zmiennych dane nie będą gromadzone, w niniejszej kolumnie należy wpisać „N” (nie).			

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Achieved Sample no/Planned sample no (faktyczna liczba próbek/planowana liczba próbek)	Ta rubryka jest wypełniana automatycznie.
AR Comments (uwagi do sprawozdania rocznego)	Państwo członkowskie dodaje uwagi aby wyjaśnić powody odchyień od planu prac.

Pole tekstowe 3C

Segmenty populacji do celów gromadzenia danych ekonomicznych i społecznych dotyczących przemysłu przetwórczego

Uwaga ogólna: Niniejsze pole tekstowe spełnia wymagania określone w rozdziale III pkt 1.1 lit. d) przypis 6 wieloletniego programu Unii oraz w art. 2, art. 4 ust. 1 i 5 i art. 5 ust. 2 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ona do określenia, jakie dane należy gromadzić w tabeli 11 wieloletniego programu Unii.

Uwaga ogólna: Niniejsze pole stosuje się w sprawozdaniu rocznym. W tabeli tej należy przedstawić informacje na temat realizacji gromadzenia danych społeczno-ekonomicznych w odniesieniu do przemysłu przetwórczego w państwach członkowskich.

1. Opis metody zastosowanej przy wyborze różnych źródeł danych
2. Opis metody zastosowanej przy wyborze różnych rodzajów gromadzenia danych
3. Opis metody zastosowanej przy wyborze operatu losowania i systemu alokacji
4. Opis metody zastosowanej przy procedurach szacowania
5. Opis metody zastosowanej do zapewnienia jakości danych

(maks. 1 000 słów)

6. Odchylenia od przedstawionej w planie prac metody wyboru źródeł danych
Należy sporządzić wykaz odchyień (jeśli występują) od metody zastosowanej przy wyborze źródeł danych w porównaniu do założonej w planie prac i podać powody tych odchyień.
Działania podjęte w celu uniknięcia odchyień
Należy krótko opisać działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchyień w przyszłości oraz podać kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejszą sekcję można pominąć.
7. Odchylenia od przedstawionej w planie prac metody wyboru rodzaju gromadzenia danych
Należy sporządzić wykaz odchyień (jeśli występują) od metody zastosowanej przy wyborze rodzaju planu gromadzenia danych w porównaniu do założonej w planie prac i podać powody tych odchyień.
Działania podjęte w celu uniknięcia odchyień
Należy krótko opisać działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchyień w przyszłości oraz podać kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejszą sekcję można pominąć.

8. Odchylenia od przedstawionej w planie prac metodywyboru operatu losowania i systemu alokacji
Należy sporządzić wykaz odchyłeń (jeśli występują) od metody zastosowanej przy wyborze operatu losowania i systemu alokacji w porównaniu do założonej w planie prac i podać powody tych odchyłeń.
Działania podjęte w celu uniknięcia odchyłeń
Należy krótko opisać działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchyłeń w przyszłości oraz podać kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejszą sekcję można pominąć.
9. Odchylenia od przedstawionej w planie prac metody zastosowanej przy procedurach szacowania
Należy podać wykaz odchyłeń (jeśli występują) od metody zastosowanej przy procedurach szacowania w porównaniu do założonej w planie prac i podać powody tych odchyłeń.
Działania podjęte w celu uniknięcia odchyłeń
Należy krótko opisać działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchyłeń w przyszłości oraz podać kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejszą sekcję można pominąć.
10. Zapewnianie jakości
- 10.1 Rzetelna metoda
Należy krótko opisać, czy gromadzenie danych odbywa się zgodnie z metodą, wytycznymi i najlepszymi praktykami uzgodnionymi przez grupy ekspertów oraz czy metody są udokumentowane i publicznie dostępne.
- 10.2. Dokładność i wiarygodność
Wskaźnik odpowiedzi i faktyczny wskaźnik pobierania próbek przedstawiono w tabeli 3C.
W ramach dodatkowych informacji należy krótko opisać, w jaki sposób surowe dane wejściowe, pośrednie rezultaty i wyniki są poddawane regularnej ocenie i zatwierdzane oraz w jaki sposób wykrywa się i dokumentuje błędy i jak się z nimi postępuje.
- 10.3. Dostępność i przejrzystość
Należy odpowiedzieć „Yes” (tak) lub „No” (nie):
Czy dokumenty dotyczące metody są dostępne publicznie?
Czy dane są przechowywane w bazach danych?
Gdzie można znaleźć dokumentację dotyczącą metod i inną?
Należy zamieścić link, jeśli dokumentacja jest dostępna publicznie.

(maks. 1 000 słów)

STRATEGIA POBIERANIA PRÓBEK W PRZYPADKU DANYCH BIOLOGICZNYCH Z POŁOWÓW PRZEMYSŁOWYCH

Tabela 4A

Opis planu pobierania próbek w przypadku danych biologicznych

MS	MS participating in sampling	Region	RFMO/RFO/IO	Sub-area/Fishing ground	Scheme	Stratum ID code	PSU type	Catch fractions covered	Species/Stocks covered for estimation of volume and length of catch fractions	Seasonality (Temporal strata)	Reference years	Average Number of PSU during the reference years
					na morzu plan 1	1	rejsy		wszystkie	roczny	2016	3 000
					na morzu plan 2	2	statki		wszystkie	roczny	2016	200
					na lądzie 1	warstwa 1	miejsce, dni		LAN, BMS	roczny	2016	365
					na lądzie 1	warstwa 2	miejsce, dni		LAN, BMS	roczny	2016	10 950

											Lata realizacji planu prac	2017–2019
											Rok sprawozdania	

			Conformity			Informative DATA						
MS	Planned number of PSUs	Comments	Total number of PSU in the sampling year	Achieved number of PSU in the sampling year	% of achievement (100*Q/N)	Number of unique vessels with activity in the stratum	Number of unique vessels sampled	Number of fishing trips in the stratum	Number of fishing trips sampled	Number of species with length measurements	Total number of length measurements	AR Comments
	20		2 765	19			12		19	127	12 675	odesłanie 1
	10		199	30			29		30	113	27 312	
	40		365	40			15		80	16	6 320	odesłanie 2
	40		10 950	40			15		80	43	5 634	

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w art. 3, art. 4 ust. 4 oraz art. 8 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701 i stanowi podstawę spełnienia wymagań określonych w rozdziale III pkt 2 lit. a) ppkt (i) wieloletniego programu Unii. Dotyczy ona danych, które należy gromadzić w tabelach 1(A), 1(B) i 1(C) wieloletniego programu Unii. W tabeli tej należy określić wszystkie plany pobierania próbek związane z rybołówstwem i stosowane w państwie członkowskim. Państwo członkowskie sporządza wykaz warstw planu, określa rodzaj podstawowej jednostki próby oraz przewidywaną liczbę podstawowych jednostek próby dostępnych w roku złożenia planu prac. Dla każdego elementu państwo członkowskie rejestruje liczbę podstawowych jednostek próby, które ma zamiar stosować.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Powinna ona zawierać informacje dotyczące faktycznego poziomu pobierania próbek w państwach członkowskich.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
MS participating in sampling (państwo członkowskie biorące udział w pobieraniu próbek)	Jeżeli próbki pobrano zgodnie z programem koordynowanym regionalnie, należy wymienić wszystkie uczestniczące państwa członkowskie. W przeciwnym razie należy określić państwo członkowskie odpowiedzialne za pobieranie próbek. Linki do planowanych porozumień o koordynacji regionalnej i międzynarodowej lub porozumień dwu- i wielostronnych należy wymienić w rubryce „Comments”.
Region (region)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 5(C) wieloletniego programu Unii (poziom II). Jeżeli informacje odnoszą się do wszystkich regionów, należy wpisać „all regions” (wszystkie regiony).
RFMO/RFO/IO	Państwo członkowskie wpisuje skrót nazwy właściwej regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO), regionalnej organizacji ds. rybołówstwa (RFO) lub organizacji międzynarodowej (IO) zapewniającej zarządzanie/poradnictwo w sprawie gatunków/stad. np. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO np. RFO: CECAF np. IO: ICES Jeżeli nie dotyczy to żadnej RFMO, RFO ani IO, należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
Sub-area/Fishing ground (podobszar/łowisko)	Państwo członkowskie określa łowisko (np. obszar ICES, GFCM GSA, obszar NAFO itp.).
Scheme (plan)	Państwo członkowskie określa plan pobierania próbek: „at markets” (na rynkach), „at sea” (na morzu), połączenie obu metod lub „other” (inne). W przypadku opcji „other” (np. „inny [pobieranie próbek na rynku określonego stada]”) należy odpowiednio uzupełnić pole tekstowe 4A niniejszego załącznika.
Stratum ID code (numer identyfikacyjny warstwy)	Państwo członkowskie określa niepowtarzalny numer identyfikacyjny dla każdej warstwy planu. Tekst dowolny lub kod, jednak zawsze zgodnie z rubryką „stratum ID code” (numer identyfikacyjny warstwy), jak w tabeli 4B niniejszego załącznika. Należy również szczegółowo określić warstwy nieuwzględniane (tj. bez planowanej liczby podstawowych jednostek próby), aby przedstawić skalę pomiaru w ramach planu pobierania próbek.
PSU type (rodzaj podstawowej jednostki próby)	Państwo członkowskie określa podstawową jednostkę próby dla każdej warstwy. Podstawową jednostką próby może być rejs połowowy, statek rybacki, port, dzień połowowy itp.
Catch fractions covered (części połowu objęte próbą)	Państwo członkowskie określa, z której części połowu zostaną pobrane próbki. Należy wpisać „Catch” (połów), jeśli pobieranie próbek obejmuje cały połów, „Landings” (wyładunki), „Discards” (odrzuty), „Landings+ Discards” (wyładunki + odrzuty) itp.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Species/Stocks covered for estimation of volume and length of catch fractions (gatunki/stada uwzględniane w szacowaniu wielkości i długości części połowu)	Państwo członkowskie wskazuje czy plan pobierania próbek obejmuje wszystkie czy tylko część gatunków. Należy wpisać „all species and stocks” (wszystkie gatunki i stada), „only stocks in Table 1A, 1B and 1C” (tylko stada z tabeli 1A, 1B i 1C), „selected species/stocks” (wybrane gatunki/stada) i wyszczególnić je w rubryce „Comments”.
Seasonality (Temporal strata) (sezonowość (warstwy czasowe))	Państwo członkowskie używa słów-kluczy do wskazania określonej w planie częstotliwości pobierania próbek: „monthly” (miesięczny), „quarterly” (kwartalny), „annual” (roczny) itp.
Reference years (lata odniesienia)	Państwo członkowskie określa rok lub lata stosowane jako odniesienie dla oczekiwanych podstawowych jednostek próby w roku wdrożenia planu pobierania próbek. Państwo członkowskie wybiera trzy ostatnie lata (np. „2014–2016”). Należy uzasadnić wybór innego okresu.
Average number of PSUs during the reference years (średnia liczba podstawowych jednostek próby w latach odniesienia)	Państwo członkowskie określa całkowitą liczbę podstawowych jednostek próby obliczoną na podstawie średnich wartości z lat wybranych jako odniesienie.
Planned number of PSUs (planowana liczba podstawowych jednostek próby)	Państwo członkowskie określa planowaną liczbę podstawowych jednostek próby, z których zostaną pobrane próbki.
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.
Total number of PSU in the sampling year (całkowita liczba podstawowych jednostek próby dla danego roku pobierania próbek)	<p>Państwo członkowskie zapisuje całkowitą liczbę podstawowych jednostek próby, które były dostępne na potrzeby wyboru dla danej warstwy w danym roku pobierania próbek. Podstawowa jednostka próby (PSU) została zdefiniowana w tabeli 4A planu prac w kolumnie „PSU type” (rodzaj podstawowej jednostki próby). Zazwyczaj są to: statek, rejs, pozycja i czas itp. Całkowita liczba podstawowych jednostek próby powinna być zasadniczo podobna do liczby zamieszczonej w kolumnie „Average number of PSU in the reference year” (średnia liczba podstawowych jednostek próby w roku odniesienia) planu prac; będzie ona jednak odzwierciedlała faktyczną sytuację w danym roku pobierania próbek. Jeśli w definicji warstwy w planie prac występuje element czasowy, który odnosi się do okresu krótszego niż cały rok, całkowita liczba podstawowych jednostek próby musi to uwzględnić.</p> <p>W tabeli 4A planu prac należy przewidzieć jeden lub kilka wierszy dla warstw, dla których nie przewiduje się pobierania próbek. W sprawozdaniu rocznym w tych wierszach należy zamieścić dane dotyczące faktycznej liczby podstawowych jednostek próby dla warstw, w odniesieniu do których nie pobrano próbek.</p>
Achieved number of PSU in the sampling year (faktyczna liczba podstawowych jednostek próby w danym roku pobierania próbek)	Państwo członkowskie rejestruje liczbę podstawowych jednostek próby (PSU), zgromadzonych dla określonej warstwy w danym roku pobierania próbek. PSU została zdefiniowana w tabeli 4A planu prac w kolumnie „PSU type” (rodzaj podstawowej jednostki próby) (zazwyczaj są to: statek, rejs, pozycja i czas itp.). Faktyczna liczba PSU powinna być zasadniczo podobna do liczby zamieszczonej w kolumnie „Planned number of PSU” (planowana liczba podstawowych jednostek próby) planu prac. Będzie ona jednak odzwierciedlała faktyczną sytuację zaistniałą w danym roku pobierania próbek. Jeśli w definicji warstwy w planie prac występuje element czasowy, który odnosi się do okresu krótszego niż cały rok, faktyczna liczba PSU musi to uwzględnić.
% of achievement (100* Q/N) (% realizacji (100*Q/N))	Odsetek ten wskazuje faktyczny stan pobierania próbek na podstawie kolumn „Achieved number of PSU”/„Planned number of PSU” (faktyczna liczba podstawowych jednostek próby)/planowana liczba podstawowych jednostek próby).
Number of unique vessels with activity in the stratum (łączna liczba statków prowadzących działania w odniesieniu do danej warstwy)	Niniejsze pole odnosi się do pobierania próbek zarówno na lądzie jak i na morzu. Należy tu zamieścić łączną liczbę statków prowadzących działania w trakcie roku pobierania próbek w odniesieniu do określonych planów i warstw.
Number of unique vessels sampled (łączna liczba statków, z których pochodzą próby)	Niniejsze pole odnosi się do pobierania próbek zarówno na lądzie jak i na morzu. Należy tu zamieścić łączną liczbę statków, z których pochodzą próby w odniesieniu do określonych planów i warstw.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Number of fishing trips in the stratum (liczba rejsów połowowych w ramach warstwy)	Niniejsze pole odnosi się do pobierania próbek zarówno na lądzie jak i na morzu. Należy tu zamieścić łączną liczbę rejsów połowowych w odniesieniu do określonych planów i warstw.
Number of fishing trips sampled (liczba rejsów połowowych objętych pobieraniem próbek)	Niniejsze pole odnosi się do pobierania próbek zarówno na lądzie jak i na morzu. Należy tu zamieścić łączną liczbę rejsów połowowych, z których pochodzą próby w odniesieniu do określonych planów i warstw. Próbki mogły być pobierane z tego samego statku w czasie większej liczby rejsów połowowych.
Number of species with length measurements (liczba gatunków w odniesieniu do których przeprowadzono pomiar długości)	W niniejszym polu należy zamieścić liczbę zarejestrowanych gatunków, w odniesieniu do których przeprowadzono pomiar długości. Nie jest to jednoznaczne z gatunkami, dla których zgromadzono dane biologiczne. W przypadku danych RDB, obejmuje to gatunki wymienione w tabeli HL.
Total number of length measurements (całkowita liczba pomiarów długości)	W niniejszym polu należy zamieścić całkowitą liczbę zarejestrowanych pomiarów długości, które przeprowadzono. Nie jest to jednoznaczne z gatunkami, dla których zgromadzono dane biologiczne. W przypadku danych RDB, obejmuje to gatunki wymienione w tabeli HL.
AR Comments (uwagi do sprawozdania rocznego)	Jeśli występuje rozbieżność między „Planned number of PSU” (planowaną liczbą podstawowych jednostek próby) a „Achieved number of PSU in the sampling year” (faktyczną liczbą podstawowych jednostek próby w danym roku pobierania próbek), państwa członkowskie zamieszczają odesłanie do wyjaśnienia tej rozbieżności. Szczegółowe wyjaśnienie zamieszcza się w polu tekstowym 4A.

Pole tekstowe 4A

Opis planu pobierania próbek w przypadku danych biologicznych

Uwaga ogólna: Niniejsze pole tekstowe spełnia wymagania określone w art. 3, art. 4 ust. 4 oraz art. 8 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701 i stanowi podstawę spełnienia wymagań określonych w rozdziale III pkt 2 lit. a) ppkt (i) wieloletniego programu Unii. Niniejsza tabela dotyczy danych, które należy gromadzić w tabelach 1(A), 1(B) i 1(C) wieloletniego programu Unii.

Uwaga ogólna: Niniejsze pole stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Powinno ono zawierać informacje dotyczące odchylenia od planowanego poziomu pobierania próbek w państwach członkowskich.

Opis planu pobierania próbek zgodnie z art. 5 ust. 3 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701

(maks. 900 słów na region)

Odchylenia od planu pobierania próbek zgodnie z art. 5 ust. 3 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701:

Odchylenia od założonego planu prac

Państwo członkowskie sporządza wykaz odchylenia (jeśli występują) w faktycznie zgromadzonych danych w porównaniu do założonych w planie prac i podaje powody tych odchylenia.

Działania podjęte w celu uniknięcia odchylenia

Państwo członkowskie opisuje działania, które zostaną/zostały podjęte celem uniknięcia odchylenia w przyszłości oraz podaje kiedy oczekuje się skutków. Jeśli nie pojawiły się odchylenia, niniejsza sekcja nie ma zastosowania.

(maks. 1 000 słów na region LUB łowisko)

Tabela 4B

Sampling frame description for biological data (opis operatu losowania w przypadku danych biologicznych)

				Lata realizacji planu prac	2017–2019
				Rok sprawozdania	
MS	Stratum ID number	Stratum	Sampling frame description	Method of PSU selection	Comments
	SCT SD1-5	pełnomorskie trawlerzy do połowu na Morzu Północnym	wykaz 120 trawlerów do połowów dennych > 18 m	losowanie z randomizowanego wykazu	
	SCT SD2-5	pełnomorskie trawlerzy do połowu krewetek na Morzu Północnym	wykaz 60 trawlerów do połowów dennych poławiających skorupiaki, mięczaki i inne bezkręgowce wodne	losowanie z randomizowanego wykazu	
	SCT SD3-5	przybrzeżne trawlerzy poławiające na Morzu Północnym	wykaz 250 trawlerów do połowów dennych < 18 m w portach Morza Północnego	losowanie z randomizowanego wykazu	
	SCT SD4-5	pełnomorskie trawlerzy zachodniego wybrzeża	wykaz 15 trawlerów do połowów dennych > 18 m w portach zachodniego wybrzeża	losowanie z randomizowanego wykazu	
	SCT SD5-5	przybrzeżne trawlerzy zachodniego wybrzeża	wykaz 2 500 trawlerów do połowów dennych < 18 m w portach zachodniego wybrzeża	losowanie z randomizowanego wykazu	
	SCT LD1-4	główny port północno-wschodni	1 port czynny przez ~ 345 dni	losowy dzień roboczy z systematycznego pokrycia (raz na tydzień)	
	SCT LD2-4	mniejsze porty północno-wschodnie	25 portów czynnych przez 280 dni	losowy dzień roboczy z systematycznego pokrycia (raz na dwa tygodnie)	
	SCT LD3-4	porty zachodniego wybrzeża	10 portów czynnych przez ~300 dni	losowy dzień roboczy z systematycznego pokrycia (raz na dwa tygodnie)	
	SCT LD4-4	porty na wyspach	4 portów czynnych przez ~250 dni	losowy dzień roboczy z systematycznego pokrycia (raz na dwa tygodnie)	
	L3	trawlerzy działające na obszarze NAFO	statki mające licencję połowową na obszar NAFO	losowanie z wykazu statków (bez zamian)	
	T18	sejnerzy poławiające tuńczyki tropikalne w IOTC	sejnerzy poławiające na Oceanie Indyjskim i dokonujące wyładunków w porcie w Victorii (Seszele)	losowanie spośród sejnerów dokonujących wyładunków w porcie w Victorii (Seszele)	flota sejnerów poławiająca tuńczyki tropikalne na Oceanie Indyjskim dokonuje wyładunków w porcie w Victorii, Mahé, Mombasie i Antisarianie, ale ze względu na dużą odległość próbki można pobrać tylko w porcie w Victorii (gdzie odbywa się większość wyładunków floty)

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w art. 3, art. 4 ust. 4 oraz art. 8 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701 i stanowi podstawę spełnienia wymagań określonych w rozdziale III pkt 2 lit. a) ppkt (i) wieloletniego programu Unii. Niniejsza tabela dotyczy danych, które należy gromadzić w tabelach 1(A), 1(B) i 1(C) wieloletniego programu Unii. W tabeli tej należy przedstawić więcej szczegółów dotyczących warstw oraz operatu losowania dla każdego planu.

Uwaga ogólna: Tej tabeli nie stosuje się w sprawozdaniu rocznym.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Stratum ID code (numer identyfikacyjny warstwy)	Państwo członkowskie określa niepowtarzalny numer identyfikacyjny dla każdej warstwy planu. Tekst dowolny lub kod, jednak zawsze zgodnie z rubryką „stratum ID code” (numer identyfikacyjny warstwy), jak w tabeli 4A niniejszego załącznika. Należy również szczegółowo określić warstwy nieuwzględniane (tj. bez planowanej liczby podstawowych jednostek próby), aby przedstawić skalę pomiaru w ramach planu pobierania próbek.
Stratum (warstwa)	Państwo członkowskie wprowadza krótki opis (tekst dowolny) warstw pobierania próbek (np. trawlerzy w GSA 22; sejnery na zachodnim wybrzeżu; porty w obszarze północno-zachodnim itp.).
Sampling frame description (opis operatu losowania)	Państwo członkowskie krótko opisuje (tekst dowolny) operat losowania dla każdej warstwy (np. wykaz statków w GSA 22; wykaz sejnery na zachodnim wybrzeżu; wykaz portów w obszarze północno-zachodnim).
Method of PSU selection (metoda wyboru podstawowej jednostki próby)	Państwo członkowskie określa (tekst dowolny) metodę/metody wyboru podstawowej jednostki próby.
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.

Tabela 4C

Dane dotyczące rybołówstwa według państw członkowskich

MS	Region	RFMO/RFO/IO	Sub-area / Fishing ground	Reference years	Fleet segment / Metier	Targeted species / species assemblage	Average number of vessels	Average number of fishing trips	Average number of fishing days	Average landings (tons)	Average landings (tons) in national ports
	Morze Bałtyckie		Obszary ICES III b-d		trawlerzy do połowów dennych	połowy wielogatunkowe przy użyciu włoków dennych	102	24 563		57 388	54 234
	Morze Bałtyckie		Obszary ICES III b-d		niewód denny	różne gatunki ryb białych	6	758		2 264	2 130
	Morze Bałtyckie		Obszary ICES III b-d		włoki pelagiczne	makrele	25	89		119 745	98 403
	Morze Północne i wschodnia Arktyka		Podobszary ICES I, II, IIIa, IV i VII d		OTB_CRU_16-22	krewetki	15	3 625		6 345	6 345
	Północny Atlantyk	NAFO	NAFO	2015-2017	OTB_MDD_130-219_0_0	różne gatunki przydenne i głębinowe (halibut niebieski)	23	47	795	9 125	9 125
	Północny Atlantyk	NAFO	NAFO	2015-2017	OTB_MD-D_>=220_0_0	różne gatunki przydenne i głębinowe (rajowate)	19	20	342	4 648	4 648
	Północny Atlantyk	NAFO	NAFO	2015-2017	OTB_CRU_40-59_0_0	skorupiaki (krewetka północna)	2	2	12	25	25
	Północny Atlantyk	NAFO	NAFO	2015-2017	OTM_DEF_130-135_0_0	gatunki przydenne (beryks krępy)	1	2	NA *	NA *	NA *
	inne regiony	IOTC	FAO 51+ 57	2015-2017	PS_LPF_0_0_0 (TROP)	tuńczyki tropikalne (opastun, bonito, tuńczyk żółtopłetwy)	15	157	4 108	127 795	0

									Lata realizacji planu prac	2017–2019
									Rok sprawozdania	
MS	Average landings (tons) in foreign ports	Comments	Number of vessels	Number of fishing trips	Number of fishing days	Is the fleet segment/metier covered by any stratum (Y/N)	Landings (tons)	Landings (tons) in national ports	Landings (tons) in foreign ports	AR Comments
	3 154									
	134									
	21 342									
	0									
	0									
	0									
	0									
	0	* dane poufne (tylko jeden statek)								
	127 795	przyjęto inny okres odniesienia (2015–2016), ponieważ w trakcie 2017 r. większość statków przeniesiono do innych regionów z powodu piractwa								

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w art. 4 ust. 4 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701 i stanowi podstawę spełnienia wymagań określonych w rozdziale III pkt 2 lit. a) ppkt (i), (ii) i (iii) wieloletniego programu Unii. Dotyczy ona danych, które należy gromadzić w tabelach 1(A), 1(B) i 1(C) wieloletniego programu Unii. W tabeli tej należy podsumować rozmiar i działalność floty krajowej.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Opisano w niej rozmieszczenie statków, nakład połowowy i wyładunki w rozbiciu na floty państwa członkowskiego w roku pobierania próbek.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Region (region)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 5(C) wieloletniego programu Unii (poziom II). Jeżeli informacje odnoszą się do wszystkich regionów, należy wpisać „all regions” (wszystkie regiony).
RFMO/RFO/IO	Państwo członkowskie wpisuje skrót nazwy właściwej regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO), regionalnej organizacji ds. rybołówstwa (RFO) lub organizacji międzynarodowej (IO) zapewniającej zarządzanie/poradnictwo w sprawie gatunków/stad. np. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO np. RFO: CECAF np. IO: ICES Jeżeli nie dotyczy to żadnej RFMO, RFO ani IO, należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
Sub-area/Fishing ground (podobszar/łowisko)	Państwo członkowskie określa łowisko (np. obszar ICES, GFCM GSA, obszar NAFO itp.).
Reference years (lata odniesienia)	Państwo członkowskie wskazuje rok lub lata, których faktycznie dotyczy opis połowów (np. 2014–2016). Państwo członkowskie wybiera trzy ostatnie lata, dla których dostępne są dane.
Fleet Segment/metier (segment floty/metier)	Należy wprowadzać dane według <i>metier</i> (poziom 6), jak określono w tabeli 2 wieloletniego programu Unii, lub według segmentu floty, zgodnie z tabelą 5(B) wieloletniego programu Unii.
Targeted Species/species assemblage (gatunki docelowe/skupiska gatunków)	Państwo członkowskie określa docelowe skupiska gatunków („Demersal species” (gatunki denne), „Small pelagic fish” (małe gatunki pelagiczne) itp.), jak określono w tabeli 2 wieloletniego programu Unii.
Average number of vessels (średnia liczba statków)	Państwo członkowskie określa średnią liczbę statków według segmentu floty/ <i>metier</i> w określonych latach odniesienia.
Average number of fishing trips (średnia liczba rejsów połowowych)	Państwo członkowskie określa średnią liczbę rejsów połowowych według segmentu floty/ <i>metier</i> w określonych latach odniesienia.
Average number of fishing days (średnia liczba dni połowowych)	Państwo członkowskie określa średnią liczbę dni połowowych według segmentu floty/ <i>metier</i> w określonych latach odniesienia.
Average landings (tonnes) (średnie wyładunki (tony))	Państwo członkowskie zgłasza średnią wielkość całkowitego wyładunku w masie w relacji pełnej (tony) według segmentu floty/ <i>metier</i> w określonych latach odniesienia. Wartości w kolumnie uzyskuje się dodając wartości z dwóch innych kolumn niniejszej tabeli, a mianowicie: „Average landings (tonnes) in national ports” (średnie wyładunki (tony) w portach krajowych) oraz „Average landings (tonnes) in foreign ports” (średnie wyładunki (tony) w portach zagranicznych).
Average landings (tonnes) in national ports (średnie wyładunki (tony) w portach krajowych)	Państwo członkowskie zgłasza średnią wielkość całkowitego wyładunku w masie w relacji pełnej (tony) według segmentu floty/ <i>metier</i> w określonych latach odniesienia.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Average landings (tonnes) in foreign ports (średnie wyładunki (tony) w portach zagranicznych)	Państwo członkowskie zgłasza średnią wielkość całkowitego wyładunku w masie w relacji pełnej (tony) według segmentu floty/ <i>metier</i> w określonych latach odniesienia. Przy braku wyładunków, należy wpisać „0”.
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.
Number of vessels (liczba statków)	Państwo członkowskie określa liczbę statków według segmentu floty/ <i>metier</i> w roku pobierania próbek.
Number of fishing trips (liczba rejsów połowowych)	Państwo członkowskie określa liczbę rejsów połowowych według segmentu floty/ <i>metier</i> w roku pobierania próbek.
Number of fishing days (liczba dni połowowych)	Państwo członkowskie określa liczbę dni połowowych według segmentu floty/ <i>metier</i> w roku pobierania próbek.
Is the fleet segment/ <i>metier</i> covered by any stratum (czy dany segment floty/ <i>metier</i> jest ujęty w którejś z warstw)? (Y/N)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy dany segment floty/ <i>metier</i> jest ujęty w którejś z warstw, dla których pobrano próbki.
Landings (tons) (ładunki (tony))	Państwo członkowskie zgłasza wielkość całkowitego wyładunku w masie w relacji pełnej (tony) według segmentu floty/ <i>metier</i> w roku pobierania próbek. Wartości w kolumnie uzyskuje się dodając wartości z dwóch innych kolumn niniejszej tabeli, a mianowicie: „Landings (tons) in national ports” (wyładunki (tony) w portach krajowych) oraz „Landings (tonnes) in foreign ports” (wyładunki (tony) w portach zagranicznych).
Landings (tons) in national ports (wyładunki (tony) w portach krajowych)	Państwo członkowskie zgłasza wielkość wyładunku w masie w relacji pełnej (tony) według segmentu floty/ <i>metier</i> w roku pobierania próbek.
Landings (tons) in foreign ports (wyładunki (tony) w portach zagranicznych)	Państwo członkowskie zgłasza wielkość wyładunku w portach zagranicznych w masie w relacji pełnej (tony) według segmentu floty/ <i>metier</i> w określonych latach odniesienia. Przy braku wyładunków, należy wpisać „0”.
AR Comments (uwagi do sprawozdania rocznego)	Ewentualne dalsze uwagi.

Tabela 4D

Miejsca wylądunku

									Lata realizacji planu prac	2017-2019
									Rok sprawozdania	
MS	Region	Sub-area / Fishing ground	Reference years	Landing locations(s)	Average number of locations	Average number of registered landings	Average landed tonnage	Average landed tonnage of national fleet	Average landed tonnage of foreign fleet	Comments
	Morze Północne i wschodnia Arktyka	Podobszary ICES I, II, IIIa, IV i VIIId	2015-2017	grupa 1	2	2 894	113 247	102 478	10 769	
	Morze Północne i wschodnia Arktyka	Podobszary ICES I, II, IIIa, IV i VIIId	2015-2017	grupa n	37	950	1 564	1 564	0	
	Morze Północne i wschodnia Arktyka	Podobszary ICES I, II, IIIa, IV i VIIId	2015-2017							
	Morze Północne i wschodnia Arktyka	Podobszary ICES I, II, IIIa, IV i VIIId								

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w art. 4 ust. 4 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701 i stanowi podstawę spełnienia wymagań określonych w rozdziale III pkt 2 lit. a) ppkt (i), (ii) i (iii) wieloletniego programu Unii. Dotyczy ona danych, które należy gromadzić w tabelach 1(A), 1(B) i 1(C) wieloletniego programu Unii. W tabeli tej należy podsumować charakterystykę wyładunków w państwie członkowskim.

Uwaga ogólna: Tej tabeli nie stosuje się w sprawozdaniu rocznym.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Region (region)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 5(C) wieloletniego programu Unii (poziom II). Jeżeli informacje odnoszą się do wszystkich regionów, należy wpisać „all regions” (wszystkie regiony).
Sub-area/Fishing ground (podobszar/łowisko)	Państwo członkowskie określa łowisko (np. obszar ICES, GFCM GSA, obszar NAFO itp.).
Reference years (lata odniesienia)	Państwo członkowskie wskazuje rok lub lata, których faktycznie dotyczy wskazanie miejsc wyładunku (np. „2014–2016”). Państwo członkowskie wybiera trzy ostatnie lata, dla których dostępne są dane.
Landing locations(s) (miejsca wyładunku)	Państwo członkowskie wprowadza tekst dowolny, opisując, jak pogrupowano miejsca wyładunku (np. główne porty, mniejsze porty, porty, porty lokalne itp.), jeśli dane są dostępne.
Average number of locations (średnia liczba miejsc wyładunku)	Państwo członkowskie określa średnią liczbę miejsc wyładunku dla poszczególnych grup w określonych latach odniesienia, jeśli dane są dostępne.
Average number of registered landings (średnia liczba zarejestrowanych wyładunków)	Państwo członkowskie określa średnią liczbę zarejestrowanych operacji wyładunku, które miały miejsce, dla poszczególnych grup (jeśli dotyczy) w określonych latach odniesienia. Ponieważ poprzednie pola są fakultatywne, niniejsze pole może wskazywać średnią liczbę wszystkich operacji wyładunku w państwie członkowskim.
Average landed tonnage (średni tonaż wyładunków)	Państwo członkowskie określa średnią wielkość całkowitego wyładunku w masie w relacji pełnej (tony) w latach odniesienia. Dane należy wprowadzać grupując je wg miejsc wyładunku (jeśli dotyczy). Wartości w kolumnie uzyskuje się dodając wartości z dwóch innych kolumn niniejszej tabeli, a mianowicie: „Average landed tonnage of national fleet” (średni tonaż wyładunków floty krajowej) oraz „Average landed tonnage of foreign fleet” (średni tonaż wyładunków floty zagranicznej).
Average landed tonnage of national fleet (średni tonaż wyładunków floty krajowej)	Państwo członkowskie określa średnią wielkość całkowitego wyładunku w masie w relacji pełnej (tony) dokonanego przez statki państwa członkowskiego w latach odniesienia dla poszczególnych grup miejsc wyładunku (jeśli dotyczy).
Average landed tonnage of foreign fleet (średni tonaż wyładunków floty zagranicznej)	Państwo członkowskie określa średnią wielkość całkowitego wyładunku w masie w relacji pełnej (tony) dokonanego przez statki państwa członkowskiego w latach odniesienia dla poszczególnych grup miejsc wyładunku (jeśli dotyczy). Jeżeli nie dotyczy, należy wpisać „0”.
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.

SEKCJA 5
JAKOŚĆ DANYCH

Tabela 5A

Quality assurance framework for biological data (ramy zapewniania jakości w przypadku danych biologicznych)

							Projekt pobierania próbek	
MS	MS participating in sampling	Sampling year/period	Region	RFMO/RFO/IO	Name of sampling scheme	Sampling frame	Is the sampling design documented?	Where can documentation on sampling design be found?
GRC	GRC	2017	Morze Śródziemne	GFCM	pobieranie próbek na morzu	wykaz statków mających licencję połowową na wszystkie greckie podobszary geograficzne	Y	Greece NP Proposal 2011-13 https://datacollection.jrc.ec.europa.eu/nps
GRC	GRC	2017	Morze Śródziemne	GFCM	pobieranie próbek na lądzie	wykaz statków mających licencję połowową na wszystkie greckie podobszary geograficzne	Y	Greece NP Proposal 2011-13 https://datacollection.jrc.ec.europa.eu/nps

	Przeprowadzanie pobierania próbek	Zbieranie danych		Przechowywanie danych		Przetwarzanie danych
MS	Are non- responses and refusals recorded?	Are quality checks to validate detailed data documented?	Where can documentation on quality checks for data capture be found?	In which national database are data stored?	In which international database(s) are data stored?	Are processes to evaluate data accuracy (bias and precision) documented?
GRC	Y	Y	sprawozdanie ICES WKSCMFD http://www.ices.dk/sites/pub/CM%20Documents/2004/ACFM/ACFM1204.pdf	Ministerstwo Rolnictwa	NA	Y
GRC	Y	Y	sprawozdanie ICES WKSCMFD http://www.ices.dk/sites/pub/CM%20Documents/2004/ACFM/ACFM1204.pdf	Ministerstwo Rolnictwa	NA	Y

				Lata realizacji planu prac	2017–2019
				Rok sprawozdania	
Przetwarzanie danych					
MS	Where can documentation on processes to evaluate accuracy be found?	Are the editing and imputation methods documented?	Where can documentation on editing and imputation be found?	Comments	AR Comments
GRC	błąd systematyczny: sprawozdanie ICES WKACCU (http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Expert%20Group%20Report/acom/2008/WKACCU/wkaccu_2008.pdf) precyzja: https://datacollection.jrc.ec.europa.eu/documents/10213/995093/D02+MARE_2014_19_R.pdf (MARE2014_19Med&BS_Deliverable 2.5)	N	NA	oczekuje się, że dokumentacja zostanie udostępniona w 2018 r.	
GRC	błąd systematyczny: sprawozdanie ICES WKACCU (http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Expert%20Group%20Report/acom/2008/WKACCU/wkaccu_2008.pdf) precyzja: https://datacollection.jrc.ec.europa.eu/documents/10213/995093/D02+MARE_2014_19_R.pdf (MARE2014_19Med&BS_Deliverable 2.5)	N	NA	oczekuje się, że dokumentacja zostanie udostępniona w 2018 r.	

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w art. 5 ust. 2 lit. a) decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ona do określenia, jakie dane należy gromadzić w tabelach 1(A), 1(B) i 1(C) wieloletniego programu Unii. W tabeli tej należy określić, czy istnieje dokumentacja dotycząca procesu gromadzenia danych (plan, wdrożenie pobierania próbek, zbieranie danych, przechowywanie danych i przetwarzanie danych) oraz wskazać, gdzie można ją znaleźć. Nazwy planów pobierania próbek i warstw muszą być takie same, jak w tabelach 4A oraz 4B załącznika do decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Jej celem jest przedstawienie przeglądu istotnych ulepszeń wprowadzonych/wdrożonych w trakcie roku pobierania próbek.

Nazwa zmiennej	Wtyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
MS participating in sampling (państwo członkowskie biorące udział w pobieraniu próbek)	Jeśli plan pobierania próbek został zrealizowany zgodnie z programem koordynowanym regionalnie/dwustronnie/wielostronnie, należy wymienić wszystkie uczestniczące państwa członkowskie. Jeśli plan pobierania próbek jest realizowany przez jedno państwo członkowskie, należy je wymienić.
Sampling year/period (rok/okres pobierania próbek)	Państwo członkowskie określa rok lub okres planowanego pobierania próbek.
Region (region)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 5(C) wieloletniego programu Unii (poziom II). Jeżeli informacje odnoszą się do wszystkich regionów, należy wpisać „all regions” (wszystkie regiony).
RFMO/RFO/IO	Państwo członkowskie wpisuje skrót nazwy właściwej regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO), regionalnej organizacji ds. rybołówstwa (RFO) lub organizacji międzynarodowej (IO) zapewniającej zarządzanie/poradnictwo w sprawie gatunków/stad. np. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO np. RFO: CECAF np. IO: ICES Jeżeli nie dotyczy to żadnej RFMO, RFO ani IO, należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
Name of sampling scheme (nazwa planu pobierania próbek)	Państwo członkowskie określa nazwę planu pobierania próbek. Nazwy planów pobierania próbek muszą być takie same, jak nazwy wskazane w tabeli 4A i 4B niniejszego załącznika, w tabeli 1D („Type of Survey” (rodzaj badania)) oraz w tabeli 1E („species” (gatunki), *, „method” (metoda)) niniejszego załącznika.
Sampling frame (operat losowania)	Państwo członkowskie określa operat losowania. Nazwy operatów losowania muszą być takie same, jak nazwy wskazane w tabelach 4A i 4B niniejszego załącznika.
Is the sampling design documented? (Czy udokumentowano projekt pobierania próbek?)	Państwo członkowskie wpisuje „Y” (tak) lub „N” (nie). W przypadku wpisania „N” (nie) należy określić w rubryce „Comments” (uwagi), kiedy (rok) dostępna będzie dokumentacja.
Where can documentation on sampling design be found? (Gdzie można znaleźć dokumentację dotyczącą projektu pobierania próbek?)	Jeśli państwo członkowskie odpowiedziało „Y” (tak) w poprzednim polu, wpisuje link do strony internetowej, na której dostępna jest dokumentacja. W przeciwnym razie należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
Are non-responses and refusals recorded? (Czy brak odpowiedzi i odmowy są rejestrowane?)	Państwo członkowskie wpisuje „Y” (tak) lub „N” (nie). W przypadku wpisania „N” (nie) należy określić w rubryce „Comments” (uwagi), kiedy (rok) dostępna będzie dokumentacja.
Are quality checks to validate detailed data documented? (Czy udokumentowano kontrole jakości mające na celu potwierdzenie szczegółowych danych?)	Państwo członkowskie wpisuje „Y” (tak) lub „N” (nie). W przypadku wpisania „N” (nie) należy określić w rubryce „Comments” (uwagi), kiedy (rok) dostępna będzie dokumentacja.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Where can documentation on quality checks for data capture be found? (Gdzie można znaleźć dokumentację dotyczącą kontroli jakości zbierania danych?)	Jeśli państwo członkowskie odpowiedziało „Y” (tak) w poprzednim polu, wpisuje link do strony internetowej, na której dostępna jest dokumentacja. W przeciwnym razie należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
In which national database are data stored? (W jakiej krajowej bazie danych przechowywane są dane?)	W stosownych przypadkach państwo członkowskie wpisuje nazwę krajowej bazy danych. W przeciwnym razie należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
In which international database(s) are data stored? (W jakich międzynarodowych bazach danych przechowywane są dane?)	W stosownych przypadkach państwo członkowskie wpisuje nazwę międzynarodowej bazy danych. W przeciwnym razie należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
Are processes to evaluate data accuracy (bias and precision) documented? (Czy procesy oceny dokładności danych (błąd systematyczny i precyzja) są dokumentowane?)	Państwo członkowskie wpisuje „Y” (tak) lub „N” (nie). W przypadku wpisania „N” (nie) należy określić w rubryce „Comments” (uwagi), kiedy (rok) dostępna będzie dokumentacja.
Where can documentation on processes to evaluate accuracy be found? (Gdzie można znaleźć dokumentację dotyczącą procesów oceny dokładności?)	Jeśli państwo członkowskie odpowiedziało „Y” (tak) w poprzednim polu, wpisuje link do strony internetowej, na której dostępna jest dokumentacja. W przeciwnym razie należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
Are the editing and imputation methods documented? (Czy metody edycji i imputacji są dokumentowane?)	Państwo członkowskie wpisuje „Y” (tak) lub „N” (nie). W przypadku wpisania „N” (nie) należy określić w rubryce „Comments” (uwagi), kiedy (rok) dostępna będzie dokumentacja.
Where can documentation on editing and imputation be found? (Gdzie można znaleźć dokumentację dotyczącą edycji i imputacji?)	Jeśli państwo członkowskie odpowiedziało „Y” (tak) w poprzednim polu, wpisuje link do strony internetowej, na której dostępna jest dokumentacja. W przeciwnym razie należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi. W tym polu należy określić, kiedy dokumentacja zostanie udostępniona (jeśli nie jest obecnie dostępna).
AR Comments (uwagi do sprawozdania rocznego)	Państwo członkowskie wskazuje kolumny, w których występują różnice w stosunku do planu prac. Państwo członkowskie opisuje wszelkie istotne ulepszenia wprowadzone w roku pobierania próbek, które umożliwiły poprawę jakiegokolwiek elementu ujętego w niniejszej tabeli dotyczącej zapewniania jakości.

Pole tekstowe 5A

Ramy zapewniania jakości w przypadku danych biologicznych

Uwaga ogólna: Niniejsze pole stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Niniejsze pole spełnia wymagania określone w art. 5 ust. 2 lit. a) decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ono do określenia danych, które należy gromadzić w tabelach 1(A), 1(B) i 1(C) wieloletniego programu Unii. W niniejszym polu należy przedstawić dodatkowe informacje dotyczące tabeli 5A.

Dowody na zapewnienie jakości danych

W niniejszej sekcji państwo członkowskie przedstawia informacje dotyczące metody zastosowanej do zapewnienia jakości zgromadzonych danych, podkreślając te aspekty, w zakresie których poczyniono zmiany w trakcie roku pobierania próbek. Informacje te podaje się w odniesieniu do każdego planu pobierania próbek w ramach którego gromadzono dane. W przypadku, gdy te same ramy zapewniania jakości są stosowane do wszystkich planów gromadzenia danych, informacje można przedstawiać w ujęciu ogólnym ze wskazaniem „all sampling schemes” (wszystkie plany pobierania próbek).

W tych sekcjach tabeli 5A, gdzie wpisano „N”, państwa członkowskie określają główne ograniczenia i/lub działania podjęte w celu wywiązania się z tego zobowiązania. W przypadkach, gdy wymagany jest dokument odniesienia, państwa członkowskie zamieszczają link do strony internetowej.

Jeśli dokumenty nie są dostępne publicznie, ze względu na wewnętrzną politykę instytucji, poufność lub z innych powodów, państwo członkowskie informuje o tym.

Projekt pobierania próbek

Jeśli w tabeli 5A wpisano „N” (nie), należy określić główne ograniczenia i/lub podjęte działania.

Przeprowadzanie pobierania próbek

Jeśli w tabeli 5A wpisano „N” (nie), należy określić główne ograniczenia i/lub podjęte działania.

Zbieranie danych

Jeśli w tabeli 5A wpisano „N” (nie), należy określić główne ograniczenia i/lub podjęte działania.

Przechowywanie danych

Jeśli w tabeli 5A wpisano „N” (nie), należy określić główne ograniczenia i/lub podjęte działania. Należy podać link jeśli udokumentowane zmiany są dostępne i nie są poufne.

Przetwarzanie danych

Jeśli w tabeli 5A wpisano „N” (nie), należy określić główne ograniczenia i/lub podjęte działania.

(maks. 900 słów na region/RMFO/RFO/IO LUB plan pobierania próbek)

Tabela 5B

Ramy zapewniania jakości dotyczące danych społeczno-ekonomicznych

							Otoczenie instytucjonalne				
							P3 Bezstronność i obiektywność		P4 Poufność		
MS	Sector Name	Sampling year/period	Region	RFMO/RFO/IO/NSB	Type of data collection scheme	Data Sources	Statistically sound sources and methods	Error checking	Are procedures for confidential data handling in place and documented?	Are protocols to enforce confidentiality between DCF partners in place and documented?	Are protocols to enforce confidentiality with external users in place and documented?

Procesy statystyczne										
MS	P5 Rzetelność metody			P6 Właściwe procedury statystyczne					P7 Unikanie nadmiernego obciążenia respondentów	P8 Opłacalność
	Is sound methodology documented?	Does it follow international standards, guidelines and best practices?	Are methodologies consistent at MS, regional and EU level?	Is there consistency between administrative and other statistical data?	Are there agreements for access and quality of administrative data between partners?	Are data collection, entry and coding checked?	Are editing and imputation methods used and checked?	Are revisions documented and available?	Is duplication of data collection avoided?	Do automatic techniques for data capture, data coding and validation exist?

										Lata realizacji planu prac	2017–2019
										Rok sprawozdania	
	Wyniki statystyczne									Comments	AR Comments
	P9 Stosowność	P10 Dokładność i wiarygodność		P11 Aktualność i punktualność	P12 Spójność i porównywalność		P13 Dostępność i jasność				
MS	Are end-users listed and updated?	Are sources, intermediate results and outputs regularly assessed and validated?	Are errors measured and documented?	Are procedures in place to ensure timely execution?	Are procedures in place to monitor internal coherence?	Are statistics comparable over time?	Are methodological documents publicly available?	Are data stored in databases?	Where can documentation be found?		

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w art. 5 ust. 2 lit. b) decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ona do określenia danych, które należy gromadzić w tabelach 5(A), 6 i 7 wieloletniego programu Unii. W tabeli tej należy określić, czy istnieje dokumentacja dotycząca procesu gromadzenia danych oraz wskazać, gdzie można ją znaleźć.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Jej celem jest przedstawienie przeglądu istotnych ulepszeń wprowadzonych/wdrożonych w trakcie roku pobierania próbek.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Sector name (nazwa sektora)	Państwo członkowskie określa sektory, dla których zgromadzono dane: rybołówstwo; akwakultura; przetwórstwo.
Sampling year/period (rok/okres pobierania próbek)	Państwo członkowskie określa rok lub okres planowanego pobierania próbek.
Region (region)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 5(C) wieloletniego programu Unii (poziom II). Jeżeli informacje odnoszą się do wszystkich regionów, należy wpisać „all regions” (wszystkie regiony).
RFMO/RFO/IO/NSB	Państwo członkowskie wpisuje skrót nazwy właściwej regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO), regionalnej organizacji ds. rybołówstwa (RFO), organizacji międzynarodowej (IO) lub krajowego urzędu statystycznego (NSB), które zapewniają zarządzanie/poradnictwo w sprawie gatunków/stad. np. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO np. RFO: CECAF np. IO: ICES np. agencje, instytucje zajmujące się statystyką społeczno-ekonomiczną Jeżeli nie dotyczy to żadnej RFMO, RFO, IO lub NSB, należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
Type of data collection scheme (rodzaj planu gromadzenia danych)	Państwo członkowskie określa nazwę planów pobierania próbek. Musi ona być identyczna z nazwami wskazanymi w tabelach 3A, 3B oraz 3C. Państwo członkowskie wprowadza kod planu gromadzenia danych w następujący sposób: A – Badanie pełne; B – Badanie w oparciu o dobór probabilistyczny; C – Badanie w oparciu o dobór nie-probabilistyczny; D – Badanie pośrednie. Jeśli danych dotyczących zmiennej nie gromadzi się bezpośrednio, lecz szacuje, stosuje się badanie pośrednie. W takim przypadku dalsze wyjaśnienia dotyczące planu gromadzenia danych oraz metody szacowania są zawarte w polu tekstowym 3A.
Data sources (źródła danych)	Państwo członkowskie wprowadza stosowane źródła danych (dzienniki połowowe, karty sprzedaży, księgi rachunkowe, kwestionariusze itd.). Dla każdej zmiennej należy jasno określić źródła danych.
Statistically sound sources and methods (źródła i metody miarodajne statystycznie)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy stosowane źródła i metody są prawidłowe pod względem statystycznym. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Error checking (kontrola błędów)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy błędy wykrywane w opublikowanych danych są jak najszybciej korygowane, a korekty publikowane. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Are procedures for confidential data handling in place and documented? (Czy obowiązują i są dokumentowane procedury przetwarzania poufnych danych?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy są stosowane i dokumentowane procedury egzekwowania, przetwarzania i ograniczania poufnych danych. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Are protocols to enforce confidentiality between DCF partners in place and documented? (Czy obowiązują i są dokumentowane protokoły zapewniające poufność między partnerami, których obowiązują ramy gromadzenia danych?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy są stosowane i dokumentowane protokoły zapewniające poufność między partnerami objętymi ramami gromadzenia danych. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia z odniesieniem do pola tekstowego.
Are protocols to enforce confidentiality with external users in place and documented? (Czy obowiązują i są dokumentowane protokoły zapewniające poufność dotyczącą użytkowników zewnętrznych?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy są stosowane i dokumentowane protokoły zapewniające poufność po stronie użytkowników zewnętrznych. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Is sound methodology documented? (Czy udokumentowano rzetelność metody?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy udokumentowano rzetelność metody. Jeśli jest, należy dołączyć odesłanie. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Does it follow international standards, guidelines and best practices? (Czy metoda jest zgodna z międzynarodowymi normami, wytycznymi i najlepszymi praktykami?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy rzetelna metoda jest zgodna z międzynarodowymi normami, wytycznymi i najlepszymi praktykami. Jeśli wpisano „Y” (tak), należy dołączyć odesłanie. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Are methodologies consistent at MS, regional and EU level? (Czy metody stosowane na szczeblu państwa członkowskiego, regionalnym i unijnym są spójne?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy obowiązują procedury służące zapewnieniu spójności norm, pojęć, definicji i klasyfikacji między poszczególnymi partnerami na szczeblu państwa członkowskiego, regionalnym i unijnym. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Is there consistency between administrative and other statistical data? (Czy istnieje spójność danych administracyjnych i innych danych statystycznych?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy obowiązują procedury służące zapewnieniu spójności definicji i klasyfikacji dotyczących danych administracyjnych i innych danych statystycznych. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Are there agreements for access and quality of administrative data between partners? (Czy między partnerami istnieją porozumienia dotyczące dostępu i jakości danych administracyjnych?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy obowiązują porozumienia zawarte między partnerami służące zapewnieniu dostępu do odpowiednich danych administracyjnych oraz ich wysokiej jakości. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Are data collection, entry and coding checked? (Czy gromadzenie, wprowadzanie i kodowanie danych jest kontrolowane?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy gromadzenie, wprowadzanie i kodowanie danych są systematycznie monitorowane i zmieniane w miarę potrzeb. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Are editing and imputation methods used and checked? (Czy metody edycji i imputacji są kontrolowane?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy metody edycji i imputacji są stosowane i regularnie poddawane przeglądowi, zmieniane lub aktualizowane w miarę potrzeb. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia z odniesieniem do pola tekstowego.
Are revisions documented and available? (Czy zmiany są dokumentowane i udostępniane?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy zmiany są dokumentowane i udostępniane. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Is duplication of data collection avoided? (Czy unika się powielania gromadzenia danych?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy w miarę możliwości stosowane są źródła administracyjne, aby uniknąć powielania gromadzenia danych i zmniejszyć obciążenia dla respondentów. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
Do automatic techniques for data capture, data coding and validation exist? (Czy istnieją automatyczne techniki zbierania, kodowania i potwierdzania danych?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy istnieją procedury i narzędzia pozwalające wdrożyć automatyczne techniki zbierania, kodowania i zatwierdzania danych. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Are end-users listed and updated? (Czy istnieje wykaz użytkowników końcowych i czy jest on aktualizowany?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy wykaz najważniejszych użytkowników końcowych oraz stosowania przez nich danych, w tym wykaz niespełnionych potrzeb użytkowników, jest dostępny i regularnie aktualizowany. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Are sources, intermediate results and outputs regularly assessed and validated? (Czy źródła, pośrednie rezultaty i wyniki są regularnie oceniane i zatwierdzane?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy źródła danych, pośrednie rezultaty i wyniki statystyczne są regularnie oceniane i zatwierdzane. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia z odniesieniem do pola tekstowego.
Are errors measured and documented? (Czy błędy są mierzone i dokumentowane?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy błędy próby oraz błędy niezwiązane z próbą są mierzone i systematycznie dokumentowane, zgodnie z normami europejskimi. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Are procedures in place to ensure timely execution? (Czy obowiązują procedury zapewniające terminowe wykonanie zadań?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy istnieją procedury służące monitorowaniu postępów w realizacji zadań oraz zapewniające ich terminowe wykonanie. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Are procedures in place to monitor internal coherence? (Czy obowiązują procedury służące monitorowaniu wewnętrznej spójności?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy procedury służące monitorowaniu wewnętrznej spójności są opracowywane i systematycznie stosowane, a rozbieżności wyjaśniane. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Are statistics comparable over time? (Czy statystyki są porównywalne w czasie?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy statystyki są porównywalne w rozsądnym okresie, czy przerwy w szeregach czasowych są wyjaśniane oraz czy dostępne są metody zapewniające porównywanie danych w czasie. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Are methodological documents publicly available? (Czy dokumenty dotyczące metod są dostępne publicznie?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy dokumenty dotyczące metod są łatwo dostępne. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Are data stored in databases? (Czy dane są przechowywane w bazach danych?)	Państwo członkowskie wskazuje, wpisując „Y” (tak) lub „N” (nie), czy dane pierwotne, szczegółowe i zagregowane oraz związane z nimi metadane są przechowywane w bazach danych. W przypadku wpisania „N” (nie), w rubryce „Comments” należy określić główne ograniczenia odnoszące się do tego pola tekstowego.
Where can documentation be found? (Gdzie można znaleźć dokumentację?)	Należy wpisać link do strony internetowej, na której dostępna jest dokumentacja, jeśli państwo członkowskie wpisało „Y” (tak) w poprzednim polu. W przeciwnym razie należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi. W tym polu należy określić, kiedy dokumentacja zostanie udostępniona (jeśli nie jest obecnie dostępna).
AR Comments (uwagi do sprawozdania rocznego)	Państwo członkowskie wskazuje kolumny, w których występują różnice w stosunku do planu prac. Państwo członkowskie opisuje wszelkie istotne ulepszenia wprowadzone w roku pobierania próbek, które umożliwiły poprawę jakiegokolwiek elementu ujętego w niniejszej tabeli dotyczącej zapewniania jakości.

Pole tekstowe 5B

Ramy zapewniania jakości dotyczące danych społeczno-ekonomicznych

Uwaga ogólna: Niniejsze pole spełnia wymagania określone w art. 5 ust. 2 lit. b) decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. Służy ono do określenia danych, które należy gromadzić w tabelach 5(A), 6 i 7 wieloletniego programu Unii. W niniejszym polu należy przedstawić dodatkowe informacje dotyczące tabeli 5B.

Dowody na zapewnienie jakości danych

W niniejszej sekcji państwa członkowskie przedstawia informacje dotyczące metody zastosowanej do zapewnienia jakości zgromadzonych danych, podkreślając te aspekty, w zakresie których poczyniono zmiany w trakcie roku pobierania próbek. Należy zamieścić dane dla każdego z sektorów (flota rybacka, akwakultura, przetwórstwo ryb), dla którego zgromadzono dane oraz zgodnie z każdym planem gromadzenia danych. W przypadku, gdy te same ramy zapewniania jakości są stosowane do wszystkich sektorów i/lub planów gromadzenia danych, informacje można przedstawiać w ujęciu ogólnym ze wskazaniem „all sectors” (wszystkie sektory) lub „all data collection schemes” (wszystkie plany gromadzenia danych).

W tych sekcjach tabeli 5B, gdzie wpisano „N”, państwa członkowskie określają główne ograniczenia i/lub działania podjęte w celu wywiązania się z tego zobowiązania. W przypadkach, gdy wymagany jest dokument odniesienia, państwa członkowskie zamieszczają link do strony internetowej.

Jeśli dokumenty nie są dostępne publicznie, ze względu na wewnętrzną politykę instytucji, poufność lub z innych powodów, państwo członkowskie informuje o tym.

Sekcja P3 Bezstronność i obiektywność

Należy określić główne ograniczenia i/lub działania podjęte, jeśli w tabeli 5B wpisano „N” (nie).

Sekcja P4 Poufność

Należy określić główne ograniczenia i/lub działania podjęte, jeśli w tabeli 5B wpisano „N” (nie).

Sekcja P5 Rzetelna metodyka

Należy określić główne ograniczenia i/lub działania podjęte, jeśli w tabeli 5B wpisano „N” (nie).

W polach tekstowych 3A, 3B i 3C należy zamieścić krótkie objaśnienie tej zasady. Opis metody zastosowanej do zapewnienia jakości danych

Sekcja P6 Właściwe procedury statystyczne

Należy określić główne ograniczenia i/lub działania podjęte, jeśli w tabeli 5B wpisano „N” (nie). Należy podać link jeśli udokumentowane zmiany są dostępne i nie są poufne.

Sekcja P7 Unikanie nadmiernego obciążenia respondentów

Należy określić główne ograniczenia i/lub działania podjęte, jeśli w tabeli 5B wpisano „N” (nie).

Sekcja P8 Opłacalność

Należy określić główne ograniczenia i/lub działania podjęte, jeśli w tabeli 5B wpisano „N” (nie).

Sekcja P9 Stosowność

Należy określić główne ograniczenia i/lub działania podjęte, jeśli w tabeli 5B wpisano „N” (nie).

Sekcja P10 Dokładność i wiarygodność

Należy określić główne ograniczenia i/lub działania podjęte, jeśli w tabeli 5B wpisano „N” (nie). W polach tekstowych 3A, 3B i 3C należy zamieścić krótkie objaśnienie tej zasady. Opis metody zastosowanej do zapewnienia jakości danych

Sekcja P11 Aktualność i punktualność

Należy określić główne ograniczenia i/lub działania podjęte, jeśli w tabeli 5B wpisano „N” (nie).

Sekcja P12 Spójność i porównywalność

Należy określić główne ograniczenia i/lub działania podjęte, jeśli w tabeli 5B wpisano „N” (nie).

Sekcja P13 Dostępność i jasność

Należy określić główne ograniczenia i/lub działania podjęte, jeśli w tabeli 5B wpisano „N” (nie). W polach tekstowych 3A, 3B i 3C należy zamieścić krótkie objaśnienie tej zasady oraz linki do dokumentacji. Opis metody zastosowanej do zapewnienia jakości danych

(maks. 900 słów na region/RMFO/RFO/IO LUB sektor)

SEKCJA 6
DOSTĘPNOŚĆ DANYCH

Tabela 6A
Dostępność danych

								Lata realizacji planu prac	2017–2019
								Rok sprawozdania	
MS	Data set	Section	Variable group	Year(s) of WP implementation	Reference year	Final data available after	Comments	Date when data was available	AR Comments
	dane ekonomiczne floty	3A	przychody/ koszty	N	N – 1	N + 1, 1 marca			
	dane ekonomiczne akwakultury		wszystkie	N	N – 1	N + 1, 1 marca			
	zmienna dotycząca działalności połowowej		wydajność	N	N	N + 1, 31 stycznia			
	zmienna dotycząca działalności połowowej		wyładunki	N	N	N + 1, 31 marca			
	dane ekonomiczne przetwórstwa ryb		wszystkie	N	N – 2	N + 1, 1 listopada			

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w art. 6 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. W tabeli tej należy przedstawić informacje na temat dostępności danych dla użytkowników końcowych według zbioru danych.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Jej celem jest przedstawienie przeglądu dostępności danych dla użytkowników końcowych w trakcie roku pobierania próbek.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Data set (zbiór danych)	Państwo członkowskie wskazuje, którego zbioru danych dotyczą informacje o dostępności. Nazwę zbioru danych można określić na podstawie tytułu odpowiednich tabel niniejszego załącznika.
Section (sekcja)	Państwo członkowskie odsyła do odpowiedniej sekcji planu prac.
Variable group (grupa zmiennych)	Państwo członkowskie uwzględnia odpowiednie zmienne określone w tabelach 1B, 1E, 1I, 2A, 3A, 3B niniejszego załącznika. W przypadku odesłania do innej tabeli, pole to może pozostać puste.
Year(s) of WP implementation (rok/lata realizacji planu prac)	Państwo członkowskie uwzględnia rok lub lata, do których plan prac będzie miał zastosowanie.
Reference year (rok odniesienia)	Państwo członkowskie uwzględnia rok, na który przewidziane jest gromadzenie danych.
Final data available after (końcowe dane dostępne po)	Państwo członkowskie określa po ilu latach od momentu zgromadzenia dane zostaną udostępnione użytkownikom końcowym. W stosownych przypadkach należy określić rok i miesiąc.
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.
Date when data was available (data udostępnienia danych)	Państwo członkowskie określa datę udostępnienia danych.
AR Comments (uwagi do sprawozdania rocznego)	Państwo członkowskie zamieszcza uwagę, jeśli data udostępnienia danych przypada później niż miesiąc po planowanej dacie przedłożenia sprawozdania.

SEKCJA 7

KOORDYNACJA

Tabela 7A

Planowana koordynacja regionalna i międzynarodowa

						Lata realizacji planu prac	2017–2019
						Rok sprawozdania	
MS	Acronym	Name of meeting	RFMO/RFO/IO	Planned MS participation	Comments	Number of participants	AR Comments
	RCM Med			X			
	WGSSK		ICES	X			
	MEDITS			X			

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w art. 7 ust. 1 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. W tabeli tej należy przedstawić informacje dotyczące planowanego uczestnictwa państwa członkowskiego w posiedzeniach związanych z gromadzeniem danych na podstawie ram gromadzenia danych.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Jej celem jest przedstawienie informacji na temat uczestnictwa państwa członkowskiego w odpowiednich grupach regionalnych i międzynarodowych.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Acronym (nazwa skrócona)	Państwo członkowskie podaje oficjalny skrót nazwy posiedzenia, w którym uczestniczyło.
Name of the meeting (nazwa posiedzenia)	Państwo członkowskie podaje pełny oficjalny skrót nazwy posiedzenia, w którym uczestniczyło.
RFMO/RFO/IO	Państwo członkowskie wpisuje skrót nazwy właściwej regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO), regionalnej organizacji ds. rybołówstwa (RFO) lub organizacji międzynarodowej (IO) zapewniającej zarządzanie/poradnictwo w sprawie gatunków/stad. np. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO np. RFO: CECAF np. IO: ICES Jeżeli nie dotyczy to żadnej RFMO, RFO ani IO, należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
Planned MS participation (planowane uczestnictwo państwa członkowskiego)	Państwo członkowskie wskazuje, czy planuje uczestniczyć w posiedzeniu.
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.
Number of participants (liczba uczestników)	Państwo członkowskie wskazuje liczbę uczestników każdego spotkania.
AR Comments (uwagi do sprawozdania rocznego)	Należy dodać uwagi, aby wyjaśnić powody odchylenia od planu prac.

Tabela 7B

Działania następcze w związku z zaleceniami i porozumieniami

									Lata realizacji planu prac	2017–2019
									Rok sprawozdania	
MS	Region	RFMO/RFO/IO	Source	Section	Topic	Recommendation number	Recommendation/Agreement	Follow-up action	Comments	MS action taken
	Północny Atlantyk		LM 2014		zmiennie powiązane z <i>metier</i>					
	Morze Bałtyckie		STECF 14-13	VII						
				III.C, III.E						
				III.F						
				wszystkie						

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w art. 7 ust. 1 i art. 8 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. W tabeli tej należy przedstawić, w jaki sposób państwo członkowskie planuje wypełnić zalecenia i porozumienia dotyczące gromadzenia danych na mocy ram gromadzenia danych na szczeblu międzynarodowym.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Jej celem jest przedstawienie przeglądu działań naprawczych podjętych w trakcie roku pobierania próbek.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Region (region)	Państwo członkowskie stosuje konwencję nazewnictwa zastosowaną w tabeli 5(C) wieloletniego programu Unii (poziom II). Jeżeli zalecenie dotyczy wszystkich regionów, należy wpisać „all regions” (wszystkie regiony).
RFMO/RFO/IO	Państwo członkowskie wpisuje skrót nazwy właściwej regionalnej organizacji ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO), regionalnej organizacji ds. rybołówstwa (RFO) lub organizacji międzynarodowej (IO) zapewniającej zarządzanie/poradnictwo w sprawie gatunków/stad. np. RFMO: ICCAT, GFCM, NAFO np. RFO: CECAF np. IO: ICES Jeżeli nie dotyczy to żadnej RFMO, RFO ani IO, należy wpisać „NA” (nie dotyczy).
Source (źródło)	Państwo członkowskie określa źródło zalecenia w formie skrótu nazwy odpowiedniego posiedzenia: regionalne posiedzenie koordynujące (Regional Coordination Meeting – RCM)/regionalna grupa koordynująca (Regional Coordination Group – RCG), spotkanie w sprawie współpracy (Liaison Meeting – LM), grupa robocza ekspertów STECF (Expert Working Group – EWG), np. „LM 2014”, „STECF EWG 14-07”.
Section (sekcja)	Państwo członkowskie wskazuje sekcję planu prac, np. „1A”, „1B” itd. Jeśli zalecenie dotyczy kilku sekcji, należy określić odpowiednie sekcje. Jeżeli zalecenie dotyczy wszystkich sekcji, należy wpisać „all” (wszystkie).
Topic (temat)	Państwo członkowskie określa temat, którego dotyczy zalecenie, np. „jakość danych”, „badania” itp.
Recommendation number (numer zalecenia)	Jeśli indywidualne zalecenie ma przypisany numer, państwo członkowskie podaje go.
Recommendation/agreement (zalecenie/porozumienie)	Państwo członkowskie wskazuje zalecenia dotyczące okresu odniesienia planu prac oraz dotyczące państwa członkowskiego. Nie ma potrzeby wyszczególniania zaleceń i porozumień, które nie dotyczą państwa członkowskiego (np. dotyczących zakresu uprawnień grup ekspertów ICES lub działań, które mają zostać podjęte przez Komisję itp.).
Follow-up action (wymagane działania następcze)	Państwo członkowskie krótko opisuje działania, które zostały lub mają zostać podjęte. Jeśli nie dotyczy, państwo członkowskie powinno wpisać „Not applicable” (nie dotyczy).
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.
MS action taken (działania podjęte przez państwo członkowskie)	Państwo członkowskie krótko opisuje podjęte działania naprawcze.

Tabela 7C

Porozumienia dwustronne i wielostronne

								Lata realizacji planu prac	2017–2019
								Rok sprawozdania	
MSs	Contact persons	Content	Coordination	Description of sampling / sampling protocol / sampling intensity	Data transmission	Access to vessels	Validity	Comments	AR Comments
DEU - DNK									
LTU - DEU - LVA - NLD - POL									

Uwaga ogólna: Niniejsza tabela spełnia wymagania określone w art. 7 ust. 2 i art. 8 decyzji wykonawczej (UE) 2016/1701. W tabeli tej należy przedstawić informacje dotyczące porozumień z innymi państwami członkowskimi oraz sposobów wypełniania obowiązków europejskich i międzynarodowych.

Uwaga ogólna: Tę tabelę stosuje się w sprawozdaniu rocznym. Jej celem jest przedstawienie informacji na temat porozumień mających zastosowanie w roku pobierania próbek.

Nazwa zmiennej	Wytyczne
MS (państwo członkowskie)	Nazwę państwa członkowskiego uczestniczącego w porozumieniu należy podać jako kod alfa-3 wg normy ISO 3166-1, np. „DEU”.
Contact persons (osoby wyznaczone do kontaktów)	Państwo członkowskie wskazuje imię i nazwisko oraz adres e-mail odpowiedzialnej osoby z każdego państwa członkowskiego uczestniczącego w porozumieniu.
Content (treść)	Państwo członkowskie krótko opisuje cel porozumienia. Państwo członkowskie w stosownych przypadkach wpisuje w rubryce „Comments” jednoznaczne i pełne odniesienie lub poprawny link do dokumentacji dotyczącej porozumienia.
Coordination (koordynacja)	Państwo członkowskie krótko opisuje sposoby realizacji koordynacji oraz określa, kto jest lub będzie za nią odpowiedzialny.
Description of sampling/sampling protocol/sampling intensity (opis pobierania próbek/protokół pobierania próbek/intensywność pobierania próbek)	Państwo członkowskie krótko opisuje pobieranie próbek przewidziane porozumieniem.
Data transmission (przekazywanie danych)	Państwo członkowskie określa, które państwo członkowskie jest/będzie odpowiedzialne za przedstawienie którego zbioru danych.
Access to vessels (dostęp do statków)	Państwo członkowskie określa, czy porozumienie obejmuje dostęp do statków innych partnerów.
Validity (okres obowiązywania)	Państwo członkowskie wskazuje rok wygaśnięcia porozumienia lub rok, w którym porozumienie zostało/zostanie podpisane, jeżeli co roku jest ono odnawiane.
Comments (uwagi)	Ewentualne dalsze uwagi.
AR Comments (uwagi do sprawozdania rocznego)	Należy wskazać, czy w trakcie roku pobierania próbek wprowadzono jakieś zmiany w porozumieniach. Należy zastosować wyrażenia: „Ongoing” w przypadku obowiązującego porozumienia, „Obsolete” jeśli porozumienie przestało obowiązywać oraz „New” jeśli zawarto nowe porozumienie.

ZAŁĄCZNIK II

Postanowienia wieloletniego programu Unii		Odpowiadająca część planu prac		Odpowiadająca część sprawozdania rocznego	
Postanowienie	Tabela	Tabela	Tekst	Tabela	Tekst
Rozdział III					
Przypis 6 pkt 1.1 lit. d)		3(C)	Pole tekstowe 3(C)	3(C)	Pole tekstowe 3(C)
Pkt 2 lit. a) ppkt (ii)	1(A), 1(B), 1(C)	1(A), 1(B), 1(C)		1(A), 1(C)	Pole tekstowe 1(C)
Pkt 2 lit. a) ppkt (ii)	1(A), 1(B), 1(C)	1(A), 1(B), 1(C)		1(A), 1(C)	
Pkt 2 lit. a) ppkt (iii)	1(A), 1(B), 1(C)	1(A), 1(B), 1(C)		1(A), 1(C)	
Pkt 2 lit. a) ppkt (iv)	3	1(D)		1(D)	Pole tekstowe 1(D)
Pkt 2 lit. b)	1(E)	1(E)	Pole tekstowe 1(E)	1(E)	Pole tekstowe 1(E)
Pkt 2 lit. c)	1(E)	1(E)	Pole tekstowe 1(E)	1(E)	Pole tekstowe 1(E)
Pkt 3 lit. a)	1(D)	1(F)		1(F)	Pole tekstowe 1(F)
Pkt 3 lit. b)				2(A)	
Pkt 3 lit. c)	—	—	Badanie pilotażowe 2	1(H)	Badanie pilotażowe 2
4	4	2(A)	Pole tekstowe 2(A)	2(A)	Pole tekstowe 2(A)
Pkt 5 lit. a)	5(A)	3(A)	Pole tekstowe 3(A)	3(A)	Pole tekstowe 3(A)
Pkt 5 lit. b)	6	3(A)	Pole tekstowe 3(A), badanie pilotażowe 3	3(A)	Pole tekstowe 3(A), badanie pilotażowe 3
Pkt 6 lit. a)	7	3(B)	Pole tekstowe 3(B)	3(B)	Pole tekstowe 3(B)
Pkt 6 lit. b)	6	3(B)	Pole tekstowe 3(B)	3(B)	Pole tekstowe 3(B)
Pkt 6 lit. c)	8	—	Badanie pilotażowe 4	—	Badanie pilotażowe 4
Rozdział IV					
1	10	1(G), 1(H)	Pole tekstowe 1(G)	1(G), 1(H)	Pole tekstowe 1(G)
Rozdział V					
4	—	—	Badanie pilotażowe 1	—	Badanie pilotażowe 1